

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1996-1997

25 MARS 1997

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses — Sénat
Session de 1996-1997
Vragen en Antwoorden — Senaat
Zitting 1996-1997

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1996-1997

25 MAART 1997

Vragen
en
Antwoorden

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

* Question sans réponse

** Réponse provisoire

* Vraag zonder antwoord

** Voorlopig antwoord

**Premier ministre
Eerste minister**

*
* *

**Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications
Vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie**

24. 1.1997	112	Anciaux	Belgacom. — Emploi des langues dans la communication avec les clients. Belgacom. — Taalgebruik in de communicatie met cliënten.	2013
31. 1.1997	115	Loones	Promotion du double vitrage à haut rendement. Stimuleren van het gebruik van dubbele beglazing met hoog rendement.	2011
14. 2.1997	123	Boutmans	* Polices d'assurance. Verzekeringspolissen.	1995
21. 2.1997	124	Anciaux	* Sécurité de l'infrastructure publique de télécommunication. Veiligheid van de openbare telecommunicatie-infrastructuur.	1996
21. 2.1997	125	Anciaux	* Responsabilité de Belgacom. Aansprakelijkheid van Belgacom.	1996
21. 2.1997	126	Caluwé	* Tarif postal Benelux. Posttarieven tussen Benelux-landen.	1997
21. 2.1997	127	Mme/Mevr. Thijs	* Envoi de lettres à destination de l'étranger. Verzenden van brieven naar het buitenland.	1997
21. 2.1997	128	Anciaux	* Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.	1995

*
* *

**Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken**

20. 6.1996	156	Foret	Gendarmerie. — Achat de blousons d'été. Rijkswacht. — Aankoop van zomerjacks.	2014
14. 2.1997	208	Verreycken	* Collaboration entre la police et la gendarmerie. Samenwerking tussen politie en rijkswacht.	1997
14. 2.1997	209	Verreycken	* Remplacement et fourniture de matériel informatique destiné aux pouvoirs publics. Vervanging en levering van informaticamaterialen aan overheden.	1998
21. 2.1997	210	Mme/Mevr. Thijs	* Jeu de la pyramide. — Pratique illégale. Illegaal piramidespel.	1998

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

21. 2.1997	211	Anciaux	* Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.	1999
------------	-----	---------	---	------

*
* *

Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur
Vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel

10. 1.1997	161	Mme/Mevr. Maximus	Application de l'arrêté royal du 1er décembre 1995 modifiant l'arrêté royal no 20 du 20 juillet 1970. Toepassing van het koninklijk besluit van 1 december 1995 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970.	2015
10. 1.1997	166	Hatry	Traitement fiscal des fonctionnaires internationaux. Fiscaal regime van toepassing op internationale ambtenaren.	2016
24. 1.1997	180	Hatry	Traitement de réductions de valeur sur valeurs mobilières. Behandeling van waardeverminderingen op effecten.	2017
14. 2.1997	193	Anciaux	Taux de l'impôt des personnes physiques pour les chômeurs âgés. Aanslagen in de personenbelasting van oudere werklozen.	2018
14. 2.1997	194	Anciaux	* Dossier K.B. Lux. Dossier KB Lux.	1999
21. 2.1997	196	Vergote	* Ticket modérateur. — Remboursement de l'intervention personnelle. Terugbetaling van het persoonlijk aandeel van het remgeld.	1999
21. 2.1997	197	Verreycken	* Donation royale. Koninklijke Schenking.	2000
21. 2.1997	198	Anciaux	* Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.	1999

*
* *

Vice-Premier ministre et ministre du Budget
Vice-eerste minister en minister van Begroting

21. 2.1997	27	Anciaux	Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.	2019
------------	----	---------	---	------

*
* *

Ministre de la Politique scientifique
Minister van Wetenschapsbeleid

24. 1.1997	25	Mme/Mevr. de Bethune	Problématique de la pauvreté. Armoedeproblematiek.	2019
21. 2.1997	26	Anciaux	* Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.	2000

*
* *

Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
Datum	Vraag nr.		Voorwerp	Bladzijde

Ministre de la Santé publique et des Pensions
Minister van Volksgezondheid en Pensioenen

21. 2.1997	82	Anciaux	* Cas mortels de méningite à éviter. Te vermijden doden ten gevolge van hersenvliesontsteking.	2001
21. 2.1997	83	Anciaux	* Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.	2000

*
* *

Ministre des Affaires étrangères
Minister van Buitenlandse Zaken

14. 2.1997	106	Mme/Mevr. de Bethune	* Représentants de sexe féminin auprès des Nations unies. Vrouwelijke vertegenwoordigers bij de Verenigde Naties.	2001
14. 2.1997	107	Mme/Mevr. de Bethune	Présence des femmes dans le monde diplomatique. Aanwezigheid van vrouwen in de diplomatieke wereld.	2021
21. 2.1997	108	Mme/Mevr. de Bethune	Participation des femmes aux concours diplomatiques. Deelname van vrouwen aan diplomatieke examens.	2021
21. 2.1997	109	Anciaux	* République islamique d'Iran. Islamitische Republiek van Iran.	2001
21. 2.1997	110	Anciaux	* Propriétaires « zaïrisés » n'ayant toujours pas été totalement indemnisés. Nog niet volledig vergoede « gezaïriseerde » eigenaars.	2002
21. 2.1997	111	Anciaux	* Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.	2002

*
* *

Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes
Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen

10. 1.1997	64	Loones	Agences locales pour l'emploi. Plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen.	2022
24. 1.1997	69	Mme/Mevr. Nelis-Van Liedekerke	A.L.E. — Organisation. PWA's. — Organisatie.	2024
31. 1.1997	71	Mme/Mevr. Cantillon	Recours contre la suspension du droit aux allocations. — Effet non suspensif. Beroep tegen de schorsing van het recht op uitkeringen. — Niet-schorsende werking.	2024
14. 2.1997	72	Anciaux	* Respect des règles en matière de prépension. Naleving van de reglementering inzake brugpensioenen.	2002
21. 2.1997	73	Anciaux	* Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.	2003

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Ministre des Affaires sociales
Minister van Sociale Zaken**

15. 3.1996	51	Olivier	Païement des cotisations O.N.S.S. — Faillites. Betaling RSZ-bijdragen. — Faillissementen.	2026
10. 1.1997	82	Olivier	Remboursement de l'aide psychologique et thérapeutique dispensée aux victimes de faits de maltraitance d'enfants et de délits de mœurs. Terugbetaling van psychologische en therapeutische hulp bij kindermishandeling en zedendelicten.	2027
24. 1.1997	89	Olivier	A.M.I. — Faux certificats ou certificats de complaisance délivrés par des médecins. ZIV. — Uitschrijven van onterechte of valse attesten door artsen.	2028
14. 2.1997	90	Daras	* Conseil du diabète. Raad voor Diabetes.	2003
14. 2.1997	91	Anciaux	* Problèmes de comptabilisation relatifs à la perception des cotisations sociales dans l'enseignement. Boekingsproblemen betreffende de inning van de sociale bijdragen van het onderwijs.	2003
14. 2.1997	92	Anciaux	* Avances récupérables octroyées aux hôpitaux. Terugvorderbare voorschotten toegekend aan ziekenhuizen.	2004
21. 2.1997	93	Anciaux	* Cas mortels de méningite à éviter. Te vermijden doden ten gevolge van hersenvliesontsteking.	2004
21. 2.1997	94	Anciaux	* Influence néfaste du lobby pharmaceutique sur la situation financière de la Belgique. Nefaste invloed van de farmaceutische lobby op de financiële toestand van België.	2004
21. 2.1997	95	Anciaux	* Extasy liquide ou G.H.B. Vloeibare extasy of GHB.	2005
21. 2.1997	96	Anciaux	* Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.	2005

*
* *

**Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises
Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen**

21. 2.1997	75	Mme/Mevr. Dardenne	* Utilisation d'antibiotiques en alimentation animale. Gebruik van antibiotica in veevoeders.	2005
21. 2.1997	76	Anciaux	* Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.	2005

*
* *

**Ministre des Transports
Minister van Vervoer**

14. 2.1997	93	Anciaux	* Incendie de la cabine de signalisation de Bruxelles-Nord (décembre 1995). Brand in het seinhuis van Brussel-Noord (december 1995).	2006
21. 2.1997	94	Anciaux	* Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.	2007

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

Ministre de la Justice

Minister van Justitie

26. 4.1996	139	Goovaerts	Copropriété d'appartements. — Acte de base et règlement. Appartementsmede-eigendom. — Basisakte en reglement.	2030
26. 4.1996	140	Goovaerts	Copropriété d'appartements. — Acte de base et règlement. Appartementsmede-eigendom. — Basisakte en reglement.	2031
21. 6.1996	172	Anciaux	Megaprocès de consommateurs de cannabis et autres poursuites en matière de drogue. Mega-cannabisprocessen en andere drugsvervolgingen.	2033
28. 6.1996	176	Verreycken	Chasse. — Œufs empoisonnés. Jacht. — Gifeieren.	2033
6. 9.1996	196	Anciaux	Contrebande et contrefaçons en Belgique. Smokkel en namaakgoederen in België.	2034
25. 9.1996	207	Boutmans	Prisons. — Contrôles d'urine. Gevangenissen. — Urinecontroles.	2035
25. 9.1996	208	Olivier	Internet. — Jeux de hasard électroniques. Internet. — Elektronisch gokken.	2036
25.11.1996	230	Erdman	Contrôle de la publicité de données à mentionner ou mentionnées dans des dossiers de société. Controle op de publiciteit van gegevens te vermelden of vermeld in vennootschapsdossiers.	2038
6.12.1996	233	Goovaerts	Mention du numéro d'immatriculation au registre du commerce. Vermelding van het handelsregisternummer.	2039
21. 2.1997	263	Anciaux	* Radioscopie de l'emploi du temps de travail des magistrats. Doorlichting van de werktijdbesteding van magistraten.	2007
21. 2.1997	264	Anciaux	* Participation de mercenaires d'extrême-droite à des guerres africaines. Betrokkenheid van extreem-rechtse huurlingen bij oorlogen in Afrika	2007
21. 2.1997	265	Anciaux	* Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minis- ter aan advocaten.	2008

* *

Ministre de la Fonction publique

Minister van Ambtenarenzaken

21. 2.1997	55	Anciaux	* Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minis- ter aan advocaten.	2008
------------	----	---------	--	------

* *

Ministre de la Défense nationale

Minister van Landsverdediging

14. 2.1997	65	Vautmans	* Terrain d'exercice militaire de Vogelsang en Allemagne. Militair oefenterrein Vogelsang in Duitsland.	2008
21. 2.1997	66	Anciaux	* Emploi des langues dans le cadre des campagnes d'information de l'armée belge. Taalgebruik gehanteerd bij informatiecampagnes van het Belgisch leger.	2009

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

21. 2.1997	67	Anciaux	Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.	2040
------------	----	---------	---	------

*
* *

Secrétaire d'État à la Coopération au Développement, adjoint au Premier ministre
Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de eerste minister

21. 2.1997	54	Anciaux	* Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.	2009
------------	----	---------	---	------

*
* *

Secrétaire d'État à la Sécurité, adjoint au ministre de l'Intérieur, et
secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement,
adjoint au ministre de la Santé publique
Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, en
staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,
toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid

21. 2.1997	52	Anciaux	* Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.	2010
------------	----	---------	---	------

*
* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 66 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 66 van het reglement van de Senaat)

(Fr.) : Question posée en français — (N.) : Question posée en néerlandais

(Fr.) : Vraag gesteld in het Frans — (N.) : Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications

Question n° 128 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.) :

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

— Quels avocats travaillent-ils pour le département qu'il a dans ses attributions, depuis son entrée en fonction en 1995 ?

— Combien de causes ces avocats se sont-ils déjà vu attribuer et de combien de causes s'agit-il par avocat ?

— Quel est le montant total des frais jusqu'à présent, combien s'élèvent-ils par avocat ?

— Quels critères sont-ils pris en compte pour l'attribution de causes à tel ou tel avocat ?

Économie

Question n° 123 de M. Boutmans du 14 février 1997 (N.) :

Polices d'assurance.

Conformément à l'article 30 de la loi du 25 juin 1992, toutes les polices d'assurance terrestre sont résiliables annuellement.

La loi prévoit cependant des exceptions qui doivent être définies par arrêté royal.

L'arrêté royal du 24 décembre 1992 définit ces exceptions, mais le libellé de l'article 1^{er}, 4, est très vague, dès lors qu'il y est question de dommages aux biens, « autres que ceux visés à l'article 5 du présent arrêté, pour autant qu'ils soient assurés contre l'un des périls suivants : incendie, explosions, tempête, grêle, gel, catastrophes naturelles, affaissements de terrain ou énergie nucléaire ».

Comment faut-il interpréter cette disposition ?

1. Les polices couvrant des biens d'une valeur inférieure à 30 millions indexés sont-elles toujours résiliables annuellement (article 5, § 1^{er}) ?

2. Les polices couvrant des biens d'une valeur inférieure à 965 millions, ainsi que les autres biens visés au § 2 sont-elles toujours résiliables annuellement ?

Vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie

Vraag nr. 128 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.) :

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

Graag had ik van de geachte minister volgende inlichtingen vernomen :

— Welke advocaten werken sinds het aantreden van de geachte minister in 1995 voor het departement waar de minister verantwoordelijk voor is ?

— Hoeveel zaken hebben deze advocaten reeds gekregen en over hoeveel zaken gaat het per advocaat ?

— Hoeveel geld werd hier tot nu toe voor betaald in het totaal en over hoeveel geld gaat het per advocaat ?

— Welke criteria worden door de geachte minister gehanteerd om zaken toe te wijzen aan bepaalde advocaten ?

Economie

Vraag nr. 123 van de heer Boutmans d.d. 14 februari 1997 (N.) :

Verzekeringspolissen.

Ingevolge artikel 30 van de wet van 25 juni 1992 zijn alle verzekeringspolissen te land jaarlijks opzegbaar.

De wet staat nochtans uitzonderingen toe, die door een koninklijk besluit moeten worden bepaald.

Het koninklijk besluit van 24 december 1992 bepaalt die uitzonderingen, maar artikel 1, 4, is erg onduidelijk, omdat het de schadeverzekeringen bedoelt « andere dan deze bedoeld bij artikel 5 van dit besluit, voor zover ze verzekerd zijn tegen een van de volgende gevaren : brand, explosie, storm, hagel, vorst, natuurrampen, aardverzakkingen of kernenergie. »

Hoe is dit te interpreteren ?

1. Zijn polissen over goederen met een waarde van minder dan 30 miljoen geïndexeerd steeds jaarlijks opzegbaar (artikel 5, § 1) ?

2. Zijn polissen over goederen van minder dan 965 miljoen, alsook de andere in § 2 genoemde goederen steeds jaarlijks opzegbaar ?

3. Le preneur a-t-il ou non la faculté de résilier annuellement le contrat d'assurance lorsque les biens couverts sont des bijoux, dans le cas d'assurances « techniques », etc., c'est-à-dire dans les cas énumérés au § 4 ?

4. Quelle est la portée de termes « pour autant qu'ils soient assurés contre l'un des périls suivants: incendie, explosions, tempête, grêle, gel, catastrophes naturelles, affaissements de terrain ou énergie nucléaire » ? Est-ce à dire que les assurances incendie, etc., ne font jamais partie des exceptions (et qu'elles sont donc toujours résiliables annuellement ?) ou qu'elles en font toujours partie (et qu'elles ne sont donc pas résiliables au-dessus du seuil des 30 ou des 965 millions) ? La branche incendie des assurances véhicules automoteurs est-elle ou non résiliable annuellement ?

Télécommunications

Question n° 124 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Sécurité de l'infrastructure publique de télécommunication.

L'infrastructure publique de télécommunications, y compris le point de raccordement, est propriété de Belgacom, qui doit veiller à sa protection, à l'instar d'un bon père de famille. Cependant, l'on a constaté, dans le passé, que certaines installations intérieures et extérieures avaient pu être utilisées à des fins frauduleuses et criminelles.

J'aurais aimé que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard :

1. Quelles mesures a-t-on prises pour que les boîtes de répartition de câbles intérieures soient mieux protégées contre les effractions ?
2. Combien l'application de ces mesures a-t-elle coûté en 1996 ?
3. Quelles mesures a-t-on prises pour améliorer la protection contre les effractions des bornes situées le long des voies publiques ?
4. Quel a été le coût de l'application de ces mesures en 1996 ?

Question n° 125 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Responsabilité de Belgacom.

La responsabilité de Belgacom est réglée par la loi du 21 mars 1991. Il résulte de la disposition spéciale de cette loi que, pour nombre de ses activités, Belgacom ne ressortit plus au droit commun. Un régime légal spécifique est donc applicable dans les cas visés à l'article 64, § 1^{er}, 1^o à 3^o inclus, et seulement dans ces cas-là. Pour ce qui est des dommages qui surviennent dans le cadre des autres activités, Belgacom tombe sous l'application des règles du droit commun en matière de responsabilité contractuelle ou non.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard :

1. Combien de réclamations en dommages et intérêts faites en application de l'article 64, le service de médiation a-t-il enregistré ?
2. Combien d'entre elles ont-elles été déclarées irrecevables ?
3. Combien d'entre elles ont-elles donné lieu à un règlement à l'amiable ?
4. Combien d'entre elles ont-elles été retirées par le client ?
5. Combien d'entre elles ont-elles nécessité un arbitrage ?
6. Est-il acceptable que d'autres entreprises de télécommunications ne bénéficient pas de la protection spéciale prévue par l'article 64 ?
7. Quel est le rôle du service de médiation lorsqu'il y a lieu de fixer le montant d'une indemnisation éventuelle ?
8. Estime-t-il qu'il serait utile d'élargir à l'avenir le rôle du service de médiation ?

3. Geldt de jaarlijkse opzegbaarheid wel of niet voor juwelen, « technische » verzekeringen, enz., namelijk de gevallen opgesomd in § 4 ?

4. En wat is de bedoeling van de woorden « voor zover ze verzekerd zijn tegen een van de volgende gevaren: brand, explosie, storm, hagel, vorst, natuurrampen, aardverzakkingen of kernenergie » ? Betekent dit dat brandverzekeringen, enz. altijd buiten de uitzondering vallen (dus altijd jaarlijks opzegbaar zijn), of altijd binnen de uitzondering (dus niet jaarlijks opzegbaar boven 30 of 965 miljoen) ? En zijn motorrijtuigenverzekeringen inzake brand nu wel of niet jaarlijks opzegbaar ?

Telecommunicatie

Vraag nr. 124 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Veiligheid van de openbare telecommunicatie-infrastructureur.

De openbare telecommunicatie-infrastructureur, met inbegrip van het aansluitpunt, is eigendom van Belgacom. Deze moet als een goede huisvader instaan voor de bescherming ervan. Sommige binnen- en buiteninstallaties bleken in het verleden echter goed bruikbaar voor frauduleus en crimineel gebruik.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke maatregelen zijn er genomen opdat de binnenhuiskaabelverdeeldozen beter beveiligd zijn tegen indringing ?
2. Hoeveel hebben deze maatregelen in 1996 gekost ?
3. Welke maatregelen zijn er genomen opdat de kabelverdeeldozen die zich langs de openbare weg bevinden beter beveiligd zijn tegen indringing ?
4. Hoeveel hebben deze maatregelen in 1996 gekost ?

Vraag nr. 125 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Aansprakelijkheid van Belgacom.

De aansprakelijkheid van Belgacom wordt geregeld met de wet van 21 maart 1991. Door de bijzondere bepaling in die wet wordt Belgacom voor veel van haar activiteiten losgemaakt van het gemeenrecht. Er geldt dus een specifiek wettelijk vastgelegd regime voor de gevallen die in § 1, 1^o tot en met 3^o limitatief worden opgesomd. Voor schade bij de overige activiteiten valt Belgacom onder de toepassing van de gemeenrechtelijke regels inzake de contractuele en buitencontractuele aansprakelijkheid.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel schadeclaims werden er bij toepassing van artikel 64 bij de ombudsdienst ingediend in 1996 ?
2. Hoeveel van deze klachten werden niet ontvankelijk verklaard ?
3. Hoeveel van deze klachten werden bij minnelijke schikking geregeld ?
4. Hoeveel van deze klachten werden ingetrokken door de klant ?
5. Hoeveel van deze klachten werden geregeld door middel van arbitrage ?
6. Is het aanvaardbaar dat andere telecommunicatiebedrijven de speciale bescherming, voorzien in artikel 64, niet genieten ?
7. Welke is de rol van de ombudsdienst bij het bepalen van een eventuele schadevergoeding ?
8. Acht de geachte minister het opportuun om naar de toekomst toe de rol van de ombudsdienst te verhogen ?

Question n° 126 de M. Caluwé du 21 février 1997 (N.):

Tarif postal Benelux.

L'Europe tend à uniformiser les tarifs postaux. Il y a des années, il existait une tarification Benelux commune. En d'autres termes, les tarifs appliqués entre les pays du Benelux étaient inférieurs à ceux pratiqués avec les autres pays européens.

Cela signifie que les Pays-Bas appliquent à la Belgique, et en particulier la Flandre, le même tarif qu'au Portugal, par exemple. Le secteur culturel est particulièrement affecté par cette mesure. L'envoi d'un périodique à caractère culturel coûte 36 francs l'exemplaire, ce qui est très onéreux.

Auparavant, ce tarif était nettement moindre dans le cadre du Benelux. Eu égard aux multiples échanges culturels entre la Flandre et les Pays-Bas, se traduisant notamment par l'envoi de périodiques de toutes sortes, une telle dépense est devenue proportionnellement inacceptable.

L'honorable ministre est-il disposé à engager de nouvelles négociations sur l'adoption d'un tarif préférentiel applicable au sein du Benelux, éventuellement pour les seuls périodiques ?

Question n° 127 de Mme Thijs du 21 février 1997 (N.):

Envoi de lettres à destination de l'étranger.

J'apprends par la presse que les nouveaux tarifs d'affranchissement des lettres entraînent des situations étonnantes. Le prix d'une lettre ordinaire est passé récemment à 17 francs. Il s'agit alors d'un envoi intérieur que La Poste considère toujours comme «prioritaire». Dans la logique de la correspondance intérieure, une lettre destinée à l'étranger s'affranchit aussi à 17 francs et est considérée comme «prioritaire». Le dépliant tarifaire de La Poste indique que l'on peut continuer à affranchir à 16 francs les lettres destinées à l'étranger, mais qu'alors celles-ci perdent leur caractère prioritaire. Cela me semble logique; mais le porte-parole de La Poste ajoute cependant que ces lettres sont acheminées «s'il y a de la place ou si 'ils' en ont envie».

1. Pourquoi ces deux tarifs restent-ils en vigueur, alors que cela soulève manifestement des difficultés par rapport au système des envois prioritaires ou non? Qu'entend-on d'ailleurs par prioritaire?

2. Les arguments de la «place» et de l'«envie» me paraissent difficilement acceptables. Sont-ils réellement mis en pratique?

3. Si l'argument de la place devait jouer malgré tout, combien de temps une lettre peut-elle être laissée en attente?

4. Quelles mesures envisagez-vous pour résoudre ce problème limité mais néanmoins réel afin d'éviter toute discrimination entre les lettres, dont le caractère prioritaire ne peut être déterminé objectivement en fonction du contenu.

**Vice-Premier ministre
et ministre de l'Intérieur**

Question n° 208 de M. Verreycken du 14 février 1997 (N.):

Collaboration entre la police et la gendarmerie.

Il est de plus en plus question aujourd'hui de l'indispensable collaboration entre la police et la gendarmerie.

Il me revient cependant qu'une grande partie des membres de ces corps n'écoutent pas systématiquement leurs messages radios mutuels, ce qui est curieux à une époque où toutes les oreilles indiscrettes peuvent capter les différentes fréquences à l'aide de scanners, réduisant ainsi la confidentialité de ces messages à une aimable plaisanterie. Ne vous paraît-il dès lors pas indiqué d'interconnecter aussi les utilisateurs normaux des messages radio?

L'argument du secret militaire, que l'on invoquait anciennement en ce qui concerne la gendarmerie, me paraît, lui aussi, tout à fait dépassé.

Vraag nr. 126 van de heer Caluwé d.d. 21 februari 1997 (N.):

Posttarieven tussen Benelux-landen.

In Europa streeft men eenzelfde tarifiëring van de posttarieven na. Jaren geleden was er een gezamenlijk Benelux-tarief. Met andere woorden de tarieven tussen de Benelux-landen waren minder hoog dan deze met andere Europese landen.

Dit betekent dat Nederland voor België, vooral Vlaanderen, eenzelfde tarief heeft dan Portugal bijvoorbeeld. Voor de culturele sector is dat een hele belasting. Voor het verzenden van een cultureel tijdschrift is 36 frank per stuk zeer veel.

Voorheen was, in Benelux-verband, dit tarief veel lager. Gelet op het veelvuldig cultureel verkeer tussen Vlaanderen en Nederland, ook inzake het verzenden van allerhande tijdschriften en andere, is een dergelijke prijs geen proportioneel aanvaardbare kost meer.

Is de geachte minister bereid om opnieuw onderhandelingen te starten over de uitwerking van een preferentieel posttarief in Benelux-verband, eventueel enkel voor tijdschriften?

Vraag nr. 127 van mevrouw Thijs d.d. 21 februari 1997 (N.):

Verzenden van brieven naar het buitenland.

Uit de pers verneem ik dat inzake de nieuwe tarieven van brieven eigenaardige situaties ontstaan. Onlangs werd de prijs voor een gewone brief opgetrokken naar 17 frank. Dan gaat het over een binnenlandse brief die door de post altijd als «prioritair» wordt beschouwd. In de logica van de binnenlandse brief krijgt een buitenlandse brief ook 17 frank opgeplakt en wordt die als «prioritair» beschouwd. Volgens de tarievenfolder van De Post kan men voor buitenlandse brieven ook nog een postzegel van 16 frank kleven, maar dan is de brief niet langer prioritair. Dat lijkt mij logisch, maar in bijkomende reactie zegt de woordvoerder van De Post dat die brieven worden meegenomen als «er plaats is, of als ze goesting hebben.»

1. Waarom blijven die twee tarieven gelden, want dat leidt klaarblijkelijk tot moeilijkheden met het systeem van al dan niet prioritaire zending? Wat is trouwens prioritair?

2. De argumenten van de «plaats» en de «zin hebben» lijken mij moeilijk aanvaardbaar. Worden die argumenten werkelijk gehanteerd?

3. Als het argument van de plaats nu toch zou spelen, hoe lang kan een brief dan blijven liggen?

4. Welke maatregelen gaat u nemen om dit klein, maar toch wezenlijk probleem op te lossen, kwestie van brieven, waarvan de prioriteit niet naar de inhoud objectief kan worden gemeten, niet te discrimineren?

**Vice-eerste minister
en minister van Binnenlandse Zaken**

Vraag nr. 208 van de heer Verreycken d.d. 14 februari 1997 (N.):

Samenwerking tussen politie en rijkswacht.

Vandaag wordt steeds meer gepraat over de hoogst noodzakelijke samenwerking tussen politie en rijkswacht.

Toch wordt mij gemeld dat grote delen van de beide korpsen mekaar radioberichten niet systematisch beluisteren, wat raar is in een tijd dat alle malafide luisteraars de verschillende frequenties bij middel van scanners kunnen opvangen en daarmee het principe van geheimhouding tot een lachertje herleiden. Lijkt het u dan ook niet aangewezen om ook bonafide gebruikers van het radioverkeer met mekaar te verbinden?

Ook het vroegere argument van de militaire geheimen dat in hoofde van de rijkswacht werd ingeroepen, lijkt mij voorbijgestreefd te zijn.

Les appareils et les fréquences utilisés par la police et la gendarmerie sont-ils compatibles? Ces deux corps utilisent-ils déjà la même fréquence dans certains arrondissements? Ne s'impose-t-il pas de donner des directives afin de généraliser cette coordination locale? Votre ministère met-il des crédits à disposition en vue de remplacer les appareils usagés et de tendre vers l'uniformité ou, au contraire, cet effort financier incombe-t-il aux provinces et aux administrations communales?

Question n° 209 de M. Verreycken du 14 février 1997 (N.):

Remplacement et fourniture de matériel informatique destiné aux pouvoirs publics.

Le greffier provincial est le plus haut fonctionnaire de la province. Il «survit» à bien des conseillers provinciaux et des députés permanents, voire parfois à des gouverneurs. Il exerce dès lors, une influence très importante, de par sa constance, sur la politique provinciale.

Le greffier de la province d'Anvers est, outre fonctionnaire, gestionnaire de C.I.P.A.L. (Geel), administrateur de l'A.S.B.L. C.O.I. (Louvain) et président du conseil d'administration de la S.A. C.O.I. (également à Louvain). Les trois organisations précitées s'occupent principalement de la fourniture de matériel informatique aux pouvoirs publics, dont l'administration provinciale d'Anvers, les écoles provinciales et d'autres institutions provinciales encore. La S.A. distribue également des parts de bénéficiaires. La dernière source qui m'a été communiquée en la matière (1), indique que le greffier provincial d'Anvers est titulaire de 1 500 parts bénéficiaires.

Vous paraît-il convenable qu'un fonctionnaire provincial occupant un poste-clé et qui contribue évidemment à fixer le volume des commandes informatiques, soit en même temps gérant et administrateur de firmes fournisseuses du même secteur? Pouvez-vous confirmer les remarques qui m'ont été faites comme quoi les cours de recyclage dispensés par C.I.P.A.L. seraient nettement plus chers que les cours comparables proposés par des entreprises du secteur privé?

Les fonctionnaires provinciaux peuvent-ils choisir de suivre les cours dispensés par C.I.P.A.L. ou par une entreprise privée?

Nonobstant l'avis des utilisateurs provinciaux, C.I.P.A.L. aurait exigé que l'on achète des appareils différents et plus chers que ceux qui avaient été recommandés. Concrètement, un informateur fait état du remplacement d'appareils Apple qui fonctionnaient parfaitement par des Tulips d'I.B.M. Dans quelle mesure les organisations précitées sont-elles associées au remplacement et à la fourniture d'appareils et dans quelle mesure peuvent-elles passer outre aux avis des utilisateurs?

Question n° 210 de Mme Thijs du 21 février 1997 (N.):

Jeu de la pyramide. — Pratique illégale.

J'ai appris par la presse que pas mal de familles de Gistel, en Flandre occidentale, ont été victimes du jeu de la pyramide, une pratique illégale. Plusieurs sociétés établies en Allemagne et aux Pays-Bas lancent en Flandre des formules permettant de s'enrichir rapidement. Ces sociétés s'entourent du plus grand mystère et se gardent bien d'expliquer leur système aux non-initiés. Quelque 50 000 familles auraient déjà été impliquées dans cette escroquerie. Une centaine de familles de Gistel sont entrées dans le système et plusieurs dizaines d'entre elles connaissent déjà des difficultés financières. Un conseiller du C.P.A.S. s'occupe de ces pratiques illégales, mais sa plainte à la gendarmerie a été refusée parce qu'il n'était pas victime. Seules les personnes piégées ayant perdu leur investissement de départ — qui pourrait atteindre 5 000 florins ou 90 000 francs —, peuvent porter plainte, mais n'en font rien parce qu'elles savent que le système est illégal. À Bruges, toutefois, des plaintes ont été introduites contre les sociétés.

1. Comment se fait-il que de telles sociétés puissent opérer en Belgique via des systèmes illégaux? Les pratiques commerciales sont pourtant contrôlées?

(1) *Moniteur belge* du 14 mai 1991.

Zijn de toestellen en de gebruikte frequenties van politie en rijkswacht verenigbaar? Wordt in sommige arrondissementen nu reeds dezelfde frequentie gebruikt? Dringen richtlijnen om deze lokale coördinatie te veralgemenen zich niet op? Worden door uw ministerie kredieten ter beschikking gesteld om verouderde toestellen te vervangen en éénvormigheid te bereiken of zijn het daarentegen de provincies en gemeentebesturen die hiervoor de financiële inspanningen moeten leveren?

Vraag nr. 209 van de heer Verreycken d.d. 14 februari 1997 (N.):

Vervangingen levering van informaticamaterialen aan overheden.

De provinciegrieffier is de hoofdbambtenaar van de provincie. Hij «overleeft» talloze provincieraadsleden, bestendig afgevaardigden en soms zelfs gouverneurs. Het is dan ook duidelijk dat zijn invloed als «constante» zeer belangrijk is inzake het provinciaal beleid.

De Antwerpse grieffier is naast zijn opdracht als ambtenaar ook nog beheerder van CIPAL (Geel), bestuurder van COI VZW (Leuven) en voorzitter van de beheerraad van COI NV (eveneens te Leuven). De drie voornoemde organisaties richten zich op het leveren van informaticamaterialen aan overheden, waaronder de Antwerpse provinciale administratie, provinciale scholen en andere provinciale instellingen. Door de NV worden ook winstaandelen uitgekeerd. De laatste bron die mij ter zake bezorgd werd (1) vermeldt de provinciegrieffier van Antwerpen als titularis van 1 500 winstaandelen.

Lijkt het u aangewezen dat een provinciale sleutelambtenaar, die uiteraard ook de omvang van de informaticabestellingen mee bepaalt, tegelijk beheerder en bestuurder is van toeleveringsbedrijven uit dezelfde sector? Kan u de mij gemaakte opmerkingen bevestigen, als zouden de bijscholingscursussen van CIPAL stukken duurder zijn dan vergelijkbare cursussen die door bedrijven uit de privésector worden aangeboden?

Krijgen provinciale ambtenaren de keuzemogelijkheid tussen het volgen van cursussen bij CIPAL of bij een privébedrijf?

Na advies van provinciale gebruikers, zou toch door CIPAL de eis worden gesteld tot aankoop van andere en duurere toestellen dan de geadviseerde. Concreet verwijst een informant mij naar de vervanging van feilloos werkende Apple-toestellen door IBM-Tulip's. In hoeverre zijn de voornoemde organisaties betrokken bij de vervanging en de levering van toestellen en in hoeverre kunnen zij de adviezen van de gebruikers naast zich neerleggen?

Vraag nr. 210 van mevrouw Thijs d.d. 21 februari 1997 (N.):

Illegaal piramidespel.

In de pers vernam ik onlangs dat in het West-Vlaamse Gistel nogal wat gezinnen de dupe zijn geworden van een illegaal piramidespel. Een aantal bedrijven uit Duitsland en Nederland lanceren in Vlaanderen formules om snel rijk te worden. De bedrijven hullen zich in de grootste geheimzinnigheid en hoeden zich ervoor hun systeem uit de doeken te doen aan buitenstaanders. Reeds een 50 000 gezinnen zouden bij zo'n piramidespel betrokken zijn. In Gistel zijn een honderdtal gezinnen in het systeem gestapt en tientallen verkeren al in financiële moeilijkheden. Een OCMW-raadslid onderzoekt de illegale praktijken, maar zijn klacht bij de rijkswacht werd geweigerd, omdat hij geen slachtoffer is. Alleen gedupeerden, die hun instapgeld — dat naar verluidt tot 5 000 gulden of 90 000 frank kan oplopen — zijn kwijtgespeeld, kunnen klacht neerleggen, maar zij doen dat niet, omdat zij weten dat het systeem illegaal is. In Brugge zijn er wel al klachten tegen de bedrijven binnengelopen.

1. Hoe kunnen dergelijke bedrijven, met illegale systemen, in ons land opereren? Er is op handelspraktijken toch een controle?

(1) *Belgisch Staatsblad* van 14 mei 1991.

2. Selon les articles parus dans la presse, l'affaire est coordonnée au niveau national. Qu'est-ce que cela implique? Quels résultats a-t-on déjà obtenus?

3. Des dispositions ont-elles déjà été prises pour interdire les activités de ces entreprises?

Question n° 211 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 128 adressée au vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, et publiée plus haut (p. 1995).

Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur

Question n° 198 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 128 adressée au vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, et publiée plus haut (p. 1995).

Finances

Question n° 194 de M. Anciaux du 14 février 1997 (N.):

Dossier K.B. Lux.

On parle d'un retard considérable pris dans l'instruction judiciaire en cours portant sur l'affaire de la K.B. Lux.

L'honorable ministre peut-il se faire fort d'empêcher ce retard de conduire à la prescription pénale du dossier, avec les conséquences fiscales qui en découleraient? L'honorable ministre peut-il confirmer et se porter garant que la volonté politique existe au sein du gouvernement d'aller jusqu'au bout de ce dossier?

Question n° 196 de M. Vergote du 21 février 1997 (N.):

Ticket modérateur. — Remboursement de l'intervention personnelle.

L'article 43 de la loi-programme du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993) prévoit le remboursement de l'intervention personnelle d'une année afférente au ticket modérateur qui excède, dans le chef d'un ménage fiscal, un montant de référence variant en fonction du revenu imposable de ce ménage fiscal durant cette année. Ce même article dispose en outre que l'intervention personnelle en question porte sur les prestations remboursées durant cette année et effectivement prises en charge par un bénéficiaire.

Comme les établissements hospitaliers doivent faire parvenir leurs factures aux mutualités dans les deux mois pour «règlement direct» et que le paiement effectué par les mutualités aux établissements hospitaliers requiert lui aussi un certain temps, il arrive que l'année de prise en charge effective du ticket modérateur par l'assuré — une copie de la facture lui est adressée pour le paiement du ticket modérateur — soit différente de l'année du paiement (règlement direct) par la mutualité.

C'est ainsi que, si l'on rattache l'intervention personnelle d'une année donnée à l'année civile durant laquelle a lieu le remboursement des prestations, elle se peut, dans certains cas, qu'elle ne sera prise en compte que l'année suivante. Il me semble dès lors illogique de reporter le ticket modérateur supporté par l'assuré au cours d'une année déterminée à l'année suivante, simplement

2. Volgens de persberichten wordt de zaak nationaal gecoördineerd. Wat houdt dit in? En wat zijn de tussentijdse resultaten?

3. Zijn er reeds stappen ondernomen om de werkzaamheden van deze bedrijven te verbieden?

Vraag nr. 211 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 128 aan de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1995).

Vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel

Vraag nr. 198 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 128 aan de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1995).

Financiën

Vraag nr. 194 van de heer Anciaux d.d. 14 februari 1997 (N.):

Dossier KB Lux.

In het gerechtelijk onderzoek dat momenteel wordt gevoerd naar de KB Lux-affaire is sprake van een aanzienlijke achterstand die werd opgelopen.

Kan de geachte minister zich sterk maken dat die achterstand niet zal leiden tot de verjaring van het dossier op strafrechtelijk gebied met de fiscale gevolgen vandien? Kan de geachte minister bevestigen en zich garant stellen dat de politieke wil bestaat binnen de regering om ook in dit dossier tot op het bot te gaan?

Vraag nr. 196 van de heer Vergote d.d. 21 februari 1997 (N.):

Terugbetaling van het persoonlijk aandeel van het remgeld.

Artikel 43 van de programmawet van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993) voorziet in de terugbetaling van het persoonlijk aandeel van een jaar van het remgeld voor zover in hoofde van een fiscaal gezin, het meer bedraagt dan een referentiebedrag dat in verhouding staat tot het belastbaar inkomen van dat fiscaal gezin tijdens dat jaar. Artikel 43 bepaalt verder dat het vermeld persoonlijk aandeel betrekking heeft op de tijdens dat kalenderjaar terugbetaalde verstrekkingen die door een rechthebbende daadwerkelijk ten laste zijn genomen.

Als men weet dat de ziekenhuizen hun facturen binnen de twee maanden moeten laten toekomen bij de ziekenfondsen voor «directe regeling» en de betaling door de ziekenfondsen aan de ziekenhuizen nog enige tijd in beslag neemt, is het goed mogelijk dat het jaar van daadwerkelijke tenlasteneming van het remgeld door de verzekerde — er wordt een afschrift van de factuur toegestuurd voor het betalen van het remgeld — in een ander jaar valt dan het jaar van betaling (directe regeling) door het ziekenfonds.

Aldus kan het persoonlijk gedragen aandeel tijdens het jaar, door dit te koppelen aan het kalenderjaar waarin de terugbetaalde verstrekkingen plaats grijpen, in bepaalde gevallen slechts in het volgende jaar in aanmerking worden genomen. Het komt me dan ook onlogisch voor dat het remgeld gedragen in een bepaald jaar door de verzekerde doorgeschoven wordt naar het volgend jaar

parce que l'hôpital en question aurait liquidé trop tardivement ses factures. En effet, la mutualité ne paie pas le ticket modérateur et, malgré tout, c'est la date de paiement de la facture par l'établissement hospitalier qui est déterminante. Ne serait-il pas plus logique et plus équitable de se référer à la date effective de paiement ou, si cela s'avérait impossible dans la pratique, à la date de fourniture des prestations de santé? Les dates de fourniture des prestations de santé et les montants peuvent très bien être communiqués aussi par les mutualités.

J'aimerais que l'honorable ministre me dise s'il partage mon point de vue et, si oui, s'il lui est possible de faire adapter la législation dans ce sens.

Question n° 197 de M. Verreycken du 21 février 1997 (N.):

Donation royale.

Les châteaux habités par les membres de la famille royale seraient la propriété de la «Donation royale», institution publique placée sous l'égide du ministère des Finances.

J'aurais aimé que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard:

1. L'existence de cette Donation repose-t-elle sur une base légale? Si oui, laquelle?
2. Quelle est la structure interne de cette Donation?
3. Qui fait partie du conseil d'administration éventuel de cette Donation, et quelle est la fonction des personnes qui en font partie? Sont-elles rémunérées? Par qui sont-elles nommées?
4. Quels domaines la Donation possède-t-elle? L'honorable ministre peut-il fournir une liste exhaustive et détaillée des domaines?
5. Quels ont été les revenus de la Donation pour les années 1995 et 1996 et de quelle nature ont-ils été?
6. Quel a été le montant des dépenses de la Donation au cours des années 1995 et 1996 et quelle en a été la nature?
7. La Donation dispose-t-elle, outre ses domaines, de réserves financières (comptes, actions, obligations, ...)? Si oui, quelles sont ces réserves et quels en sont les montants?
8. La Donation bénéficie-t-elle d'une quelconque aide publique?
9. La Donation supporte-t-elle elle-même les dépenses d'entretien et de réfection des domaines qui lui appartiennent? Au cours des cinq années écoulées, des fonds publics ont-ils été affectés, d'une manière ou d'une autre, à l'entretien et/ou à la réfection des domaines de la Donation?

Ministre de la Politique scientifique

Question n° 26 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 128 adressée au vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, et publiée plus haut (p. 1995).

Ministre de la Santé publique et des Pensions

Question n° 83 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 128 adressée au vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, et publiée plus haut (p. 1995).

om reden van laattijdige vereffening van ziekenhuisfacturen. Het ziekenfonds betaalt immers het remgeld niet en toch is de betaaldatum van de factuur door het ziekenfonds bepalend. Zou het niet meer logisch en billijk zijn de werkelijke datum van betaling in aanmerking te nemen of, ingeval dit praktisch onmogelijk lijkt, de datum van de geneeskundige verstrekkingen? Data van geneeskundige verstrekkingen en bedragen kunnen even gemakkelijk worden medegedeeld door de ziekenfondsen.

Graag vernam ik of de geachte minister mijn standpunt kan bijtreden en eventueel de wetgeving in die zin kan aanpassen.

Vraag nr. 197 van de heer Verreycken d.d. 21 februari 1997 (N.):

Koninklijke Schenking.

De kastelen die bewoond worden door de leden van de koninklijke familie zouden eigendom zijn van de «Koninklijke Schenking», een openbare instelling die onder het toezicht van het ministerie van Financiën staat.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op de volgende vragen gekregen:

1. Berust het bestaan van deze Schenking op een wettelijke basis? Zo ja, op welke?
2. Welke interne structuur heeft deze Schenking?
3. Wie maakt deel uit van de eventuele beheerraad van deze Schenking, en in welke functie? Zijn deze functies bezoldigd? Wie benoemt de leden in deze functies?
4. Welke eigendommen zijn in het bezit van de Schenking? Ik ontvang graag een volledige en gedetailleerde lijst.
5. Welke waren de inkomsten van de Schenking in het jaar 1995 en 1996, en hoe waren deze samengesteld?
6. Welke waren de uitgaven van de Schenking in het jaar 1995 en 1996, en hoe waren deze samengesteld?
7. Beschikt de Schenking, naast haar eigendommen, nog over andere financiële reserves (rekeningen, aandelen, obligaties, ...)? Zo ja, welke en ten belope van welke bedragen?
8. Ontvangt de Schenking enige vorm van overheidssteun?
9. Worden uitgaven voor onderhoud en herstel van de eigendommen van de Schenking door de Schenking zelf gedragen? Werden er, in de afgelopen vijf jaar, op enige wijze overheids-gelden gebruikt voor het onderhoud en/of het herstel van de eigendommen van de Schenking?

Minister van Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 26 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 128 aan de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1995).

Minister van Volksgezondheid en Pensioenen

Vraag nr. 83 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 128 aan de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1995).

Santé publique

Question n° 82 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Cas mortels de méningite à éviter.

Quelque 170 personnes atteintes de méningite, dont une majorité d'enfants, se font soigner chaque année en Belgique. Il y a cependant eu, ces dernières semaines, dans notre pays, des cas mortels de méningite. Les docteurs ne parlent pas encore d'épidémie, mais le nombre de cas (mortels ou non) croît de manière inquiétante. À l'occasion de cette recrudescence de la méningite dans notre pays, d'aucuns ont affirmé qu'il n'existait aucun vaccin contre cette maladie. M. Pol De Vos de l'Institut de médecine tropicale à Anvers et M. Geert Top de l'organisation Médecine pour le tiers monde ont toutefois infirmé ce point de vue dans *De Standaard*. Ils déclarent en effet que tous les enfants cubains sont vaccinés contre la méningite et que, par conséquent, on aurait pu sauver la vie des enfants belges. Ils affirment même que les pays occidentaux gardent le silence sur le secteur de la biotechnologie de Cuba, qui a mis au point ce vaccin. D'après mes sources, il serait prouvé que le vaccin cubain serait le seul moyen thérapeutique à avoir des résultats tangibles. Il serait utilisé, depuis 1989, dans plusieurs pays sud-américains et asiatiques.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard :

1. Était-il au courant de l'existence éventuelle d'un vaccin cubain qui aurait permis d'éviter les décès occasionnés par la méningite ?
2. Partage-t-il le point de vue selon lequel on fait le silence sur la biotechnologie de Cuba ?
3. Pourquoi ce vaccin n'est-il pas utilisé en Belgique alors qu'il l'est déjà dans d'autres pays depuis 1989 ?
4. Quelles mesures prendra-t-il pour éviter que de telles situations inadmissibles se reproduisent ?
5. Qui porte la responsabilité des décès ?

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 106 de Mme de Bethune du 14 février 1997 (N.):

Représentants de sexe féminin auprès des Nations unies.

Il résulte de la lecture du tableau 14 relatif aux femmes dans la vie publique, inclus dans une publication des Nations unies intitulée « Les femmes dans le monde — 1995 — Des chiffres et des idées » (New York, 1995, *Statistiques et indicateurs sociaux, Série K, n° 12*), que la Belgique comptait, au 30 juin 1993, 25 % de femmes parmi ses 24 administrateurs auprès des Nations unies.

Je saurais gré à l'honorable ministre de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

1. Quel est le nombre total de femmes parmi les administrateurs belges auprès des Nations unies pour les années 1994, 1995 et 1996, et quel pourcentage représentent-elles ?
2. Combien de femmes et d'hommes belges travaillent-ils dans une autre qualité (par exemple, en tant que membre d'un groupe de travail ou qu'expert) aux Nations unies ou y sont-ils attachés ?

Question n° 109 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

République islamique d'Iran.

Bien des demandeurs d'asile iraniens qui ont été déboutés par les autorités belges éprouvent une angoisse immense au moment où ils doivent rentrer dans leur pays, la République islamique d'Iran. Personne n'ignore que l'Iran se soucie peu du respect des

Volksgesondheid

Vraag nr. 82 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Te vermijden doden ten gevolge van hersenvliesontsteking.

Jaarlijks worden in België een 170 personen, vooral kinderen, behandeld voor hersenvliesontsteking. De laatste weken zijn er in ons land echter een aantal dodelijke slachtoffers geweest ten gevolge van hersenvliesontsteking. Dokters spreken nog niet van een epidemie maar het aantal slachtoffers (al dan niet met de dood tot gevolg) neemt zorgwekkend toe. Naar aanleiding van het oprukken in ons land van hersenvliesontsteking werd beweerd dat er geen vaccin bestaat tegen deze aandoening. In *De Standaard* wordt dit echter tegengesproken door Pol De Vos van het Instituut voor Tropische Geneeskunde te Antwerpen en Geert Top van de organisatie Geneeskunde voor de Derde Wereld. Zij stellen immers dat alle Cubaanse kinderen tegen hersenvliesontsteking gevaccineerd zijn en aldus de levens van de Belgische kinderen gered hadden kunnen worden. Meer nog, zij beweren dat de biotechnologische sector van Cuba die dit vaccin heeft ontwikkeld wordt doodgezwegen in het Westen. Naar ik verneem zou echter bewezen zijn dat het Cubaanse vaccin het enige middel is met bewezen resultaten. Sinds 1989 zou het vaccin gebruikt worden in verscheidene Zuid-Amerikaanse en Aziatische landen.

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vragen een antwoord verkregen :

1. Is de geachte minister op de hoogte van het gegeven dat er in Cuba een vaccin zou bestaan die de doden ten gevolge van hersenvliesontsteking had kunnen vermijden ?
2. Deelt de geachte minister de stelling als zou de Cubaanse biotechnologische sector doodgezwegen worden ?
3. Waarom wordt dit Cubaanse vaccin in ons land niet aangevend terwijl dit in andere landen reeds sedert 1989 wordt gebruikt ?
4. Welke stappen zal de geachte minister ondernemen opdat in de toekomst dergelijke misstanden niet meer gebeuren ?
5. Wie draagt de verantwoordelijkheid van de verloren levens ?

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 106 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 1997 (N.):

Vrouwelijke vertegenwoordigers bij de Verenigde Naties.

In een publicatie van de Verenigde Naties « Les femmes dans le monde — 1995 — Des chiffres et des idées » (New York, 1995, *Statistiques et indicateurs sociaux, Série K, n° 12*) kunnen we lezen in tabel 14, betreffende de vrouwen in het openbare leven, dat België op 30 juni 1993 25 % vrouwen telde onder haar 24 bestuurders bij de Verenigde Naties.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord verkregen op de volgende vragen :

1. Wat is het totaal aantal, respectievelijk het percentage vrouwen van de Belgische bestuurders bij de Verenigde Naties voor de jaren 1994, 1995 en 1996 ?
2. Hoeveel Belgische vrouwen, respectievelijk mannen zijn in een andere hoedanigheid (bijvoorbeeld als lid van een werkgroep of als deskundige) werkzaam bij of verbonden aan de Verenigde Naties ?

Vraag nr. 109 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Islamitische Republiek van Iran.

Iraanse asielzoekers die door de Belgische overheid uitgewezen worden staan dikwijls doodsangsten uit wanneer zij naar hun land van herkomst, de Islamitische Republiek van Iran, moeten vertrekken. Het is algemeen geweten dat Iran een loopje neemt

droits de l'homme et l'on n'entend plus parler de nombre d'Iraniens qui ont été renvoyés dans leur pays. L'on a même recueilli plusieurs témoignages de tortures.

Est-il exact que la Belgique considère l'Iran comme un pays sans risque? Est-ce sur la base entre autres du jugement porté par les Affaires étrangères sur l'Iran que les demandeurs d'asile iraniens sont renvoyés dans leur pays? Est-ce normal aux yeux de l'honorable ministre? Quelle est l'attitude de la Belgique face à la violation des droits de l'homme en Iran? Quelles démarches diplomatiques la Belgique a-t-elle faites vis-à-vis de l'Iran concernant le renvoi de réfugiés iraniens dans leur pays et quel est le suivi diplomatique en cas de renvoi? La diplomatie belge vérifie-t-elle si les demandeurs d'asile iraniens renvoyés dans leur pays y sont accueillis en toute justice et dignité? Si non, conviendrait-il qu'elle le fasse, étant donné la réputation de l'Iran en matière de droits de l'homme?

Question n° 110 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Propriétaires «zairisés» n'ayant toujours pas été totalement indemnisés.

En 1974, l'État zairois a exproprié de nombreux étrangers. La valeur de leurs propriétés fut calculée sur la base du cours de change de l'époque. Certains expropriés ont déjà été totalement indemnisés. D'autres ne le seront jamais en raison de la prescription. D'autres encore, qui ont accomplis des démarches juridiques, n'ont toujours pas été totalement indemnisés.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde à cet égard aux questions suivantes:

1. Combien de Belges ont-ils été expropriés en 1974?
2. Combien d'entre eux ont-ils été totalement indemnisés?
3. Toutes ces personnes ont-elles été indemnisées au même cours de change franc belge-zaire?
4. Si non, pourquoi pas?
5. Combien y a-t-il eu de personnes non indemnisées en raison de la prescription?
6. Combien de dossiers concernant des personnes qui n'ont pas encore été totalement indemnisées sont-ils encore pendants?
7. Prendra-t-il des mesures pour résoudre le problème de ceux qui n'ont toujours pas été indemnisés?
8. Si oui, lesquelles?

Question n° 111 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 128 adressée au vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, et publiée plus haut (p. 1995).

**Ministre de l'Emploi et du Travail,
chargée de la Politique d'égalité des chances
entre hommes et femmes**

Question n° 72 de M. Anciaux du 14 février 1997 (N.):

Respect des règles en matière de prépension.

Il ressort des pages 84 à 86 du 153^e cahier de la Cour des comptes que le secteur des prépensions présente des irrégularités. Ma question ne porte pas sur l'aspect financier, mais bien sur l'application des règles en la matière.

1. En ce qui concerne le remplacement des prépensionnés, la réglementation prévoit certaines mesures, qui ne sont toutefois, selon la Cour des comptes, pas appliquées de façon uniforme par les bureaux de chômage de l'O.N.Em. L'honorable ministre estime-t-elle que cette critique est justifiée et propose-t-elle des sanctions?

met de mensenrechten en van veel teruggekeerde Iraniërs wordt later niets meer gehoord. Verschillende getuigenissen van mishandelingen zijn bekend.

Is het juist dat België Iran erkend als veilig land? Is het onder andere op basis van de beoordeling van Iran door Buitenlandse Zaken dat Iraanse asielzoekers terug worden gestuurd naar hun land van herkomst? Acht de geachte minister dit verantwoord? Welke houding neemt België aan ten aanzien van de schending van de mensenrechten in Iran? Welke diplomatieke initiatieven en opvolging bestaan er tussen België en Iran aangaande het terugsturen van Iraanse vluchtelingen naar Iran? Gaat de Belgische diplomatie na of teruggestuurde Iraanse asielzoekers rechtvaardig en menswaardig worden opgevangen? Zou dit opportuun zijn gelet op de reputatie van Iran op het vlak van de mensenrechten?

Vraag nr. 110 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Nog niet volledig vergoede «gezairiseerde» eigenaars.

In 1974 onteigende de Zairese staat de eigendommen van vele buitenlanders. De waarde van de eigendommen werd berekend volgens de toen geldende wisselkoers. Sommige onteigenden werden reeds volledig vergoed terwijl sommigen door verjaring helemaal uit de boot vallen. Sommigen hebben juridische stappen gezet en zijn nog niet volledig vergoed.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen:

1. Hoeveel Belgen werden in 1974 onteigend?
2. Hoeveel van deze mensen zijn reeds volledig vergoed?
3. Werden al deze mensen vergoed aan eenzelfde wisselkoers Belgische frank-Zaire?
4. Zo neen, waarom niet?
5. Hoeveel mensen hebben geen vergoeding ontvangen omwille van verjaring?
6. Hoeveel dossiers van mensen die nog niet volledig vergoed werden zijn er nog lopende?
7. Zal de geachte minister maatregelen treffen om tot een oplossing te komen voor diegenen die nog niet vergoed zijn?
8. Zo ja, om welke maatregelen gaat het?

Vraag nr. 111 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 128 aan de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1995).

**Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
belast met het Beleid van gelijke kansen
voor mannen en vrouwen**

Vraag nr. 72 van de heer Anciaux d.d. 14 februari 1997 (N.):

Naleving van de reglementering inzake brugpensioenen.

Het 153^e boek van het Rekenhof stelt op pagina's 85 en 87 dat inzake de sector van de brugpensioenen toch wel het één en het ander verkeerd loopt. Over het financieel aspect wil deze vraag het niet hebben. Wel wil deze vraag handelen over de toepassing van de reglementering dienaangaande.

1. Aangaande vervanging van bruggepensioneerden schrijft de reglementering een aantal zaken voor. Deze worden, volgens het Rekenhof, niet eenvormig toegepast door de werkloosheidsbureaus van de RVA. Is deze kritiek volgens de geachte minister terecht, en stelt zij sancties voor?

2. Qu'en est-il du contrôle de l'obligation de procéder au remplacement des prépensionnés? La ministre dispose-t-elle de données quant à ce contrôle? Celui-ci est-il effectué comme il se doit? L'honorable ministre propose-t-elle aussi des sanctions en la matière?

3. Lors de la demande de prépension, le formulaire de prépension-C4 est essentiel. Les déclarations de l'employeur en matière d'ancienneté, de salaire et de délai de préavis sont-elles suffisamment contrôlées par les bureaux de chômage de l'O.N.Em.? L'honorable ministre propose-t-elle aussi des sanctions en la matière?

4. La Cour des comptes formule également des remarques quant au fonctionnement du service des Relations collectives de Travail. L'honorable ministre est-elle au courant d'infractions constatées par le S.R.C.T. en ce qui concerne la réglementation en matière de licenciement collectif? Dispose-t-elle de données en ce qui concerne le contrôle sur l'exactitude des informations fournies en matière de reconnaissance comme entreprise en restructuration sur la base d'un licenciement collectif? Le S.R.C.T. effectue-t-il ces contrôles comme il se doit? L'honorable ministre propose-t-elle des sanctions en la matière?

Question n° 73 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 128 adressée au vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, et publiée plus haut (p. 1995).

Ministre des Affaires sociales

Question n° 90 de M. Daras du 14 février 1997 (Fr.):

Conseil du diabète.

Il me revient qu'un Conseil du diabète est actuellement mis en place par votre ministère.

L'honorable ministre peut-elle me dire:

- si les membres de ce Conseil du diabète ont déjà été choisis?
- si oui, qui ils sont et à quel titre ils siègent dans ce conseil?

— si non, quelles sont les personnalités et les associations, tant de médecins que de patients, qui sont sollicitées pour en faire partie et quels sont les critères de sélection qui ont été retenus pour faire partie de ce conseil?

Question n° 91 de M. Anciaux du 14 février 1997 (N.):

Problèmes de comptabilisation relatifs à la perception des cotisations sociales dans l'enseignement.

Le 153^e cahier d'observations de la Cour des comptes signale que l'enseignement flamand et l'enseignement francophone accusent un retard de paiement des cotisations sociales à l'O.N.S.S. Au 1^{er} août 1995, le total de l'arriéré aurait atteint 4 milliards pour l'enseignement flamand et 2,5 milliards pour l'enseignement francophone. Selon la Cour des comptes, l'arriéré est dû uniquement à des difficultés techniques dans la transmission des données informatiques à l'O.N.S.S. La Cour des comptes a posé des questions à ce sujet à la ministre.

À cet égard, j'aimerais néanmoins poser les questions suivantes:

1. Quelle est la situation actuelle? Les montants ont-ils été perçus? Les difficultés techniques ont-elles été résolues?

— Si oui, quand les montants ont-ils été perçus et à combien s'élèvent-ils?

— Si non, à combien s'élève actuellement l'arriéré total?

2. Hoe is het gesteld met de controle op de vervangingsverplichting? Heeft de geachte minister gegevens over deze controles? Gebeurt deze naar behoren? Stelt de geachte minister ook hier sancties voor?

3. Bij de aanvraag van brugpensioen is het formulier C4-brugpensioen essentieel. Worden de verklaringen van de werkgever aangaande anciënniteit, loon en opzegtermijn afdoende gecontroleerd door de werkloosheidsbureaus van de RVA? Stelt de geachte minister ook hier sancties voor?

4. Ook over de werking van de dienst voor Collectieve Arbeidsbetrekkingen heeft het Rekenhof bemerkings. Heeft de geachte minister gegevens over inbreuken die door de DCAB vastgesteld zijn op de reglementering bij collectief ontslag. Zijn er gegevens over de controles op de juistheid van de verstrekte informatie inzake erkenning als onderneming in herstructurering op basis van collectief ontslag? Gebeuren deze naar behoren door de DCAB? Stelt de geachte minister hier sancties voor?

Vraag nr. 73 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 128 aan de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1995).

Minister van Sociale Zaken

Vraag nr. 90 van de heer Daras d.d. 14 februari 1997 (Fr.):

Raad voor Diabetes.

Ik verneem dat in uw ministerie thans een Raad voor Diabetes wordt opgericht.

Kunt u mij zeggen:

- of de leden van de Raad voor Diabetes al gekozen zijn?
- zo ja, wie ze zijn en in welke hoedanigheid zij zitting hebben in de raad?

— zo niet, welke prominenten en verenigingen, zowel van artsen als patiënten, gevraagd worden er deel van uit te maken en welke selectiecriteria daartoe door deze raad in aanmerking werden genomen?

Vraag nr. 91 van de heer Anciaux d.d. 14 februari 1997 (N.):

Boekingsproblemen betreffende de inning van de sociale bijdragen van het onderwijs.

Het 153^e boek van het Rekenhof maakt melding van een achterstand van betaling van sociale bijdragen door het Vlaams en het Franstalig onderwijs aan de RSZ. Op 1 augustus 1995 zou het totaal van deze achterstallen al 4 miljard hebben bedragen voor het Vlaams onderwijs; voor het Franstalig onderwijs 2,5 miljard. De achterstallen zijn, volgens het Rekenhof, enkel te wijten aan technische moeilijkheden bij het doorgeven van de computergegevens aan de RSZ. Het Rekenhof stelde hieromtrent reeds vragen aan de minister.

Toch, in dit kader, de volgende vragen:

1. Hoe is de situatie op dit ogenblik? Zijn de bijdragen reeds geïnd? Zijn de technische moeilijkheden opgelost?

— Zo ja, wanneer zijn welke bedragen geïnd?

— Zo nee, hoeveel bedraagt het totaal van de achterstallen op dit ogenblik?

2. Y a-t-il encore des institutions publiques ou privées qui ne peuvent pas verser leurs cotisations sociales à l'O.N.S.S. en raison de certaines difficultés techniques ? Si oui, quels sont les montants en jeu ? Comment l'honorable ministre tente-t-elle d'éviter que de tels problèmes se posent ?

Question n° 92 de M. Anciaux du 14 février 1997 (N.):

Avances récupérables octroyées aux hôpitaux.

Dans son 153^e cahier d'observations, la Cour des comptes traite en détail de ce que l'on a appelé les avances récupérables octroyées aux hôpitaux. La plupart de celles-ci ont été accordées le 11 août 1976 en vertu de l'arrêté royal du 2 juin 1976, qui visait à remédier aux graves problèmes de trésorerie que les hôpitaux connaissaient à l'époque. Comme le ministre des Affaires sociales a sous-estimé les budgets de l'I.N.A.M.I. pendant des années, cet organisme n'a jamais pu verser que des montants insuffisants aux mutuelles, qui ont été quant à elles incapables de régler intégralement les montants des factures hospitalières. La Cour des comptes a formulé à plusieurs reprises des remarques en la matière à la ministre, qui y a d'ailleurs répondu.

Je souhaiterais néanmoins lui poser les questions suivantes :

1. Un voile d'incertitude entoure depuis 20 ans le statut de ces avances. L'honorable ministre peut-elle confirmer que ces avances sont acquises aux hôpitaux ou devront-elles absolument être remboursées ? Si l'honorable ministre estime qu'elles doivent l'être, ce point de vue est-il vraiment réaliste, compte tenu des problèmes de trésorerie que les hôpitaux connaissent actuellement ?

2. L'origine du problème se situe quand même dans le budget « parcimonieux » imposé à l'I.N.A.M.I. dans les années '70. L'honorable ministre reconnaît-elle que c'est là que réside le problème principal de ce financement tout de même un peu artificiel des hôpitaux ?

3. Enfin, je souhaiterais poser une question politique. Le « maillon intermédiaire » constitué par les mutuelles concurrentes nuit en réalité au financement transparent des hôpitaux. Si l'assurance-maladie relevait directement de l'I.N.A.M.I., le budget de cet organisme serait plus objectif et plus correct. L'honorable ministre partage-t-elle ou entend-elle conserver le système actuel ?

Question n° 93 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Cas mortels de méningite à éviter.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 82 adressée au ministre de la Santé publique et des Pensions, publiée plus haut (p. 2001).

Question n° 94 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Influence néfaste du lobby pharmaceutique sur la situation financière de la Belgique.

Une étude de l'institut international de recherche I.M.S. a révélé qu'en 1996, nous avons dépensé quelque 8 milliards de francs en antidépresseurs, calmants, somnifères, etc., alors qu'aux Pays-Bas ce montant est de 5,9 milliards seulement. L'État belge a dépensé 793 francs par habitant en antidépresseurs. Selon divers experts, cette différence sensible entre la Belgique et les Pays-Bas résulte de la surconsommation qui sévit chez nous en raison de la pléthore de généralistes et de spécialistes ! On souligne aussi qu'en assaillant les médecins de ses produits, le lobby pharmaceutique les conditionne à prescrire ces médicaments. Le lobby pharmaceutique ferait fortement pression aussi sur les responsables politiques. Ces prescriptions inconsidérées entraînent des conséquences financières non négligeables pour la collectivité. Ainsi, le Prozac, l'antidépresseur le plus connu en Belgique, est-il un médicament de type B, de sorte que le patient ne doit en réalité payer que 25 % de son prix. Il se fait rembourser le solde par sa mutuelle, c'est-à-dire par la collectivité.

2. Zijn er op dit ogenblik nog publieke of privé-instellingen die door technische moeilijkheden hun sociale bijdragen niet kunnen doorstorten aan de RSZ ? Zo ja, voor welk bedrag ? Hoe tracht de geachte minister dit fenomeen te vermijden ?

Vraag nr. 92 van de heer Anciaux d.d. 14 februari 1997 (N.):

Terugvorderbare voorschotten toegekend aan ziekenhuizen.

In het 153^e boek van het Rekenhof gaat deze instelling zeer uitgebreid in op de zogenaamde terugvorderbare voorschotten aan ziekenhuizen. De meeste daarvan zijn toegekend op 11 augustus 1976, ten gevolge van het koninklijk besluit van 2 juni 1976. Dat had de bedoeling de toenmalige grote thesaurieproblemen van de ziekenhuizen aan te pakken. Omdat het ministerie van Sociale Zaken jarenlang de RIZIV-begrotingen heeft onderschat, heeft dat RIZIV steeds te lage voorschotten kunnen doorstorten aan de ziekenfondsen, die daardoor weer hun facturen aan de ziekenhuizen niet volledig konden betalen. Het Rekenhof heeft hieromtrent herhaaldelijk opmerkingen geformuleerd aan de minister, die daarop ook heeft geantwoord.

Toch de volgende vragen :

1. Rond de status van deze voorschotten bestaat al 20 jaar onduidelijkheid. Kan de geachte minister bevestigen dat deze voor de ziekenhuizen verworven zijn, of moeten ze toch hoe dan ook worden terugbetaald ? Als de geachte minister vindt dat ze moeten worden terugbetaald, is dat wel realistisch, gezien de huidige thesaurieproblemen van de ziekenhuizen ?

2. De bron van het probleem is toch wel de « zuinige » begroting van het RIZIV in de jaren zeventig. Erkent de geachte minister dat daar het hoofdprobleem zit van deze toch wel gekunstelde financiering van de ziekenhuizen ?

3. En dan een politieke vraag. Eigenlijk is de « tussenschakel » van elkaar beconcurrerende ziekenfondsen toch een rem op een doorzichtige financiering van de ziekenhuizen. Indien de ziekteverzekering rechtstreeks bij het RIZIV zou gebeuren, zou de RIZIV-begroting objectiever en correcter moeten zijn. Is de geachte minister het daarmee eens, of wil zij het huidige stelsel behouden ?

Vraag nr. 93 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Te vermijden doden ten gevolge van hersenvliesontsteking.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 82 aan de minister van Volksgezondheid en Pensioenen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 2001).

Vraag nr. 94 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Nefaste invloed van de farmaceutische lobby op de financiële toestand van België.

Uit een studie van het internationale onderzoeksinstituut IMS is gebleken dat België in 1996 zo'n 8 miljard Belgische frank heeft besteed aan antidepressiva, kalmeermiddelen, slaapmiddelen, enz. In Nederland is dit slechts 5,9 miljard frank. Per persoon gaf de Belgische Staat 793 frank uit aan antidepressiva. Verscheidene experts stellen dat dit wezenlijk verschil tussen België en Nederland haar oorzaak kent in de overconsumptie die in ons land bestaat en dit ten gevolge van het teveel aan dokters en specialisten. Ook wijst men op het gegeven dat de farmaceutische lobby dokters bestoken met hun producten waardoor zij te vlug grijpen naar het voorschrijven van dergelijke middelen. Ook de druk van de farmaceutische lobby op de verantwoordelijke politici zou groot zijn. De financiële gevolgen voor de gemeenschap van dit roekeloos voorschrijven zijn niet gering. Zo is Prozac, het in België meest bekende antidepressivum, een B-geneesmiddel wat tot gevolg heeft dat een patiënt slechts 25 % van de kostprijs effectief moet betalen. Het resterende bedrag krijgt de patiënt via het ziekenfonds terug en wordt dus gedragen door de gemeenschap.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. La prescription inconsidérée de médicaments somme toute puissants n'est assurément pas un des objectifs de notre politique de santé. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-elle pour freiner, à l'avenir, la consommation inutile de médicaments ? Quelles initiatives a-t-elle déjà prises à cet effet ?

2. N'estime-t-elle pas que, dans certains cas, il y aurait lieu de réduire la part du prix d'un médicament remboursée par la mutualité, et donc, par la collectivité, et ce afin de combattre la surconsommation ?

3. N'est-elle pas d'avis qu'il faudrait sévir à l'égard des médecins et des spécialistes manifestement atteints de « prescrivite aiguë » ?

4. Peut-elle confirmer que le lobby pharmaceutique exerce de fortes pressions ? Comment la société pharmaceutique américaine Lilly, qui produit le Prozac, a-t-elle pu imposer qu'en Belgique ce médicament se vende à un prix supérieur à celui des pays limitrophes ?

Question n° 95 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.) :

Extasy liquide ou G.H.B.

Le G.H.B. est une drogue qui suscite beaucoup d'émoi au Royaume-Uni. Dans notre pays, il aurait déjà tué au moins une fois. À forte dose, il est susceptible d'entraîner un coma. Aux Pays-Bas, ce produit a été frappé d'interdiction dès mai 1996. Dans notre pays, par contre, ce produit, développé à l'origine à des fins médicales, figure toujours sur la liste des médicaments enregistrés. Même aux États-Unis, le G.H.B. est considéré comme une drogue illégale.

À cet égard, j'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. La Belgique ne doit-elle pas suivre l'exemple des Pays-Bas et des États-Unis et retirer le G.H.B. de la liste des médicaments enregistrés ?

2. La Belgique dispose-t-elle d'un aperçu indiquant le nombre de personnes qui ont été victimes d'un coma occasionné par ce médicament ?

Question n° 96 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.) :

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 128 adressée au vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, et publiée plus haut (p. 1995).

Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises

Question n° 76 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.) :

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 128 adressée au vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, et publiée plus haut (p. 1995).

Agriculture

Question n° 75 de Mme Dardenne du 21 février 1997 (Fr.) :

Utilisation d'antibiotiques en alimentation animale.

Le numéro de janvier 1997 de *Test Achat* dénonce l'usage inconsidéré d'antibiotiques dans les élevages intensifs. L'usage

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vragen een antwoord verkregen :

1. Het roekeloos voorschrijven van op zich zware medicamenten kan toch niet de bedoeling zijn van ons gezondheidsbeleid. Welke maatregelen zal de geachte minister ondernemen opdat het onnodig gebruiken van geneesmiddelen in de toekomst wordt afgeremd ? Welke stappen heeft de geachte minister hiertoe reeds ondernomen ?

2. Is de geachte minister niet de mening toegedaan dat in een aantal gevallen het percentage dat van de kostprijs van een geneesmiddel wordt terugbetaald door het ziekenfonds en dus door de gemeenschap naar omlaag moet en dit om overconsumptie te bestrijden ?

3. Is de geachte minister niet de mening toegedaan dat er zou opgetreden moeten worden tegen artsen en specialisten die blijik geven van de « ik-kan-niet-stoppen-met-voorschrijven »-ziekte ?

4. Kan de geachte minister bevestigen dat er een zware druk wordt uitgeoefend door de farmaceutische lobby ? Waarom kan het Amerikaanse farmaceutisch bedrijf Lilly, dat Prozac produceert, in ons land een hogere prijs voor dit medicament bedingen in vergelijking met de ons omringende landen ?

Vraag nr. 95 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.) :

Vloebare extasy of GHB.

GHB is een drug die op dit ogenblik in het Verenigd Koninkrijk voor heel wat beroering zorgt. In ons land zou deze drug minstens al één dode geëist hebben. Ook kan GHB bij een opgevoerde dosering coma veroorzaken. Bij onze noorderburen is dit product reeds sedert mei 1996 verboden. In ons land daarentegen staat het in oorsprong als medicijn ontwikkelde product nog steeds op de lijst van de erkende geneesmiddelen. Ook in de Verenigde Staten is GHB als illegale drug geïnclassificeerd.

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vragen een antwoord verkregen :

1. Acht de geachte minister het niet noodzakelijk om het voorbeeld van Nederland en de VS te volgen en ook in ons land GHB als erkend geneesmiddel te schrappen ?

2. Bestaat er een overzicht in ons land van het aantal personen die reeds in coma zijn geraakt door dit geneesmiddel ?

Vraag nr. 96 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.) :

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 128 aan de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1995).

Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen

Vraag nr. 76 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.) :

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 128 aan de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1995).

Landbouw

Vraag nr. 75 van mevrouw Dardenne d.d. 21 februari 1997 (Fr.) :

Gebruik van antibiotica in veevoeders.

Test-Aankoop van januari 1997 laakt het ondoordachte gebruik van antibiotica in de intensieve teelt. Het gebruik van

des antibiotiques se justifie certes pour soigner les animaux victimes de maladie. Et cet usage curatif laisse des résidus dans les viandes, ce qui justifie d'observer un délai suffisant entre le traitement et l'abattage de la bête pour la boucherie.

Cependant, l'usage des antibiotiques ne se limite pas dans la réalité à ce seul cas. Les antibiotiques sont aussi utilisés de manière préventive: en effet, les élevages intensifs sont propices à l'apparition de maladies du bétail et à la contagion: animaux plus vulnérables, étables surpeuplées, mal ventilées, etc. La rentabilité veut alors que la tentation est grande pour les éleveurs soit de donner des aliments médicinaux, soit d'ajouter eux-mêmes aux aliments des antibiotiques achetés en vrac. Le tout à titre préventif, ce système revenant moins cher que l'investissement dans des installations garantissant des conditions sanitaires optimales.

Enfin, à très faible dose, les antibiotiques ont un effet d'économiseurs d'aliments. Certains éleveurs exploitent cette technique rentable! et nourrissent systématiquement le bétail aux aliments «enrichis» aux antibiotiques.

Or, ces antibiotiques sont aussi utilisés en médecine humaine. Et il me semble bien que l'abus d'antibiotiques, tant en médecine humaine que vétérinaire et à fortiori dans l'alimentation animale, pose un énorme problème pour l'avenir: celui de l'apparition de souches bactériennes de plus en plus résistantes à n'importe quel antibiotique. À l'heure actuelle, on se trouve déjà incapable de soigner certaines infections faute d'antibiotiques encore efficaces.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes:

— Quelles ont été pour les deux dernières années les quantités d'antibiotiques utilisées:

- en médecine vétérinaire à titre purement curatif;
- incorporées dans les aliments dits «médicinaux»;
- vendues en vrac aux éleveurs et donc susceptibles d'être mélangées par eux à l'alimentation du bétail?

— Pouvez-vous fournir ces chiffres par catégorie d'animaux (bovins, porcins, ovins et volailles)?

— Connaît-on la proportion de vente d'aliments dits médicinaux, par rapport à d'autres aliments complètement exempts d'antibiotiques ajoutés?

— Quelles sont les antibiotiques les plus utilisés:

- en médecine vétérinaire pour un usage strictement curatif;
- dans les aliments médicinaux;
- vendues en vrac aux éleveurs?

Au vu des conséquences désastreuses de l'abus de la consommation d'antibiotiques:

— Comptez-vous strictement réglementer cet usage, le limiter à la seule médecine vétérinaire curative et l'interdire dans les autres cas, comme par exemple en Suède?

— Est-il prévu que le système Sanitel comporte également une fiche vétérinaire qui consigne:

- tout traitement vétérinaire administré à la bête, à quel moment;
- le type d'aliments donnés?

— Ne pensez-vous pas qu'il devient impératif de revoir les normes des élevages intensifs, afin de rendre superflu l'usage d'antibiotiques? Que prévoyez-vous à plus long terme en ce sens?

Ministre des Transports

Question n° 93 de M. Anciaux du 14 février 1997 (N.):

Incendie de la cabine de signalisation de Bruxelles-Nord (décembre 1995).

Le 4 décembre 1995, un incendie s'est déclaré à la cabine de signalisation de Bruxelles-Nord. Selon la S.N.C.B., la cabine de signalisation allait être remise en service à partir de février 1997. Le coût total des réparations s'élève à 650 millions de francs. Il s'avère que l'indemnisation des dégâts provoqués par l'incendie n'a toujours pas eu lieu.

antibiotica is zeker gerechtvaardigd om zieke dieren te behandelen. Van dit curatieve gebruik blijven reststoffen achter in het vlees; het is dan ook zeer belangrijk dat er voldoende lang wordt gewacht met het slachten voor de vleesconsumptie.

In de realiteit is het gebruik van antibiotica echter niet alleen beperkt tot dit geval. Antibiotica worden ook preventief gebruikt: de intensieve teelt bevordert immers het ontstaan van ziekten van het vee en besmetting: gevoeliger dieren, overbevolkte stallen, slechte verluchting, enz. Om de rendabiliteit te verhogen is de verleiding voor de veehouder groot om voeder te geven dat geneesmiddelen bevat of om zelf aan het voeder antibiotica toe te voegen die hij in bulk gekocht heeft. Deze preventieve behandeling is goedkoper dan de investering in installaties die optimale hygiënische voorwaarden garanderen.

In zeer kleine dosissen toegediend hebben antibiotica een voederbesparend effect. Sommige veetelers buiten deze winstgevendende techniek maximaal uit en geven hun dieren systematisch met antibiotica «verrijkt» voedsel.

Deze antibiotica worden echter ook gebruikt in de menselijke geneeskunde. Het misbruik van antibiotica lijkt zowel in de menselijke geneeskunde als in de diergeneeskunde en a fortiori in het veevoeder, duidelijk een ernstig probleem te doen rijzen voor de toekomst, namelijk het ontstaan van kiemen die steeds resister zijn tegen alle antibiotica. Nu reeds zijn wij niet in staat sommige infecties te behandelen bij gebrek aan doeltreffende antibiotica.

Kunt u mij een antwoord geven op de volgende vragen:

— Hoeveel antibiotica werden de laatste twee jaren gebruikt:

- in de zuiver curatieve diergeneeskunde;
- verwerkt in zogezegd «medicinaal» voeder;
- aan de telers in bulk verkocht en dus mogelijk door hen vermengd met het veevoeder?

— Kunt u deze cijfers bezorgen per categorie dieren (runderen, varkens, schapen en gevogelte)?

— Is de verhouding bekend van de verkoop van zogezegd «medicinaal» voeding ten opzichte van de andere voeders die volledig vrij zijn van toegevoegde antibiotica?

— Welke antibiotica worden het meest gebruikt:

- in de diergeneeskunde voor een strikt curatief gebruik;
- in medicinaal voeder;
- aan de veehouders in bulk verkocht?

Het overdreven gebruik van antibiotica heeft rampzalige gevolgen:

— Bent u van plan dit gebruik strikt te reglementeren, het te beperken tot de curatieve diergeneeskunde en het in de andere gevallen te verbieden, zoals bijvoorbeeld in Zweden?

— Werd voorgeschreven dat de Sanitel-regeling ook een veterinaire steekkaart bevat waarop wordt genoteerd wat volgt:

- elke diergeneeskundige behandeling die aan het dier is toegediend en op welk ogenblik;
- het soort voeder dat wordt gegeven?

— Denkt u niet dat de normen voor de intensieve veeteelt dringend moeten worden herzien, zodat het gebruik van antibiotica overbodig wordt? Wat stelt u in dit verband op langere termijn in het vooruitzicht?

Minister van Vervoer

Vraag nr. 93 van de heer Anciaux d.d. 14 februari 1997 (N.):

Brand in het seinhuis van Brussel-Noord (december 1995).

Op 4 december 1995 ontstond er brand in het seinhuis van Brussel-Noord. Volgens de NMBS zou het nieuwe seinhuis vanaf februari 1997 geleidelijk terug in dienst genomen worden. De totale kostprijs van de herstellingen bedraagt 650 miljoen. De schade die toen is aangericht blijkt nog steeds niet vergoed te zijn.

J'aurais aimé que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard :

1. Y a-t-il eu une enquête (interne) en vue de déterminer la cause précise du sinistre ?
2. Si oui, à qui cette enquête a-t-elle été confiée exactement ?
3. Un rapport d'enquête a-t-il été dressé ?
4. Qui s'est finalement révélé être le responsable de l'incendie ?
5. À quelle forme d'adjudication a-t-on eu recours pour désigner la société à laquelle les travaux de réparation seraient confiés ?
6. Combien de sociétés se sont-elles portées candidates en vue de l'exécution des travaux ?
7. Les négociations entre les Chemins de fer et les compagnies d'assurances sont-elles déjà achevées ?

Question n° 94 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.) :

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 128 adressée au vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, et publiée plus haut (p. 1995).

Ministre de la Justice

Question n° 263 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.) :

Radio-scopie de l'emploi du temps de travail des magistrats.

Une enquête réalisée auprès des greffes et des secrétariats du parquet par A.B.C., le bureau-conseil de l'État en matière d'organisation a mis en lumière des situations déconcertantes. Il s'est avéré en effet que les greffiers consacrent une part anormalement grande de leur temps de travail à dactylographier des textes et ne disposent souvent, pour ce faire, que d'un matériel suranné. Il appert également que trois cents greffiers, soit 10% des effectifs, s'occupent sans discontinuer de convocations et de significations. Six cents membres du personnel, occupés à temps plein, s'occupent en permanence de l'enregistrement, du classement et de l'archivage.

À la fin de l'article de Guy Tegenbos qui a été publié dans le journal *De Standaard* et, où figurent les résultats précités, l'auteur déclare qu'il n'y a pas encore eu de radio-scopie semblable de l'emploi du temps de travail des magistrats eux-mêmes, et qu'une telle radio-scopie permettrait pourtant sans aucun doute de mettre fin à certaines situations archaïques dont-ils ont à pâtir.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard :

1. N'est-il pas grand temps, selon lui, de remédier à cette lacune ?
2. Si oui, a-t-il des projets en la matière ?

Question n° 264 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.) :

Participation de mercenaires d'extrême-droite à des guerres africaines.

J'apprends qu'une société de gardiennage proche du Front national de M. Le Pen, recrute des mercenaires pour le Zaïre. Selon l'hebdomadaire *Minute*, qui s'inspire des idées de l'extrême-droite française, le « Groupe 11 » recruterait des mercenaires par l'intermédiaire d'une organisation belge. Il est presque certain que ce « Groupe 11 », qui est un service d'ordre et une organisation de mercenaires appartenant au F.N., est actif en Angola.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard :

1. A-t-il connaissance de l'article paru dans l'hebdomadaire *Minute* ?

Graag had van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen :

1. Is er een (intern) onderzoek geweest naar de precieze oorzaak van de brand ?
2. Zo ja, wie werd precies belast met dat onderzoek ?
3. Bestaat er een verslag over het onderzoek ?
4. Wie bleek uiteindelijk verantwoordelijk te zijn voor de brand ?
5. Welke vorm van gunning werd er gebruikt om de firma aan te duiden die zou instaan voor de herstellingswerken ?
6. Hoeveel firma's stelden zich kandidaat om de werken uit te voeren ?
7. Zijn de onderhandelingen tussen de Spoorwegen en de verzekeringsmaatschappijen reeds afgerond ?

Vraag nr. 94 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.) :

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 128 aan de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1995).

Minister van Justitie

Vraag nr. 263 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.) :

Doorlichting van de werktijdbesteding van magistraten.

Uit een doorlichting die uitgevoerd werd door het organisatieadviesbureau van de overheid ABC bij de griffies en de parketsecretariaten zijn onthutsende toestanden naar boven gekomen. Uit de doorlichting bleek immers dat griffiers een abnormaal groot deel van de werktijd besteden aan het overtikken van teksten en dat vaak op zeer verouderd materiaal moeten doen. Eveneens werd het duidelijk dat met oproepingen en betekeningen constant 300 mensen bezig zijn. Dit is 10 % van de griffiers. 600 voltijdse personeelsleden houden zich constant onledig met registreren, klasseren en archiveren.

Guy Tegenbos eindigt zijn artikel in *De Standaard* waarin hij deze resultaten kenbaar maakt met het volgende voorstel: « Een vergelijkbare doorlichting van de werktijdbesteding van magistraten zelf, is nog niet gemaakt. Ze zou ongetwijfeld helpen om ook daar archaïsche toestanden weg te werken. »

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vragen antwoord gekregen :

1. Meent de geachte minister niet dat het de hoogste tijd is dat het voorstel van *De Standaard*-redacteur in de praktijk wordt omgezet ?
2. Heeft de geachte minister hier plannen omtrent ?

Vraag nr. 264 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.) :

Betrokkenheid van extreem-rechtshuurlingen bij oorlogen in Afrika

Ik verneem dat Franse huurlingen voor Zaïre geronseld werden door een veiligheidsfirma die nauw aanleunt bij het Front National van Le Pen. Deze « Groupe 11 » zou, aldus het Franse extreem-rechts geïnspireerde weekblad *Minute*, huurlingen recruter via een Belgische organisatie. « Groupe 11 » is een FN-orddienst en huurlingenorganisatie waarvan bijna zeker is dat ze actief zijn in Angola.

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vragen een antwoord verkregen :

1. Is de geachte minister op de hoogte van het artikel in het weekblad *Minute* ?

2. Sait-il que des mercenaires sont recrutés, via la Belgique, pour M. Mobutu ?

3. Quelles sont les organisations en question ? A-t-il déjà pris des initiatives pour empêcher lesdits recrutements et pour entreprendre quelque chose contre les responsables de ceux-ci ?

4. Peut-on établir en Belgique un lien entre l'extrême-droite et les activités des mercenaires en question ?

5. L'extrême-droite belge s'est-elle déjà rendue coupable, dans le passé, du recrutement de mercenaires à des situations « lieux de conflits » ? Si oui, de quels lieux s'agissait-il ? Quel était le nombre de personnes concernées dans chaque cas ? Quelles sont les organisations par l'intermédiaire desquelles l'on a procédé aux recrutements ? Quelles sont les organisations qui ont soutenu les campagnes de recrutement qui ont éventuellement eu lieu dans le passé (organisation de soirées d'information, etc.) ? A-t-on déjà arrêté et/ou interrogé des personnes en rapport avec ces recrutements ? Si oui, avec quel résultat ? Certains mercenaires belges font-ils l'objet de demandes d'extradition internationales ? Si oui, la Belgique accèdera-t-elle à ces demandes ?

Question n° 265 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.) :

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 128 adressée au vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, et publiée plus haut (p. 1995).

Ministre de la Fonction publique

Question n° 55 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.) :

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 128 adressée au vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, et publiée plus haut (p. 1995).

Ministre de la Défense nationale

Question n° 65 de M. Vautmans du 14 février 1997 (N.) :

Terrain d'exercice militaire de Vogelsang en Allemagne.

La région frontalière belgo-allemande est, depuis de longues années, le théâtre d'un conflit latent opposant les forces armées belges du terrain d'entraînement militaire de Vogelsang, situé dans l'Eifel, et la population environnante. Ce terrain d'entraînement, d'une superficie de 4 500 hectares, se situe, en majeure partie, sur le territoire de la ville de Schleiden (district de Euskirchen). La région compte deux lacs artificiels, l'Urftsee et l'Obersee, ce dernier étant un important réservoir d'eau potable.

Les habitants s'insurgent contre l'affectation militaire de ce territoire écologiquement sensible en raison des nuisances sonores provoquées par les exercices de tir, des nuages de poussière que soulèvent les chars d'assaut, de la fermeture de l'Urftsee aux promeneurs et de la sous-location à des forces armées amies, dont l'armée néerlandaise et trois brigades belges. L'argumentation des autorités militaires sur l'absolue nécessité de s'exercer précisément dans cette région est écartée du revers de la main. Une association, la «A.G. Ziviles Vogelsang», rassemblant des représentants de divers partis politiques, d'organisations de protection de la nature et de l'environnement, d'églises, de syndicats, de groupes d'action locaux et d'organisations du secteur horeca, canalise le mouvement de protestation. Ce groupe de travail bénéficie du soutien du gouvernement du Land de Rhénanie-du-Nord-Westphalie et du Landtag.

2. Is de geachte minister op de hoogte van het gegeven dat via België huurlingen geronseld worden en dit ten voordele van Mobutu ?

3. Om welke organisatie(s) gaat het hier ? Heeft de geachte minister reeds stappen ondernomen om dit tegen te gaan en de verantwoordelijken aan te pakken ?

4. Zijn er in België banden te leggen tussen extreem-rechts en huurlingactiviteiten ?

5. Heeft extreem-rechts in België zich reeds in het verleden schuldig gemaakt aan het ronselen van huurlingen voor andere «brandhaarden» ? Om welke «brandhaarden» ging het hier ? Hoeveel personen waren er telkens bij betrokken ? Via welke organisaties werd er geronseld ? Welke organisaties steunden eventuele ronselcampagnes (organiseren van infoavonden, enz.) ? Zijn er in dit kader reeds personen aangehouden en/of ondervraagd geweest ? Wat waren de resultaten hiervan ? Zijn er internationale uitleveringsverzoeken ten opzichte van bepaalde Belgische huurlingen ? Gaat de Belgische regering hier op in ?

Vraag nr. 265 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.) :

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 128 aan de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1995).

Minister van Ambtenarenzaken

Vraag nr. 55 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.) :

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 128 aan de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1995).

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 65 van de heer Vautmans d.d. 14 februari 1997 (N.) :

Militair oefenterrein Vogelsang in Duitsland.

Al vele jaren sluimert in het Duits-Belgisch grensgebied een conflict tussen de Belgische strijdkrachten van het militaire oefenterrein Vogelsang in de Eifel en de bevolking in het omliggend gebied. Het oefenterrein, met een grootte van 4 500 hectare, ligt voor het grootste gedeelte binnen de grenzen van de stad Schleiden (district Euskirchen). In dit gebied liggen twee stuwmeren, de Urftsee en de Obersee, waarvan dit laatste een belangrijk drinkwaterreservoir is.

De bewoners keren zich tegen het militaire gebruik in dit ecologisch gevoelig gebied omwille van de geluidsoverlast van de schietoefeningen, de stofoverlast van de tankoefeningen, de afsluiting van de Urftsee voor wandelaars en de onderverhuur aan bevriende strijdkrachten, met name de Nederlandse alsook drie brigades uit België. De militaire argumentatie, de dringende noodzaak om juist daar te oefenen, wordt weggewuifd. Het protest is verenigd in de «AG Ziviles Vogelsang», waarin talrijke politieke partijen vertegenwoordigd zijn, samen met milieu- en natuurbeschermingsorganisaties, kerken, vakbonden, plaatselijke actiegroepen en horeca-organisaties. De werkgroep krijgt de steun van de regering van de deelstaat Noordrijn-Westfalen en de Landdag.

Il y a environ un an, les parties concernées ont été entendues, à Gemünd, par la commission des pétitions du Bundestag. M. Schultze (C.D.U./C.S.U.), rapporteur de la commission et membre de la commission parlementaire de la défense, a opté pour la solution suivante: «Dans le cadre du plan relatif aux terrains d'entraînement militaires, en ce compris les terrains utilisés par les pays étrangers, un usage civil du domaine militaire de Vogelsang est possible, en partie à court terme et en partie à moyen terme.» Concrètement, cette décision signifie que dans cinq ans, le terrain d'entraînement devra être totalement évacué et que d'autres possibilités d'entraînement seront mises à la disposition des forces armées belges.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Quelle est l'importance du terrain d'entraînement militaire de Vogelsang pour les forces armées belges? Je souhaiterais obtenir des informations précises sur la manière dont ce terrain d'entraînement est utilisé?

2. Quelle attitude le gouvernement belge a-t-il adoptée lors des discussions à la commission du Bundestag chargée de l'examen des pétitions et par qui était-il représenté?

3. Des négociations sont-elles toujours en cours entre la Belgique et l'Allemagne en vue de résoudre ce problème? Quelle solution l'honorable ministre escompte-t-il obtenir?

4. Comment ce problème et sa solution éventuelle s'inscrivent-ils dans la politique de défense européenne?

Question n° 66 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Emploides langues dans le cadre de campagnes d'information de l'armée belge.

Infofermi est un bureau d'information chargé du recrutement et de la sélection des militaires. Pendant les mois d'été, il se sert d'un bus pour se rapprocher du public. Le 15 juillet 1996, l'on a pu visiter ce bus à Saint-Idesbald (Coxyde). L'on y trouvait de la propagande bilingue, de même qu'une affiche portant l'intitulé français «Journées de la Marine», sur laquelle il était pourtant expressément indiqué qu'elle ne pouvait être diffusée que dans la partie francophone du pays.

À cet égard, j'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Est-il au courant de ces faits?
2. Existe-t-il des directives, promulguées par lui ou par un de ses prédécesseurs, soulignant que, dans la partie néerlandophone du pays, la publicité doit se faire exclusivement en néerlandais?
3. Si oui, les faits en question ne vont-ils pas à l'encontre de ces directives?
4. Ces directives sont-elles fondées expressément sur les lois sur l'emploi des langues en matière administrative?
5. Quelles mesures envisage-t-il de prendre pour prévenir d'autres faits de ce type?

**Secrétaire d'État
à la Coopération au Développement,
adjoind au Premier ministre**

Question n° 54 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 128 adressée au vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, et publiée plus haut (p. 1995).

Ongeveer een jaar geleden werden de betrokken partijen in Gemünd gehoord in de parlementaire commissie ter behandeling van petitie van de Duitse Bondsdag. Schultze (CDU/CSU), rapporteur van de commissie en lid van de parlementaire commissie voor landsverdediging, heeft gekozen voor de volgende oplossing: «In het kader van het gegeven concept van militaire oefenterreinen, waaronder ook de door het buitenland gebruikte oefenterreinen vallen, is een civiel gebruik van het militaire oefenterrein Vogelsang, deels op korte, deels op middellange termijn, mogelijk.» Concreet zal deze beslissing tot gevolg hebben dat binnen vijf jaar het oefenterrein volledig moet worden vrijgegeven en dat de Belgische strijdkrachten andere oefeningsmogelijkheden ter beschikking worden gesteld.

Graag had ik van de geachte minister vernomen:

1. Hoe belangrijk is dit militaire oefenterrein Vogelsang voor de Belgische strijdkrachten? Graag had ik exacte gegevens over de wijze van gebruik van dit oefenterrein.

2. Welke houding werd er door de Belgische regering aangenomen tijdens de bespreking in de parlementaire commissie ter behandeling van petitie van de Duitse Bondsdag? Wie vertegenwoordigde de Belgische regering?

3. Zijn er nog steeds onderhandelingen bezig tussen België en Duitsland om een oplossing te zoeken voor dit probleem? Welke oplossing verwacht de geachte minister te bekomen?

4. Hoe past dit probleem en de mogelijke oplossing ervan binnen de Europese defensiepolitiek?

Vraag nr. 66 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Taalgebruik gehanteerd bij informatiecampaagnes van het Belgisch leger.

Infofermi is een informatiebureau dat instaat voor de reclutering en selectie van militairen. Tijdens de zomermaanden maakt het bureau gebruik van een bus om de mensen beter te bereiken. Op 15 juli 1996 kon men de bus bezoeken te St. Idesbald (Koksijde). In de bus hing er tweetalige propaganda en een franstalige affiche getiteld «Journées de la Marine», een affiche waarop nochtans uitdrukkelijk vermeld stond dat deze affiche enkel in het Franstalige landsgedeelte verspreid mocht worden.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen:

1. Is de geachte minister op de hoogte van deze feiten?
2. Heeft hij of een van zijn voorgangers richtlijnen uitgevaardigd die uitdrukkelijk vermelden dat in het Nederlandstalig gebied slechts Nederlandstalige publiciteit mag gemaakt worden?
3. Zo ja, zijn deze feiten dan niet strijdig met deze richtlijn(en)?
4. Zijn deze richtlijnen uitdrukkelijk gebaseerd op de wet betreffende het taalgebruik in bestuurszaken?
5. Welke maatregelen zal u nemen om dergelijke zaken in de toekomst te vermijden?

**Staatssecretaris
voor Ontwikkelingssamenwerking,
toegevoegd aan de eerste minister**

Vraag nr. 54 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 128 aan de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1995).

**Secrétaire d'État à la Sécurité,
adjoint au ministre de l'Intérieur, et
secrétaire d'État à l'Intégration sociale
et à l'Environnement, adjoint
au ministre de la Santé publique**

Question n° 52 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 128 adressée au vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, et publiée plus haut (p. 1995).

**Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd
aan de minister van Binnenlandse Zaken, en
staatssecretaris voor Maatschappelijke
Integratie en Leefmilieu, toegevoegd
aan de minister van Volksgezondheid**

Vraag nr. 52 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 128 aan de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1995).

Questions posées par les sénateurs et réponses données par les ministres

Vragen van de senatoren en antwoorden van de ministers

(Fr.) : Question posée en français — (N.) : Question posée en néerlandais

(Fr.) : Vraag gesteld in het Frans — (N.) : Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications

Économie

Question n° 115 de M. Loones du 31 janvier 1997 (N.) :

Promotion du double vitrage à haut rendement.

La Fédération de l'industrie du verre (rue Montoyer 47, à 1000 Bruxelles) a entrepris à destination des mandataires politiques une action dans le cadre de laquelle elle formule des propositions importantes en matière d'économies d'énergie.

Elle démontre, en s'appuyant sur une documentation fouillée, les avantages d'un vitrage adapté.

La Fédération de l'industrie du verre se fonde sur une série de considérations.

Selon elle, s'il est démontré que le pouvoir isolant d'un vitrage à basse émissivité peut atteindre deux fois celui d'un double vitrage classique et trois fois celui d'un simple vitrage, on doit bien constater que ce dernier forme encore plus de 50 % des surfaces vitrées du parc de logements de notre pays.

En remplaçant tous les vitrages classiques (simples et doubles) par des doubles vitrages à haut rendement existant sur le marché, on pourrait :

1. économiser chaque année plus de la moitié de la consommation annuelle d'énergie d'une ville comme Bruxelles (48 millions de GJ, soit \pm 17 milliards de francs);
2. contribuer positivement à l'équilibre de la balance commerciale (la majeure partie de notre énergie est importée);
3. réduire de 3 % le total des émissions annuelles de CO₂ de la Belgique;
4. créer 3 000 emplois pendant dix ans et par là, faire économiser 2,3 milliards de francs pendant dix ans à la collectivité;
5. permettre aux particuliers de réaliser des économies de l'ordre de 20 % sur leurs notes de chauffage.

Tout devrait être mis en œuvre pour permettre à la collectivité de tirer parti, sans plus attendre, de ce potentiel important. Dans ce domaine, notre pays est à la traîne. En effet, les Pays-Bas subsidie le placement de doubles vitrages à haut rendement et l'Allemagne impose des exigences d'isolation telles que ce type de vitrages s'impose.

Fruits d'une technologie éprouvée, les doubles vitrages à haut rendement permettent de réaliser rapidement d'importantes économies d'énergie. Reste à en promouvoir l'utilisation.

Vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie

Economie

Vraag nr. 115 van de heer Loones d.d. 31 januari 1997 (N.) :

Stimuleren van het gebruik van dubbele beglazing met hoog rendement.

Door het Verbond der glasindustrie (Montoyerstraat 47, 1000 Brussel) wordt een gerichte actie ondernomen naar de politieke mandatarissen, met belangrijke voorstellen in het kader van energiebesparingen.

Op zeer gedocumenteerde wijze worden de voordelen van aangepaste beglazing aangetoond.

Het Verbond der glasindustrie gaat uit van een aantal overwegingen.

Het wordt bewezen geacht dat een beglazing met lage emissiviteit tot tweemaal beter kan isoleren dan een klassieke dubbele beglazing en tot drie keer beter dan enkelglas. Desondanks bestaat meer dan 50 % van het beglaasde oppervlak in het woningbestand nog uit enkelglas.

Indien men alle klassieke beglazingen (enkele en dubbele) zou vervangen door de reeds beschikbare hoog-rendements-dubbelglazen, zou men :

1. jaarlijks meer dan de helft van het jaarlijkse energieverbruik van een stad zoals Brussel (48 miljoen GJ ofwel \pm 17 miljard frank) kunnen besparen;
2. het evenwicht op de handelsbalans kunnen verbeteren (het merendeel van onze energie wordt ingevoerd);
3. de totale jaarlijkse CO₂-uitstoot in België met 3 % kunnen terugdringen;
4. gedurende tien jaar 3 000 banen kunnen scheppen en zodoende kan de gemeenschap 2,3 miljard frank besparen;
5. de particulieren in staat kunnen stellen ongeveer 20 % te besparen op hun verwarmingskosten.

Men zou alles in het werk moeten stellen om deze mogelijkheden voor de gemeenschap zonder uitstel te benutten. Op dit vlak staat ons land achter. Nederland subsidieert het plaatsen van hoog-rendements-dubbelglas en Duitsland legt isolatienormen op zodat dergelijke beglazing verplicht is.

Hoog-rendements-dubbelglas is het resultaat van een inmiddels beproefde technologie en biedt de mogelijkheid snel een grote energiebesparing te verwezenlijken. Het gebruik van dit product dient dan echter wel gestimuleerd te worden.

L'industrie du verre lance donc un appel aux pouvoirs publics belges en faveur d'une action à trois volets :

1. Adaptation de la réglementation :

— généralisation dans les trois régions de critères d'isolation applicables à l'ensemble des bâtiments (logements, bureaux et bâtiments scolaires);

— inclusion dans ces critères d'un coefficient de déperdition thermique des fenêtres (facteur k), impliquant le recours aux doubles vitrages à haut rendement, tant pour la rénovation que pour la construction neuve;

— mise au point de mesures de contrôle, simples mais efficaces, afin de s'assurer que les réglementations mises en place soient correctement appliquées.

2. Lancement de campagnes d'information auprès des particuliers :

Il faut que le grand public soit en possession d'une information à la fois simple, neutre, objective et suffisamment convaincante.

3. Octroi d'incitants financiers :

Les économies qui résulteraient de la mise au travail de personnes affectées au remplacement des vitrages devraient permettre d'accorder aux particuliers, au moins temporairement, un subside suffisamment attrayant pour lancer le mouvement.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Quel est son point de vue et celui du gouvernement concernant les affirmations et les questions susvisées ?

2. Que fera-t-il, pour ce qui est de sa politique, en vue de répondre aux souhaits qui y sont exprimés ?

Réponse : En réponse à la question qu'il m'a posée à propos de l'encouragement de l'utilisation de double vitrage à haut rendement, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

Tout d'abord, il me faut attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que l'utilisation rationnelle de l'énergie en général et les économies d'énergie dans les différents secteurs consommateurs d'énergie — notamment les secteurs résidentiel et tertiaire —, sont depuis 1989 de la compétence des seules autorités régionales (article 6, § 1^{er}, VII, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, telle que modifiée en 1988). En ce qui concerne les mesures d'isolation thermique des bâtiments, les autorités régionales sont compétentes depuis plus longtemps encore, via leurs tâches en matière de logement et d'urbanisme. Pour des informations détaillées sur les législations projetées ou en vigueur, je ne puis donc qu'inviter l'honorable membre à s'adresser à mes collègues des régions compétents pour l'énergie.

Sur un plan général, je puis néanmoins assurer l'honorable membre que les mesures d'isolation thermique des bâtiments, dont le double vitrage, notamment à haut rendement, sont reconstruites depuis longtemps par les autorités publiques belges, comme d'ailleurs par celles des autres États membres de l'Union européenne et par l'Union européenne elle-même, comme l'un des instruments de nature à promouvoir les économies d'énergie dans les secteurs résidentiel et tertiaire.

Le double vitrage n'est pas la seule mesure à prendre en considération, même si effectivement les matériaux récents offrent d'intéressantes perspectives. Il convient de tenir compte de l'ensemble des bâtiments, y compris l'isolation des murs, des toitures, l'installation de chauffage, etc.

Les réglementations régionales se sont dès lors orientées — suivant d'ailleurs une norme technique belge dans ce domaine — vers la fixation de niveaux d'isolation thermique globale des bâtiments. Dans le cadre du programme national de réduction des émissions de CO₂ établi en 1994, il a notamment été décidé de rendre plus sévères les normes en vigueur en les alignant sur celles qui étaient déjà d'application en Région flamande (il s'agit du niveau K 55). À cette fin la Région wallonne a ainsi récemment adopté un arrêté ministériel du 15 février 1996 modifiant, en ce qui concerne l'isolation thermique et la ventilation des bâtiments, le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et

Vanuit deze vaststelling wordt een drievoudige oproep gedaan aan de Belgische overheden :

1. Aanpassing van de wetgeving :

— de veralgemening in de drie gewesten van isolatiecriteria die gelden voor alle gebouwen (woning, kantoor- en schoolgebouwen);

— het opnemen in deze criteria van een warmtedoorgangscoefficiënt van de ramen (k-waarde), die verplicht tot het gebruik van hoog-rendements-dubbelglas, zowel in nieuwbouw als in renovatie;

— het uitwerken van eenvoudige maar doeltreffende controlemaatregelen op de correcte toepassing van de wetgeving.

2. Het lanceren van informatiecampaagnes voor de particulieren :

Het grote publiek moet op een eenvoudige, neutrale, objectieve en voldoende overtuigende manier geïnformeerd worden.

3. Financiële stimulering voor particulieren :

De nieuwe werkgelegenheid die gecreëerd wordt door het vervangen van de beglazingen kan, minstens tijdelijk, een besparing opleveren die groot genoeg is om aantrekkelijke subsidies te verlenen en de campagne te lanceren.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Wat is de houding van de geachte minister en de regering ten aanzien van deze stellingen en vragen ?

2. Wat zal de geachte minister, wat zijn beleid betreft, doen om aan deze verzuchtingen te beantwoorden ?

Antwoord : Als antwoord op de vraag die hij mij gesteld heeft in verband met het stimuleren van het gebruik van dubbele beglazing met hoog rendement, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Eerst en vooral dien ik de aandacht van het geachte lid te vestigen op het feit dat het rationeel gebruik van energie in het algemeen en energiebesparing in de verschillende energieverbruikende sectoren — meer bepaald de residentiële en tertiaire sector — sedert 1989 uitsluitend tot de bevoegdheid van de gewestelijke overheden behoren (artikel 6, § 1, VII, van de bijzondere wet op de hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, zoals gewijzigd in 1988). Inzake warmte-isolatie van gebouwen zijn de gewestelijke overheden reeds langer bevoegd voor maatregelen en dit via hun opdrachten op het vlak van huisvesting en stedenbouw. Voor nadere inlichtingen over de vigerende of geplande wetgeving, zou ik het geachte lid dus willen verzoeken zich te wenden tot mijn collega's van de gewesten die bevoegd zijn voor energie.

In het algemeen kan ik het geachte lid echter bevestigen dat de maatregelen inzake warmte-isolatie, waaronder dubbele beglazing, meer bepaald met hoog rendement, die door de Belgische overheden, trouwens net zoals door de overheden van de andere Lid-Staten van de Europese Unie en door de Europese Unie zelf, erkend zijn als één van de instrumenten waarmee energie kan worden bespaard in de residentiële en de tertiaire sector.

Dubbele beglazing is niet de enige maatregel die in aanmerking kan worden genomen, ook al bieden recente materialen interessante perspectieven. Er dient evenwel rekening te worden gehouden met het volledig gebouw, en dus ook met isolatie van muren, van daken, de verwarmingsinstallatie, enz.

Derhalve hebben de gewestelijke reglementeringen zich — volgens een Belgische technische norm ter zake — gefocaliseerd op de vaststelling van een algemeen niveau van warmte-isolatie voor gebouwen. In het raam van het nationaal programma ter vermindering van de CO₂-uitstoot dat werd opgesteld in 1994, werd onder andere beslist de vigerende normen te verstrengen en hen in overeenstemming te brengen met de regels die reeds werden toegepast in het Vlaamse Gewest (met name het K 55-niveau). Nog niet zo lang geleden heeft het Waalse Gewest een ministerieel besluit van 15 februari 1996 goedgekeurd tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stede-

du patrimoine. Il a également été décidé de renforcer le contrôle du respect des législations et de mettre en place des programmes de formation d'accompagnement.

Les dispositions de la directive 93/76/C.E.E. du 13 septembre 1993 visant à limiter les émissions de dioxyde de carbone par une amélioration de l'efficacité énergétique (S.A.V.E.), ont ainsi été intégrées.

Les niveaux d'isolation thermique imposés actuellement par les autorités régionales pourront sans doute être rendus plus stricts à l'avenir; je crois savoir que certaines régions mènent dès à présent des travaux préparatoires en ce sens.

Les réglementations régionales — qui prennent place dans le cadre de la procédure d'octroi du permis de bâtir — concernent essentiellement les nouveaux bâtiments ou la rénovation importante des bâtiments existants. Il est évidemment difficile d'imposer des mesures d'isolation thermique dans les bâtiments existants, ce qui supposerait des coûts importants d'investissement pour les propriétaires de ces bâtiments, à moins de les soutenir au moyen de subventions ou de déductions fiscales dont l'impact budgétaire pour les pouvoirs publics ne serait pas négligeable.

À cet égard, la voie qui est suivie — toujours dans le cadre de la transposition de la directive européenne précitée — est celle de l'établissement progressif d'une certification énergétique des bâtiments, permettant de rendre les propriétaires ou autres occupants des bâtiments conscients de l'état énergétique de ces bâtiments et de les inciter par cette voie à effectuer les investissements qui paraîtraient nécessaires. Une formule adaptée à notre pays a été étudiée en concertation avec les autorités régionales compétentes et un séminaire rassemblant les acteurs de la certification énergétique des bâtiments a été organisé à mon initiative le 4 décembre 1996.

Télécommunications

Question n° 112 de M. Anciaux du 24 janvier 1997 (N.):

Belgacom. — Emploi des langues dans la communication avec les clients.

Une petite brochure contenant les nouveaux numéros de téléphone et de fax de la zone de Liège a été jointe récemment à toutes les factures téléphoniques de Flandre. Dans ces brochures, rédigées en néerlandais, Fouron (Voeren) n'était mentionné qu'en français. Fouron est une commune flamande et doit être désignée comme telle, en particulier quand un service public communique avec la population flamande. Le fait que Fouron est une commune à facilités n'y change rien.

À Comines, par contre, commune wallonne à facilités, Belgacom n'hésite pas à annoncer, sur un panneau publicitaire rédigé uniquement en français, l'ouverture d'une nouvelle téléboutique. On fait donc à nouveau clairement deux poids deux mesures, sans la moindre considération pour les abonnés néerlandophones ni pour la législation linguistique.

Quelles dispositions l'honorable ministre prendra-t-il pour signaler ce manquement à Belgacom et comment mettra-t-il fin à la priorité accordée systématiquement au français, y compris souvent dans les communications de Belgacom aux abonnés néerlandophones?

Réponse: En réponse aux questions posées par l'honorable membre, la société anonyme de droit public Belgacom me communique qu'elle a pris les dispositions assurant un meilleur respect de la loi, y compris pour ce qui concerne les messages d'information.

bouw en Patrimonium met betrekking tot warmte-isolatie en ventilatie van gebouwen. Tevens werd beslist de controle op de naleving van de wetgeving te verscherpen en werk te maken van begeleidende opleidingsprogramma's.

De bepalingen van de richtlijn 93/76/EEG van 13 september 1993 tot beperking van de kooldioxide-emissie door verbetering van de energie-efficiëntie (SAVE), werden aldus genomen.

Het niveau van warmte-isolatie dat momenteel door de gewesten wordt opgelegd, kan in de toekomst waarschijnlijk nog worden verstrengd. Ik meen te weten dat sommige gewesten nu reeds bezig zijn met voorbereidende werkzaamheden in die zin.

De gewestelijke reglementeringen die een plaats innemen in de procedure voor de toekenning van een bouwaanvraag, hebben voornamelijk betrekking op nieuwe gebouwen of op grondige vernieuwing van bestaande gebouwen. Het is uiteraard moeilijk maatregelen inzake warmte-isolatie op te leggen voor bestaande gebouwen aangezien zulks enorme investeringskosten met zich zou brengen voor de eigenaars van deze gebouwen tenzij zij zouden gesteund worden door middel van toelagen of fiscale aftrek, hetgeen voor de overheid zware budgettaire gevolgen zou hebben.

De weg die momenteel gevolgd wordt — steeds in het kader van de omzetting van hoger genoemde Europese richtlijn — bestaat erin geleidelijk aan een energiecertificatie voor gebouwen uit te werken om de eigenaars of andere gebruikers te wijzen op de energietoestand van deze gebouwen en hen op deze wijze aan te zetten tot verrichten van de investeringen die nodig zouden blijken. Een voor ons land aangepaste formule werd bestudeerd in overleg met de bevoegde gewestelijke overheden en op 4 december 1996 werd op mijn initiatief een seminarie georganiseerd waar de actoren van de energiecertificatie werden samen gebracht.

Telecommunicatie

Vraag nr. 112 van de heer Anciaux d.d. 24 januari 1997 (N.):

Belgacom. — Taalgebruik in de communicatie met cliënten.

Bij alle telefoonfacturen in heel Vlaanderen werd enige tijd geleden een foldertje van Belgacom gevoegd met de nieuwe telefoon- en faxnummering voor de zone Luik. In deze Nederlandstalige folders werd Voeren enkel in het Frans vermeld (Fouron). Voeren is een Vlaamse gemeente, en moet, zeker in de communicatie van een overheidsdienst naar de Vlaamse bevolking toe, als dusdanig benoemd worden. Het feit dat Voeren een faciliteitengemeente is doet hier niets ter zake.

Bovendien ziet Belgacom er daarentegen geen probleem in om in de Waalse faciliteitengemeente Komen met een eentalig Frans reclamebord de komst van een telefoonwinkel in de gemeente aan te kondigen. Opnieuw een duidelijk voorbeeld van twee maten en twee gewichten, waarbij elk respect voor de Nederlandstalige abonnees en de taalwetgeving ontbreekt.

Welke stappen zal de geachte minister zetten om Belgacom op deze fout te wijzen en op welke manier zal de geachte minister een einde stellen aan de systematische voorrang van de Franse taal, vaak ook in de communicatie van Belgacom naar Nederlandstaligen toe?

Antwoord: De naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom deelt mij, in antwoord op de door het geachte lid gestelde vragen mee dat zij de nodige maatregelen genomen heeft voor een betere naleving van de wet, met inbegrip van wat de informatieboodschappen aangaat.

Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 156 de M. Foret du 20 juin 1996 (Fr.):

Gendarmerie. — Achat de blousons d'été.

L'article 2 de la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie dispose notamment que les autorités compétentes ne peuvent établir de réglementation de base ayant trait à la tenue des gendarmes, sans une négociation préalable avec les organisations syndicales représentatives.

Conformément à cette procédure, des négociations ont été entamées au sujet de l'adoption d'un blouson d'été pour le personnel de la gendarmerie. Finalement, la délégation de l'autorité et les organisations syndicales représentatives se sont quittées sur un protocole de non-accord.

Permettez-moi de vous poser différentes questions à ce sujet :

— Quelle est la nécessité d'imposer aux gendarmes un blouson d'été alors que par un arrêté royal daté du 24 avril 1995 (*Moniteur belge* du 2 juin 1995), la tenue d'été a été supprimée pour les polices communales? Quels éléments justifient des décisions contradictoires?

— Comment justifiez-vous que le blouson présenté au comité de négociation n'ait été essayé que par une dizaine de gendarmes pendant quelques semaines d'octobre et de novembre, période pendant laquelle il a d'ailleurs neigé? S'agit-il là de conditions idéales pour l'essai d'une tenue d'été?

— Quel est le fondement légal de la compétence de la « commission permanente de tenue » qui a, semble-t-il, effectué le choix du modèle?

— Quelle est votre attitude face à ce protocole de non-accord? Comptez-vous en tenir compte?

— En cas d'acquisition de ce blouson d'été, quel serait le coût pour le budget de la gendarmerie et quelle charge supplémentaire devrait être supportée par l'indemnité de tenue des gendarmes?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. Contrairement à ce que prétend l'honorable membre, il existe toujours une tenue d'été à la police communale. Cette tenue est identique à la tenue d'hiver, sauf qu'elle est confectionnée dans un tissu plus léger. Les membres de la police communale ne sont pas obligés de porter la tenue d'été mais il va de soi que nombreux parmi eux le font volontairement. La prescription d'une tenue d'été pour le personnel de gendarmerie est principalement inspirée par le souhait qui avait été exprimé par de nombreux membres du personnel de pouvoir disposer, notamment pour l'été, d'un vêtement plus léger, plus pratique et plus fonctionnel. Dans un certain nombre de cas, ce besoin était directement lié aux spécificités du terrain, comme par exemple pour la brigade métro.

2. Afin de rencontrer ce souhait aussi rapidement que possible, la mise à disposition d'un blouson d'été avait initialement été prévue pour l'été 1996. Toutefois, en raison des essais préalables visant à déterminer la coupe de ce vêtement et la matière dans laquelle il pourrait être confectionné, les tests ne purent avoir lieu qu'en octobre-novembre 1995. Compte tenu du coût, onze blousons seulement furent réalisés. Ils furent alors testés par des membres du personnel masculins et féminins appartenant à des unités opérationnelles de tout le pays. Ces membres du personnel se montrèrent très satisfaits du vêtement proposé; les remarques formulées ne visaient en effet que des adaptations mineures. La livraison du blouson d'été est actuellement attendue pour l'été de 1997. Enfin, il n'est pas sans intérêt de remarquer que le personnel possède déjà une tenue d'été puisque pendant cette saison, le port de la chemise à « col ouvert » est autorisé. Mais en cas de pluie, il disposera dorénavant, en remplacement de l'imperméable qui ne

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 156 van de heer Foret d.d. 20 juni 1996 (Fr.):

Rijkswacht. — Aankoop van zomerjacks.

Artikel 2 van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het rijkswachtpersoneel van het actief kader bepaalt onder meer dat de bevoegde overheden geen grondregelingen kunnen vaststellen met betrekking tot het uniform van de rijkswachters zonder voorafgaande onderhandeling met de representatieve vakorganisaties.

Conform deze procedure werden onderhandelingen aangevat met betrekking tot de keuze van een zomerjack voor het personeel van de rijkswacht. Uiteindelijk zijn de overheidsdelegatie en de representatieve vakorganisatie uit elkaar gegaan zonder tot een akkoord te zijn gekomen.

Ik wil de geachte minister hierover een aantal vragen stellen:

— Waarom moet aan de rijkswachters een zomerjack worden opgelegd wanneer door een koninklijk besluit van 24 april 1995 (*Belgisch Staatsblad* van 2 juni 1995) het zomertenu voor de rijkswachters werd afgeschaft? Hoe kunnen tegenstrijdige beslissingen worden verantwoord?

— Hoe verklaart u dat het jack dat werd voorgesteld in het onderhandelingscomité, slechts door een tiental rijkswachters gedurende enkele weken in oktober en november werd uitgeprobeerd, in een periode dat het zelfs gesneeuwd heeft? Zijn dat ideale omstandigheden voor het testen van een zomertenu?

— Wat is de wettelijke grondslag van de bevoegdheid van de « permanente commissie voor het uniform » die, naar het schijnt, het model heeft gekozen?

— Wat is uw houding ten aanzien van het protocol van niet-akkoord? Zal u er rekening mee houden?

— Welke kosten komen ten laste van de begroting van de rijkswacht indien dit zomerjack wordt aangekocht en welk bijkomend bedrag zal ten laste komen van de vergoeding voor het uniform van de rijkswachters?

Antwoord: Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. In tegenstelling tot wat het geachte lid beweert, bestaat er ook bij de gemeentepolitie nog steeds een zomertenu. Dit zomertenu is identiek aan het wintertenu, behalve dan dat het uit een lichtere stof is gemaakt. De leden van de gemeentepolitie zijn niet verplicht dit zomertenu te dragen doch het spreekt voor zich dat velen dat op vrijwillige basis wel doen. Het voorschrijven van een zomertenu voor het rijkswachtpersoneel is hoofdzakelijk ingegeven door de wens die door diverse personeelsleden was uitgedrukt om, inzonderheid voor de zomer, te beschikken over een lichter, praktischer en functioneler kledingstuk. In een aantal gevallen was deze behoefte rechtstreeks verbonden met de specifieke terreinkenmerken, zoals bijvoorbeeld voor de metrobrigade.

2. Om zo spoedig mogelijk aan deze wens gevolg te kunnen geven, werd de terbeschikkingstelling van de zomerblouson oorspronkelijk gepland voor de zomer 1996. Nochtans konden de testen pas plaatsvinden in oktober-november 1995 ingevolge de voorafgaande proeven ter bepaling van de snit van dit kledingstuk en de stof waaruit het kon worden vervaardigd. Rekening houdend met de kostprijs werden slechts elf blousons gerealiseerd. Zij werden vervolgens getest door mannelijke en vrouwelijke personeelsleden behorend tot operationele eenheden van het hele land. Deze personeelsleden toonden zich bijzonder tevreden over het voorgestelde kledingstuk; de geformuleerde opmerkingen betroffen inderdaad slechts minieme aanpassingen. De levering van de zomerblouson wordt nu verwacht voor de zomer 1997. Tot slot is het niet onbelangrijk op te merken dat het personeel reeds beschikt over een zomertenu aangezien tijdens dat seizoen het dragen van het hemd met « open boord » toegelaten is.

donnait nullement satisfaction, d'un blouson qui par ailleurs convient également dans l'entre-saisons, lorsque les circonstances atmosphériques ne nécessitent pas le port du parka.

3. Rien n'interdit l'autorité, avant de prendre une certaine décision, de recueillir préalablement sur une base volontaire l'avis d'un organe qu'elle juge utile à cet égard. C'est ainsi qu'au sein de la gendarmerie, la commission permanente de la tenue a été instaurée avec comme mission spécifique de fournir des avis au commandement général de la gendarmerie à propos de l'uniforme et des pièces d'équipement du personnel de la gendarmerie. Dans cette commission à composition multidisciplinaire siègent également des représentants des organisations syndicales représentatives et du personnel féminin. La proposition concernant le blouson d'été qui a été soumise au comité de négociation du personnel de la gendarmerie, était basée sur l'avis circonstancié émanant de cette commission, bien que le représentant du Syndicat national du personnel de la gendarmerie se soit volontairement retiré de cette commission à partir du mois de novembre 1995.

4. Lorsque dans un organe de négociation syndicale, un consensus ne peut pas être obtenu entre la délégation de l'autorité et les organisations syndicales, il appartient à l'autorité compétente de décider dans un sens ou dans l'autre. Il va de soi qu'à cette occasion, il a été tenu compte autant que possible des préoccupations exprimées à cet égard lors du comité de négociation du personnel de la gendarmerie. C'est ainsi que le commandant de la gendarmerie a décidé le 13 septembre 1996, après accord préalable du ministre de l'Intérieur en date du 22 juillet 1996, que l'achat du blouson d'été par le personnel de la gendarmerie serait facultatif. Il faut en outre remarquer que l'adaptation de la tenue du personnel féminin a été réalisée avec l'accord unanime des organisations syndicales au sein du comité de négociation.

5. Le coût du blouson d'été est à charge de l'indemnité de tenue individuelle visée à l'article 36 de l'arrêté royal du 24 octobre 1983 relatif au statut pécuniaire des membres du personnel de la gendarmerie. Il faut cependant ajouter tout de suite que ce nouveau vêtement remplace l'imperméable qui est nettement plus cher que le blouson d'été. Par ailleurs, il a été décidé pour le personnel féminin que l'achat de la jupe serait dorénavant facultatif, ce qui entraîne une épargne également. Finalement, je voudrais faire remarquer à l'honorable membre que la soi-disante «charge supplémentaire» pour l'indemnité de tenue doit être relativisée: en effet, dans la pratique celle-ci se limitera à une charge d'investissement de 3 000 francs environ et pourra par ailleurs être compensée par une usure diminuée de la tenue d'hiver.

Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur

Finances

Question n° 161 de Mme Maximus du 10 janvier 1997 (N.):

Application de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1995 modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970.

Cet arrêté royal a pour objet d'encourager les moins nantis à acquérir une habitation modeste en bénéficiant d'un taux de T.V.A. réduit.

Il s'est avéré que plusieurs personnes qui ont voulu profiter de cette disposition n'ont pas été bien informées sur le mode de calcul de la superficie maximale autorisée de 190 m². Elles n'ont donc pas reçu, au début des travaux, l'attestation qui devait leur permettre d'adresser aux prestataires de services la déclaration rendant applicable le taux de T.V.A. réduit et, une fois les travaux

Bij regen echter zal het personeel voortaan, ter vervanging van de regenmantel die geenszins voldoening schonk, beschikken over een blouson die bovendien ook geschikt is voor het tussenseizoen, wanneer de weersomstandigheden niet nopen tot het dragen van de parka.

3. Niets belet de overheid, alvorens een bepaalde beslissing te nemen, voorafgaandelijk op vrijwillige basis het advies in te winnen van een orgaan dat zij daartoe nuttig acht. Aldus werd binnen de rijkswacht de vaste kledijcommissie ingericht die als specifieke opdracht heeft om aan het algemeen commando van de rijkswacht advies te verlenen inzake het uniform en de uitrustingsstukken van het rijkswachtpersoneel. In deze multidisciplinaire samengestelde commissie hebben ook vertegenwoordigers van de representatieve syndicale organisaties en van het vrouwelijk personeel zitting. Het voorstel dat betreffende de zomerblouson werd voorgelegd aan het onderhandelingscomité van het rijkswachtpersoneel, was gebaseerd op het omstandig advies dat was verleend door deze commissie, zij het dat de vertegenwoordiger van het Nationaal Syndicaat van het Rijkswachtpersoneel zich vrijwillig uit deze commissie had teruggetrokken vanaf de maand november 1995.

4. Wanneer in een syndicaal onderhandelingsorgaan geen consensus kan worden bereikt tussen de afvaardiging van de overheid en de syndicale organisaties, is het de verantwoordelijkheid van de bevoegde overheid om in deze of gene richting te beslissen. Het spreekt voor zich dat hierbij te dezen zoveel mogelijk rekening werd gehouden met de bekommernissen die tot uiting zijn gebracht naar aanleiding van het onderhandelingscomité van het rijkswachtpersoneel. Aldus besliste de commandant van de rijkswacht op 13 september 1996, na voorafgaand akkoord van de minister van Binnenlandse Zaken d.d. 22 juli 1996, dat de aankoop van de zomerblouson door het rijkswachtpersoneel facultatief zou zijn. Overigens weze opgemerkt dat de aanpassing van de tenue van de vrouwelijke personeelsleden heeft plaats gevonden met het eenparig akkoord van de syndicale organisaties in het onderhandelingscomité.

5. De kosten van de zomerblouson komen ten laste van de individuele kledijvergoeding bedoeld in artikel 36 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1983 betreffende de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de rijkswacht. Men moet hier evenwel onmiddellijk aan toevoegen dat dit nieuwe uitrustingsstuk in de plaats komt van de regenmantel die aanzienlijk duurder is dan de zomerblouson. Voor het vrouwelijk personeel werd ook de aankoop van de rok facultatief, wat eveneens leidt tot een besparing. Ten slotte wil ik het geachte lid nog doen opmerken dat de zogenaamde «bijkomende last» voor de kledijvergoeding moet worden gerelativeerd: in de praktijk zal die immers beperkt blijven tot een investeringslast van ongeveer 3 000 frank en bovendien op termijn worden gecompenseerd door een vermindering van de slijtage van het wintertenu.

Vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel

Financiën

Vraag nr. 161 van mevrouw Maximus d.d. 10 januari 1997 (N.):

Toepassing van het koninklijk besluit van 1 december 1995 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970.

Het betreffende koninklijk besluit wil een stimulans betekenen voor minder begoeden om aan een lager BTW-tarief een eigen goedkope woning te verwerven.

Meerdere personen die van deze gelegenheid gebruik hebben willen maken, blijken niet goed geïnformeerd te zijn geweest in verband met de wijze van berekening van de maximaal toegelaten oppervlakte van 190 m². Zij hebben dus bij de aanvang van de bouwwerken niet het vereiste attest ontvangen dat hen moet toelaten de verklaring aan de uitvoerders van de bouwwerken te laten

achevés, il est apparu qu'elles auraient bel et bien pu bénéficier du taux réduit. Or, comme les factures avaient déjà été payées, au taux normal, elles sont dans l'incertitude pour ce qui est d'une révision éventuelle.

L'honorable ministre pourrait-il me dire comment l'on peut rectifier un dossier de ce type, dès lors que l'arrêté royal ne prévoit aucune procédure spécifique pour ce faire ?

Réponse : Lorsque la construction d'un bâtiment d'habitation a été soumise à la T.V.A. au taux normal et qu'il apparaît ensuite que les conditions de fond pour l'application du régime de faveur étaient remplies et si, par la suite, les documents visés ont été déposés et la déclaration faite, la restitution de la taxe trop perçue peut être obtenue conformément à l'article 77, § 1^{er}, 1^o, du Code de la T.V.A.

En vertu de la disposition précitée, la taxe ayant grevé des livraisons ou des prestations de services est restituée à due concurrence lorsqu'elle représente une somme supérieure à celle qui est légalement due. Sont notamment visés ici tous les cas dans lesquels une erreur a été commise lors de la facturation ou dans la déclaration qui doit être déposée par l'assujéti : taxation d'une opération non imposable, application d'un taux erroné ou d'une base d'imposition incorrecte, double comptabilisation, erreur dans le calcul de la taxe à verser à l'État.

Conformément à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 4 du 29 décembre 1969, pris en application de l'article 80 dudit code, cette restitution de la T.V.A. peut en principe uniquement être accordée à celui qui a payé la taxe à l'État.

Par conséquent, cette restitution pourra seulement être accordée au prestataire de services (*in casu*, l'entrepreneur qui a effectué les travaux) et non au maître de l'ouvrage. Pour ce faire, l'entrepreneur doit reprendre le montant des taxes à restituer dans la déclaration périodique à la T.V.A. qu'il doit déposer (au cadre IV, C, b). La restitution a lieu par imputation des taxes à prendre en considération pour la restitution sur le montant des taxes dues pour la période de déclaration au cours de laquelle la cause de restitution est survenue (article 5, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 4 du 29 décembre 1969).

Pour pouvoir exercer son action en restitution, l'assujéti (entrepreneur) doit, entre autres, établir un document rectificatif indiquant le montant à restituer (note de crédit), dont un double doit être transmis au cocontractant (maître de l'ouvrage) et qui, en fait, dans le chef de ce dernier, forme le titre de créance à l'égard de son cocontractant (article 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal précité).

Conformément à l'article 82 du Code de la T.V.A., l'action en restitution de la taxe se prescrit par 5 ans à compter du jour où elle est née.

Si l'application de la procédure susmentionnée devait donner lieu à des difficultés pratiques sérieuses, l'administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines est toujours disposée à examiner concrètement les demandes de restitution individuelles déposées par le maître de l'ouvrage.

Question n° 166 de M. Hatry du 10 janvier 1997 (Fr.) :

Traitement fiscal des fonctionnaires internationaux.

1. Compte tenu du nombre très important des recours actuellement pendants devant les cours d'appel concernant la compatibilité de l'article 128, 4^o, du C.I.R. 92 avec l'article 13 du protocole sur les privilèges et immunités des Communautés européennes, l'honorable ministre des Finances n'estime-t-il pas souhaitable de donner pour instruction aux directeurs régionaux de suspendre le traitement des réclamations introduites par les conjoints des fonctionnaires internationaux jusqu'à ce que la Cour de Justice de Luxembourg se soit prononcée sur la question ?

2. L'État belge ne risque-t-il pas de se faire condamner par la Cour de Justice, étant donné que les revenus exonérés des fonctionnaires internationaux ne sont pas imposables en Belgique et que le fonctionnaire international est solidairement redevable sur la base de l'article 394 du C.I.R. 92 de la dette d'impôt établie au nom de son conjoint ?

3. N'est-il dès lors pas souhaitable de modifier la loi comme cela a été fait pour l'article 244bis concernant les non-résidents afin d'éviter de devoir rembourser plus de deux milliards en cas de condamnation rétroactive par la Cour de Justice ?

geworden, waaruit blijkt dat het verminderd BTW-tarief mag worden toegepast. Na het beëindigen van de werf blijkt dan dat zij eigenlijk wel in aanmerking kwamen voor de toepassing van het verminderd tarief, maar aangezien de facturen aan het normale BTW-tarief reeds vereffend zijn, blijven zij in het ongewisse wat een eventuele herziening betreft.

Graag vernam ik van de geachte minister op welke wijze een dergelijk dossier kan worden rechtgezet, aangezien het koninklijk besluit daartoe geen specifieke procedure voorziet.

Antwoord : Indien de oprichting van een woning werd belast tegen het normale BTW-tarief en achteraf blijkt dat de grondvoorwaarden voor de toepassing van de gunstregeling vervuld waren, kan, indien naderhand de bedoelde stukken worden ingediend en de verklaring wordt afgelegd, overeenkomstig artikel 77, § 1, 1^o, van het BTW-Wetboek teruggaaf van de teveel geheven belasting verkregen worden.

Op grond van laatstgenoemde bepaling, wordt de belasting die werd geheven van leveringen en van diensten tot beloop van het passende bedrag teruggegeven wanneer ze het bedrag te boven gaat dat wettelijk verschuldigd is. Hiermee worden inzonderheid alle gevallen bedoeld waarin een vergissing is begaan bij het factureren of in de aangifte die door de belastingplichtige moet worden ingediend : heffing op een niet-belastbare handeling, toepassing van een onjuist tarief of van een verkeerde maatstaf van heffing, dubbele boeking, misslag in de optelling van de aan de Staat te storten belasting.

Overeenkomstig artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969, genomen ter uitvoering van artikel 80 van hogergenoemd wetboek, kan die teruggaaf van BTW in de regel slechts worden verleend aan degene die de BTW aan de Schatkist heeft betaald.

Bijgevolg zal die teruggaaf slechts kunnen worden verleend aan de dienstverrichter (*in casu* de aannemer van de uitgevoerde werken) en niet aan de opdrachtgever of bouwheer. Daartoe dient de aannemer de terug te geven belasting op te nemen in de door hem in te dienen periodieke BTW-aangifte (kader IV, C, b). De teruggaaf vindt plaats door toerekening van de voor teruggaaf in aanmerking komende belasting op het bedrag van de belasting verschuldigd voor het aangiftetijdvak, in de loop waarvan de oorzaak van de teruggaaf zich heeft voorgedaan (artikel 5, § 1, van het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969).

Om zijn vordering tot teruggaaf te kunnen uitoefenen moet de belastingplichtige (aannemer) onder meer een verbeterend stuk opmaken met vermelding van het voor teruggaaf vatbare bedrag (*creditnota*) waarvan een dubbel aan de medecontractant (*in concreto* de bouwheer) moet worden uitgereikt en dat in feite in hoofde van laatstgenoemde de titel van zijn schuldvordering vormt ten aanzien van zijn medecontractant (artikel 4, § 1, van bovengenoemd koninklijk besluit).

Krachtens artikel 82 van het BTW-Wetboek verjaart de vordering tot teruggaaf van de belasting, door verloop van vijf jaar, te rekenen van de dag waarop ze is ontstaan.

Wanneer de toepassing van bovengenoemde procedure aanleiding zou geven tot ernstige praktische moeilijkheden is de administratie van de BTW, Registratie en Domeinen steeds bereid individuele aanvragen tot teruggaaf ingeleid door de bouwheer zelf *in concreto* te onderzoeken.

Vraag nr. 166 van de heer Hatry d.d. 10 januari 1997 (Fr.) :

Fiscaal regime van toepassing op internationale ambtenaren.

1. Vindt de geachte minister het niet wenselijk, rekening houdend met het groot aantal zaken die aanhangig zijn bij de hoven van beroep met betrekking tot de vraag of artikel 128, 4^o, WIB 92 niet strijdig is met artikel 13 van het protocol over de voorrechten en immuniteten van de Europese Gemeenschappen, dat aan de regionale directeurs opdracht wordt gegeven om de behandeling van de binnengekomen bezwaarschriften vanwege de echtgenoten van internationale ambtenaren op te schorten tot na de uitspraak over deze vraag van het Hof van Justitie van Luxemburg ?

2. Dreigt de Belgische Staat door het Hof van Justitie niet te worden veroordeeld aangezien de vrijgestelde inkomsten van de internationale ambtenaren in België niet belastbaar zijn en de internationale ambtenaar krachtens artikel 394 WIB 92 hoofdelijk schuldenaar is van de belastingschuld die op naam van zijn echtgenote werd vastgesteld ?

3. Is een wetwijziging zoals die welke werd doorgevoerd voor artikel 244bis betreffende de niet-inwoners bijgevolg niet wenselijk, om te voorkomen dat meer dan twee miljard moet worden teruggestort in geval van retroactieve veroordeling door het Hof van Justitie van Luxemburg ?

Réponse: Mes services n'ont pas connaissance de l'existence d'une question préjudicielle qui aurait été portée devant la Cour de Justice des Communautés européennes à Luxembourg et qui serait relative à la conformité de l'article 128, alinéa 1^{er}, 4^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, avec l'article 13 du protocole sur les privilèges et immunités des Communautés européennes.

Je n'aperçois, dès lors, pas de raison de suspendre l'examen des réclamations portant sur l'application de l'article 128, alinéa 1^{er}, 4^o, du code précité.

En outre, l'article 13 dudit protocole ne vise manifestement pas le paiement de l'impôt auquel le fonctionnaire international peut, le cas échéant, être tenu sur la base de l'article 394, C.I.R. 92, et des dispositions légales ou contractuelles régissant le régime matrimonial sous lequel il est marié.

Question n° 180 de M. Hatry du 24 janvier 1997 (Fr.):

Traitement de réductions de valeur sur valeurs mobilières.

Une société résidente possède des actions belges acquises pour un prix de 1 000 francs. Pendant un exercice comptable se rattachant à un exercice d'imposition antérieur à 1992, une réduction de valeur à concurrence de 500 francs est actée et admise fiscale (déductible comme charge professionnelle). Au cours d'un exercice comptable se rattachant à l'exercice d'imposition 1994 (c'est-à-dire après l'entrée en vigueur de la loi du 23 octobre 1991), ces actions sont vendues pour 800 francs, leur valeur s'étant redressée pendant le même exercice.

À défaut de prescription comptable formelle, la société peut traduire dans ses livres le résultat de cette cession de deux manières.

1. Première méthode: reprise de la réduction de valeur antérieurement admise à concurrence de 300 francs.

2. Deuxième méthode:

a) reconstitution préalable de la valeur (historique) d'acquisition du titre par la reprise de l'intégralité de la réduction de valeur antérieurement admise, soit 500 francs;

b) prise en charge de la moins-value réalisée par rapport à la valeur historique reconstituée, soit $1\ 000 - 800 = 200$ francs.

c) L'opération dégage ainsi un bénéfice comptable de 300 francs.

On constate donc que les deux options reflétant une réalité économique et juridique identique, aboutissent au même résultat comptable.

En cas d'application de la première méthode, le traitement fiscal ne pose pas de problème: la reprise à concurrence de 300 francs de la réduction de valeur, antérieurement admise à titre de frais professionnels, constitue un bénéfice imposable (cf. Circ. n° Ci.RH 421/439.105, n° 24, a). Le résultat fiscal correspond au résultat comptable.

Lorsque la deuxième méthode est appliquée, certains contrôleurs, se basant sur le n° 14 de cette circulaire, combiné avec l'article 198, 7^o, C.I.R. 92 tiennent le raisonnement suivant:

— taxation de l'intégralité de la reprise de la réduction de valeur antérieurement admise, soit 500 francs;

— rejet en dépenses non admises de la moins-value réalisée par rapport à la valeur (historique) d'acquisition reconstituée, soit 200 francs.

En cette occurrence, le résultat fiscal est égal à 500 francs, alors que la situation de fait est identique (résultat comptable: 300 francs).

L'honorable ministre estime-t-il que le libre choix d'une des deux méthodes de comptabilisation d'un même fait et aboutissant à un résultat comptable final identique puisse justifier des traitements fiscaux différents?

Réponse: Au préalable, je signale à l'honorable membre que l'appréciation de la conformité de la méthode de comptabilisation avec la législation comptable relève de la compétence de mon collègue, le ministre de l'Économie et des Télécommunications.

Sur le plan des principes et pour l'application des dispositions des articles 192 et 198, 7^o, du Code des impôts sur les revenus 1992 (C.I.R. 92), il y a lieu de tenir compte de la valeur fiscale des actions cédées.

Si l'article 192 C.I.R. 92 précité est applicable dans l'exemple évoqué dans la question, seule la partie de la plus-value n'excé-

Antwoord: Mijn diensten hebben geen kennis van het bestaan van een prejudiciële vraag aan het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te Luxemburg met betrekking tot de verenigbaarheid van artikel 128, eerste lid, 4^o, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 met artikel 13 van het protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen.

Ik zie dan ook geen reden om het onderzoek van de bezwaarschriften aangaande de toepassing van artikel 128, eerste lid, 4^o, van voormeld wetboek op te schorten.

Artikel 13 van vermeld protocol heeft overigens duidelijk geen betrekking op de betaling van de belasting waartoe een internationaal ambtenaar in voorkomend geval op grond van artikel 394, WIB 92, en van de wettelijke en contractuele bepalingen die het huwelijksvermogensstelsel beheersen waaronder hij gehuwd is, kan gehouden zijn.

Vraag nr. 180 van de heer Hatry d.d. 24 januari 1997 (Fr.):

Behandeling van waardeverminderingen op effecten.

Een in België gevestigde vennootschap bezit Belgische aandelen die zij aangekocht heeft tegen 1 000 frank. In de loop van een boekjaar dat aansluit bij een aanslagjaar voorafgaand aan 1992 wordt een waardevermindering ten belope van 500 frank geboekt en fiscaal aanvaard (aftrekbaar als bedrijfslast). In de loop van een boekjaar dat aansluit bij het aanslagjaar 1994 (met andere woorden na de inwerkingtreding van de wet van 23 oktober 1991), worden die aandelen verkocht voor 800 frank daar de waarde ervan opnieuw gestegen was tijdens dat boekjaar.

Aangezien er geen formeel boekhoudkundig voorschrift geldt, kan de vennootschap het resultaat van deze overdracht op twee manieren boeken.

1. Eerste methode: correctie van de aanvankelijk aanvaarde waardevermindering ten belope van 300 frank.

2. Tweede methode:

a) het opnieuw samenstellen van de (historische) aankoopwaarde van het aandeel door correctie van de volledige waardevermindering die aanvankelijk werd aanvaard, namelijk 500 frank;

b) aanrekening van de gerealiseerde waardevermindering ten opzichte van de gereconstrueerde historische waarde, namelijk $1\ 000 - 800 = 200$ frank.

c) De verrichting levert aldus een boekhoudkundige winst op van 300 frank.

Men stelt vast dat de beide methodes, die eenzelfde economische en juridische toestand weergeven, tot eenzelfde boekhouding resultaat leiden.

Wanneer de eerste methode wordt toegepast geeft de fiscale behandeling geen aanleiding tot problemen: de correctie ten belope van 300 frank van de aanvankelijk als bedrijfslast aanvaarde waardevermindering is belastbare winst (zie Circ. nr. Ci.RH 421/439.105, nr. 24, a). Het fiscale resultaat stemt overeen met het boekhoudkundige resultaat.

Wordt evenwel de tweede methode toegepast, dan redeneren sommige controleurs, steunend op nr. 14 van die circulaire en artikel 198, 7^o, WIB 92, als volgt:

— belasting van de volledige correctie van de aanvankelijk aanvaarde waardevermindering, namelijk 500 frank;

— verwerping als niet-aanvaarde kosten van de waardevermindering die werd gerealiseerd ten opzichte van de gereconstrueerde (historische) aankoopwaarde, namelijk 200 frank.

In een dergelijke hypothese bedraagt het fiscaal resultaat 500 frank terwijl de feitelijke toestand ongewijzigd is (boekhoudkundig resultaat: 300 frank).

Is de geachte minister van oordeel dat de vrije keuze tussen een van beide methodes voor eenzelfde feit en waarmee men eenzelfde boekhoudkundig resultaat krijgt, mag leiden tot een verschillende fiscale behandeling?

Antwoord: Vooreerst wil ik het geachte lid erop wijzen dat de beoordeling van de overeenstemming tussen de boekingswijze en de boekhoudwetgeving tot de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Economie en Telecommunicatie, behoort.

Op het principiële vlak dient voor de toepassing van de bepalingen van de artikelen 192 en 198, 7^o, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92), evenwel rekening te worden gehouden met de fiscale waarde van de vervreemde aandelen.

In geval voormeld artikel 192 WIB 92, van toepassing is moet derhalve in het in de vraag aangehaalde voorbeeld enkel het deel

dant pas le total des réductions de valeur antérieurement admises sur le plan fiscal conformément à l'alinéa 2 de cet article doit être imposée.

Si l'honorable membre vise un cas particulier, je suis disposé à le faire examiner si l'identité et l'adresse du contribuable me sont communiquées.

Question n° 193 de M. Anciaux du 14 février 1997 (N.):

Taux de l'impôt des personnes physiques pour les chômeurs âgés.

Les allocations de chômage des chômeurs âgés cohabitants ont été adaptées en application d'un accord interprofessionnel de 1994. En effet, beaucoup de ces personnes n'ont pas pu bénéficier des mesures réglant la prépension. Mais il apparaît à présent que l'on a majoré le taux de l'impôt sur les revenus qui leur est applicable. Par conséquent, ils ont dû rembourser en grande partie sous forme d'impôt (jusqu'à concurrence de 75 %), à l'administration des Impôts le supplément d'allocation qu'ils avaient obtenu en application de l'accord interprofessionnel. À cet égard, j'aimerais citer notamment l'exemple suivant: deux chômeurs âgés cohabitants paient presque 12 000 francs d'impôts sur un revenu imposable de 600 000 francs (année de revenus 1994). Si nous examinons le taux d'imposition de l'année de revenus 1995, nous constatons que les mêmes personnes paient, sur un revenu imposable total de 800 000 francs, environ 160 000 francs d'impôts. Elles remboursent donc, par le biais de l'impôt, la majeure partie du supplément mensuel d'allocation qu'elles ont obtenu grâce à l'accord interprofessionnel.

L'honorable ministre pourrait-il répondre à cet égard aux questions suivantes ?

1. Pourquoi ces personnes ne sont-elles pas imposées de la même manière que les prépensionnés ?

2. Pourquoi a-t-on instauré ce taux d'imposition plus élevé ?

3. L'honorable ministre va-t-il prendre des mesures compensatoires pour régler le problème ?

4. Si oui, quelles sont ces mesures ? Si non, pourquoi pas ?

5. Combien de personnes ont-elles pu bénéficier en 1996 des dispositions de l'accord interprofessionnel ?

Réponse: 1 et 2. Je peux confirmer à l'honorable membre que les allocations de chômage majorées qui, depuis le 1^{er} décembre 1994, sont payées ou attribuées aux chômeurs âgés cohabitants, donnent effectivement lieu, dans certains cas, à d'importants suppléments d'impôts pour l'exercice d'imposition 1996 (revenus de l'année 1995).

Cette pression fiscale importante ne provient pas de l'instauration d'un taux d'imposition plus élevé sur ces allocations de chômage majorées, mais bien:

— de la progressivité de l'impôt;

— de la diminution progressive de la réduction d'impôt sur les allocations de chômage lorsque le revenu imposable globalement est compris entre 600 000 francs et 750 000 francs (soit, respectivement après indexation, 660 000 francs et 825 000 francs). Cette diminution progressive est actuellement réglée par l'article 151 du Code des impôts sur les revenus 1992 (C.I.R. 92) et existe déjà depuis l'exercice d'imposition 1984.

Pour deux chômeurs âgés cohabitants qui sont mariés et qui disposent d'un revenu imposable globalement de 804 336 francs (soit, pour chacun, l'allocation maximale de 33 514 francs par mois en 1995), la réduction d'impôt pour l'exercice d'imposition 1996, ne s'élève donc qu'à 8 723 francs, alors que le montant maximum de cette réduction d'impôt s'élève à 69 653 francs.

3 et 4. J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que l'article 151 précité a été remplacé par l'arrêté royal du 14 novembre 1996 portant modification du Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de réduction d'impôt pour pensions et revenus de remplacement, en application de l'article 2, §§ 1^{er} et 3, et de l'article 3, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires à la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne (*Moniteur belge* du 6 décembre 1996).

van de meerwaarde dat niet meer bedraagt dan het totaal van de vroeger aangenomen waardeverminderingen overeenkomstig het tweede lid van dat artikel worden belast.

Indien het geachte lid een concreet geval beoogt ben ik bereid het te laten onderzoeken, indien mij de naam en het adres van de belastingplichtige worden medegedeeld.

Vraag nr. 193 van de heer Anciaux d.d. 14 februari 1997 (N.):

Aanslagen in de personenbelasting van oudere werklozen.

Door een interprofessioneel akkoord in 1994 werden de werkloosheidsuitkeringen van samenwonende oudere werklozen aangepast. Vele van deze mensen konden immers geen gebruik maken van de regelingen in verband met het brugpensioen. Maar nu bleek dat voor deze groep een hogere aanslagvoet voor de inkomstenbelasting ingevoerd werd. Dus de verhoging van de uitkeringen die verkregen werd na het interprofessioneel akkoord moest voor een groot deel (tot 75 %) terugbetaald worden aan de belastingen. Ik beschik ondermeer over volgend voorbeeld. Op een gezamenlijk belastbaar gezinsinkomen van ongeveer 600 000 frank betalen twee samenwonende oudere werklozen bijna 12 000 frank belastingen (inkomstenjaar 1994). Wanneer we de aanslag van het inkomstenjaar 1995 bekijken zien we dat dezelfde personen op een gezamenlijk belastbaar inkomen van iets meer dan 800 000 frank ongeveer 160 000 frank belastingen betalen. Wat deze personen maandelijks meer ontvangen hebben ten gevolge van het interprofessioneel akkoord betalen zij voor het grootste gedeelte terug via de belastingen.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord verkregen op volgende vragen:

1. Waarom worden deze mensen niet op dezelfde manier belast als de bruggepensioneerden ?

2. Waarom werd deze hogere aanslagvoet voor de inkomstenbelasting ingevoerd ?

3. Zal de geachte minister compenserende maatregelen treffen om deze toestand op te heffen ?

4. Zo ja, om welke maatregelen gaat het ? Zo neen, waarom niet ?

5. Hoeveel personen konden in 1996 gebruik maken van de bepalingen vervat in het interprofessioneel akkoord ?

Antwoord: 1 en 2. Ik kan het geachte lid bevestigen dat de verhoogde werkloosheidsuitkeringen die vanaf 1 december 1994 aan samenwonende oudere werklozen worden betaald of toegekend, in bepaalde gevallen inderdaad aanleiding geven tot aanzienlijke belastingsupplementen voor aanslagjaar 1996 (inkomsten van het jaar 1995).

Die hoge belastingdruk is niet het gevolg van de invoering van een hogere aanslagvoet op die verhoogde werkloosheidsuitkeringen maar van:

— de progressiviteit van de belastingen;

— de geleidelijke afbouw van de belastingvermindering voor werkloosheidsuitkeringen indien het gezamenlijk belastbaar inkomen tussen 600 000 frank en 750 000 frank (na indexering respectievelijk 660 000 frank en 825 000 frank) begrepen is. Die geleidelijke afbouw wordt thans geregeld door artikel 151 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) en bestaat reeds vanaf aanslagjaar 1984.

Voor de twee samenwonende oudere werklozen die gehuwd zijn en een gezamenlijk belastbaar inkomen van 804 336 frank hebben (*cf.* elk de maximumuitkering van 33 514 frank per maand in 1995), bedraagt de belastingvermindering voor aanslagjaar 1996 dan ook slechts 8 723 frank, terwijl het maximumbedrag van die belastingvermindering 69 653 frank bedraagt.

3 en 4. Ik heb de eer het geachte lid mede te delen dat voormeld artikel 151 is vervangen bij koninklijk besluit van 14 november 1996 houdende wijziging van het WIB 92 inzake de belastingvermindering voor pensioenen en vervangingsinkomsten, met toepassing van artikel 2, §§ 1 en 3, en artikel 3, § 1, 2^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot de realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie (*Belgisch Staatsblad* van 6 december 1996).

Suite à cette modification, la diminution susvisée de la réduction d'impôt sur les allocations de chômage ne s'applique plus aux allocations de chômage qui comprennent un complément d'ancienneté et qui sont allouées à des chômeurs qui, au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition, sont âgés de 58 ans ou plus. Pour ces dernières allocations de chômage, le régime de diminution de la réduction d'impôt qui s'applique à partir de l'exercice d'imposition 1997 (revenus de l'année 1996) est le même que celui applicable aux prépensions nouveau régime, c'est-à-dire une diminution progressive de la réduction d'impôt jusqu'à un tiers lorsque le revenu imposable est compris entre 600 000 francs et 1 200 000 francs (soit, respectivement après indexation, 660 000 francs et 1 320 000 francs). Dans les cas précités (revenu imposable globalement de 804 336 francs), la réduction d'impôt pour l'exercice d'imposition 1997 s'élèvera dès lors à 59 498 francs, à savoir

$$(69\ 653 \times 1/3) + [69\ 653 \times 2/3 \times \frac{(1\ 320\ 000 - 804\ 336)}{660\ 000}]$$

Je suppose que la modification de l'article 151 précité répond de manière suffisante à la préoccupation de l'honorable membre.

5. Cette question ressortit au ministre de l'Emploi et du Travail et de l'Égalité des chances entre hommes et femmes.

Vice-Premier ministre et ministre du Budget

Question n° 27 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 128 adressée au vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, et publiée plus haut (p. 1995).

Réponse: Je prie l'honorable membre de trouver ci-après les réponses à ses questions.

Au niveau administratif, l'administration du Budget et du Contrôle des dépenses est à la disposition du ministre du Budget. Celle-ci relève toutefois du ministère des Finances sur le plan fonctionnel.

En cas de litige au sujet d'une question qui relève de la compétence du ministre du Budget, il est fait appel à un avocat du ministère des Finances. Depuis l'entrée en fonctions du vice-Premier ministre et ministre du Budget en 1995, l'administration a confié un seul dossier à un avocat du ministère des Finances. En ce qui concerne les autres questions, je renvoie à la réponse du vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur.

Conjointement avec le ministre de la Politique scientifique, le ministre du Budget a également dans ses attributions les compétences fédérales en matière d'enseignement dont le suivi est assuré par les services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles. S'agissant d'une compétence commune, je renvoie à la réponse du ministre de la Politique scientifique.

Ministre de la Politique scientifique

Question n° 25 de Mme de Bethune du 24 janvier 1997 (N.):

Problématique de la pauvreté.

Les Nations unies ont proclamé l'année 1996 écoulée « Année internationale pour l'élimination de la pauvreté ».

Ingevolge die wijziging is de voormelde afbouw van de belastingvermindering voor werkloosheidsuitkeringen niet meer van toepassing op de werkloosheidsuitkeringen die een anciënniteits-toeslag bevatten en die zijn toegekend aan werklozen die op 1 januari van het aanslagjaar 58 jaar of ouder zijn. Voor die laatste werkloosheidsuitkeringen geldt vanaf aanslagjaar 1997 (inkomsten van het jaar 1996) dezelfde afbouwregeling van de belastingvermindering als voor de brugpensioenen nieuw stelsel, dat wil zeggen een geleidelijke afbouw van de vermindering tot één derde indien het gezamenlijk inkomen tussen 600 000 frank en 1 200 000 frank (na indexering respectievelijk 660 000 frank en 1 320 000 frank) begrepen is. In het voormelde geval (gezamenlijk belastbaar inkomen van 804 336 frank) zal de belastingvermindering voor aanslagjaar 1997 dan ook 59 498 frank bedragen, namelijk:

$$(69\ 653 \times 1/3) + [69\ 653 \times 2/3 \times \frac{(1\ 320\ 000 - 804\ 336)}{660\ 000}]$$

Ik meen dat de wijziging van voormeld artikel 151 afdoende tegemoet komt aan de bekommernis van het geachte lid.

5. De minister van Tewerkstelling en Arbeid en Gelijke-Kansenbeleid is voor deze vraag bevoegd.

Vice-eerste minister en minister van Begroting

Vraag nr. 27 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 128 aan de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1995).

Antwoord: Hierbij vindt het geachte lid de antwoorden op de door hem gestelde vragen.

De minister van Begroting beschikt, op bestuurlijk vlak, over de diensten van de administratie van de Begroting en de Controle op de Uitgaven. Functioneel hangt deze administratie echter af van het ministerie van Financiën.

Indien er een geschil rijst in verband met een aangelegenheid die onder deze bevoegdheid ressorteert van de minister van Begroting, wordt een beroep gedaan op een advocaat, aangesteld bij het ministerie van Financiën. Vanaf het aantreden van de vice-eerste minister en minister van Begroting in 1995, werd er één dossier door de administratie toevertrouwd aan een advocaat van het ministerie van Financiën. Voor de overige vragen wordt verwezen naar het antwoord van de heer vice-eerste minister en minister van Financiën en van Buitenlandse Handel.

Tevens is de vice-eerste minister en minister van Begroting samen met de minister van Wetenschapsbeleid bevoegd voor de federale bevoegdheden inzake onderwijs, die ondergebracht zijn bij de federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden. Aangezien het een gezamenlijke bevoegdheid betreft, wordt verwezen naar het antwoord van de minister van Wetenschapsbeleid.

Minister van Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 25 van mevrouw de Bethune d.d. 24 januari 1997 (N.):

Armoedeproblematiek.

Het voorbije jaar 1996 werd door de VN uitgeroepen als « Internationaal jaar van de uitbanning van armoede ».

Dans le Rapport général sur la pauvreté, nous pouvons lire qu'il faut porter un regard différent, global, sur la problématique de la pauvreté.

Joseph Wrésinski, fondateur du mouvement du quart-monde affirme que là où les gens sont condamnés à vivre dans la pauvreté, les droits de l'homme sont bafoués. Nous leur devons de nous unir pour faire respecter ces droits.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. En quoi ses compétences touchent-elles à la problématique des personnes qui vivent dans la pauvreté ?
2. Quelles mesures a-t-il prises pour lutter contre la pauvreté ?
3. A-t-il pris des initiatives dans le cadre de « l'Année internationale pour l'élimination de la pauvreté » ? Si oui, lesquelles ? A-t-on prévu des crédits au budget pour ces initiatives éventuelles ? Si oui, quel en sont les montants ?
4. Les personnes qui vivent dans la pauvreté sont-elles associées activement (par la concertation ou par le biais de consultation aux travaux préparatoires qui sont effectués au sein de son département ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

La lutte contre la pauvreté ne relève pas des compétences spécifiques des services fédéraux des Affaires scientifiques, techniques et culturelles (S.S.T.C.). Néanmoins, les S.S.T.C. ont financé plusieurs initiatives au niveau de la recherche sur la pauvreté.

1. Au sein du Programme de recherches en sciences sociales, un point d'appui sur le thème « Distribution des revenus, sécurité sociale et pauvreté », a été créé sous la direction des professeurs H. Deleecq (U.F.S.I.A.), L. Gevers (F.U.N.D.P.) et J.-P. Pourtois (U.M.H.). Ce point d'appui avait comme objectif de fournir des banques de données empiriques et de développer des méthodes et des techniques de recherche spécifiquement orientées vers la pauvreté, la distribution des revenus et la répartition des biens et services sociaux, ainsi que vers la politique menée en la matière.

Dans le cadre du même programme, différents aspects de la pauvreté ont été abordés dans les projets suivants :

- « Armoede en kansengelijkheid in het onderwijs » (J.-C. Verhoeven, K.U. Leuven, 1995);
- « Leven beneden het socio-vitale minimum. Diepteonderzoek van de bestaansonzekerheid en validering van de armoedemeting » (H. Deleecq en B. Cantillon, U.F.S.I.A., 1996);
- « Prédire, comprendre la trajectoire scolaire et sociale » (J.-P. Pourtois, U.M.H., 1995);
- « Werkloosheid... wordt vervolgd. De reïntegratie van langdurig werklozen: een longitudinale analyse » (M. Elchardus, V.U.B., 1995);
- « De geografische dimensie van de dualisering in de maatschappij » (Kesteloot, Van der Haegen, K.U. Leuven, in voorbereiding);
- « Le sens au quotidien » (Ph. De Ville, U.C.L., 1995);
- « Dynamique des inégalités » (M. Born, U.Lg., 1995);
- « De netwerken van de armen » (J. Vranken, U.F.S.I.A., 1996).

Par ailleurs, une étude sur l'engagement politique des gens qui vivent dans la pauvreté a été réalisée au sein du Programme de recherche en sciences sociales. Le Mouvement Quart Monde y a été associé par sa participation au Comité d'accompagnement du programme. Le Mouvement Quart Monde sera à nouveau associé à la valorisation du Programme de recherches socio-économiques prospectives mis en route récemment.

2. Dans le cadre du Programme en économie publique, la recherche sur la « Non-utilisation des droits à la sécurité sociale » (J. Van Steenberghe, U.I.A., 1997) est liée à la problématique de la pauvreté.

3. En ce qui concerne le Programme valorisation de banques de données socio-économiques fédérales, le projet, « Pauvreté et

In het Algemeen Verslag over de Armoede kunnen we lezen dat er nood is aan een andere, globale kijk op de armoedeproblematiek.

Joseph Wrésinski, oprichter van de vierde wereldbeweging, ziet het zo: « Waar mensen gedoemd zijn in armoede te leven, worden de rechten van de mens geschonden. We zijn hen verplicht ons aan te sluiten om die rechten te doen eerbiedigen. »

Graag had ik van de geachte minister een antwoord bekomen op de volgende vragen :

1. Wat zijn de raakvlakken tussen uw bevoegdheden en de problematiek van de mensen die in armoede leven ?
2. Welke maatregelen hebt u reeds genomen inzake armoedebestrijding ?
3. Hebt u initiatieven genomen in het kader van het « Internationaal jaar van de uitbanning van armoede » ? Zo ja, welke ? Werden hiervoor op de begroting middelen uitgetrokken ? Zo ja, hoeveel ?
4. Worden de mensen die in armoede leven zelf op een actieve manier (door overleg of door het geven van advies) betrokken bij het beleidsvoorbereidend werk binnen uw departement ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te vinden.

De federale diensten voor Wetenschappelijke, Technische en Culturele Aangelegenheden (DWTC) hebben geen specifieke bevoegdheden op het vlak van de bestrijding van de armoede. Niettemin worden meerdere initiatieven gefinancierd door de DWTC op het vlak van armoedeonderzoek.

1. Binnen het Programma Maatschappelijk Onderzoek werd een steunpunt opgezet rond het thema « Inkomensverdeling, sociale zekerheid en armoede », onder leiding van de professoren H. Deleecq (UFSIA), L. Gevers (FUNDP) en J.-P. Pourtois (UMH). Dit steunpunt had als doel om empirische gegevensbestanden op te bouwen en onderzoeksmethoden en -technieken te ontwikkelen, specifiek toegepast op het gebied van armoede, inkomensverdeling, verdeling van sociale goederen en diensten en het beleid ter zake.

In het kader van datzelfde programma werden een aantal aspecten van de armoede belicht via de volgende projecten :

- « Armoede en kansengelijkheid in het onderwijs » (J.C. Verhoeven, KU Leuven, 1995);
- « Leven beneden het socio-vitale minimum. Diepteonderzoek van de bestaansonzekerheid en validering van de armoedemeting » (H. Deleecq en B. Cantillon, UFSIA, 1996);
- Prédire, comprendre la trajectoire scolaire et sociale » (J.-P. Pourtois, UMH, 1995);
- « Werkloosheid... wordt vervolgd. De reïntegratie van langdurig werklozen: een longitudinale analyse » (M. Elchardus, VUB, 1995);
- « De geografische dimensie van de dualisering in de maatschappij » (Kesteloot, Van der Haegen, KU Leuven, in voorbereiding);
- « Le sens au quotidien » (Ph. De Ville, UCL, 1995);
- « Dynamique des inégalités » (M. Born, ULg, 1995);
- « De netwerken van de armen » (J. Vranken, UFSIA, 1996).

Bovendien werd een studie betreffende de betrokkenheid bij het beleid van de mensen die in armoede leven voor het Programma Maatschappelijk Onderzoek gerealiseerd. De Vierde Wereldbeweging werd hierbij betrokken via een participatie aan het Begeleidingscomité van het programma. De Vierde Wereldbeweging zal opnieuw betrokken worden bij de valorisatie van het onlangs opgestarte Programma voor Toekomstgericht Sociaal-economisch Onderzoek.

2. In het kader van het Onderzoekprogramma over Publieke Economie is het onderzoek « Niet-gebruik van Socialezekerheidsrechten » (J. Van Steenberghe, UIA, 1997) relevant voor de problematiek van de armoede.

3. Wat het Programma Valorisatie van Federale Sociaal-economische Databanken betreft, loopt het project « Armoede en

exclusion sociale» (sous la direction du prof. dr. J. Vranken, U.F.S.I.A.), actuellement en cours, a comme but d'identifier, d'analyser et de rendre accessibles les banques de données socio-économiques fédérales d'après leur degré de pertinence pour une meilleure compréhension de la pauvreté et des processus d'exclusion sociale en Belgique; dans le cadre du même programme, il convient d'ajouter le projet placé sous la direction du prof. dr. L. Gevers, F.U.N.D.P., intitulé «Sécurité d'existence — Valorisation des données du panel socio-économique et démographique».

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 107 de Mme de Bethune du 14 février 1997 (N.):

Présence des femmes dans le monde diplomatique.

Le rapport du comité de coordination belge pour la préparation de la Conférence mondiale sur les femmes (Pékin 1995), établi sur l'ordre du ministre des Affaires étrangères et de la ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre les hommes et les femmes, nous fournit des données concernant la présence des femmes dans le monde diplomatique pour la période 1980-1994.

Je saurais gré à l'honorable ministre de bien vouloir répondre à la question suivante:

— Combien y a-t-il, pour les années 1995 et 1996, de diplomates masculins et féminins et à quel niveau (1^{re} classe, 2^e classe, 3^e classe, 4^e classe, 5^e classe, 6^e classe ou stagiaires) ceux-ci travaillent-ils?

Réponse: Nombre de diplomates masculins et féminins réparti par classe administrative en service au 31 décembre 1995 et au 31 décembre 1996:

	1995		1996	
	H/M	F/V	H/M	F/V
1 ^{re} classe. — <i>1e klasse</i>	16	0	13	0
2 ^e classe. — <i>2e klasse</i>	113	6	111	6
3 ^e classe. — <i>3e klasse</i>	77	8	74	8
4 ^e classe. — <i>4e klasse</i>	45	14	54	17
5 ^e classe. — <i>5e klasse</i>	34	5	26	4
6 ^e classe. — <i>6e klasse</i>	37	5	40	8
Stagiaires. — <i>Stagiairs</i>	13	6	9	2
Total. — <i>Totaal</i>	335	44	327	45
		379		372

Question n° 108 de Mme de Bethune du 21 février 1997 (N.):

Participation des femmes aux concours diplomatiques.

Le ministre des Affaires étrangères et la ministre de l'Emploi et du Travail, qui a la Politique d'égalité des chances dans ses attributions, ont chargé le comité belge de coordination, constitué en préparation à la Conférence mondiale de la femme (Pékin 1995), d'élaborer un rapport qui contient des données chiffrées sur la participation des femmes aux concours diplomatiques au cours de la période 1982-1991.

On peut constater certaines singularités: c'est ainsi que le taux d'inscription à ces concours est beaucoup plus faible chez les femmes que chez les hommes, que l'absentéisme des femmes est plus prononcé que celui des candidats masculins et que le taux de réussite des candidates aux examens est inférieur à celui des hommes, alors qu'à l'université, les étudiantes obtiennent bien souvent de meilleurs résultats que leurs condisciples masculins.

sociale uitsluiting» onder leiding van Prof. dr. J. Vranken, UFSIA), dat als doelstelling heeft de federale sociaal-economische gegevensbanken te identificeren, analyseren en toegankelijk maken in de mate dat ze relevant zijn voor een beter begrip van de armoede en de processen van sociale uitsluiting in België, in hetzelfde programma dient er aan toegevoegd te worden het project onder leiding van Prof. dr. L. Gevers, FUNDP, met als titel «Bestaanszekerheid — Valorisation van de gegevens van het sociaal-economisch en demografisch panel».

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 107 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 1997 (N.):

Aanwezigheid van vrouwen in de diplomatieke wereld.

In het rapport opgesteld door het Belgische coördinatiecomité ter voorbereiding van de Wereldconferentie over Vrouwen (Peking 1995), in opdracht van de minister van Buitenlandse Zaken en de minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het gelijke-kansenbeleid, worden cijfergegevens verstrekt over de aanwezigheid van vrouwen in de diplomatieke wereld in de periode 1980-1994.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord bekomen op de volgende vraag:

— Wat is voor de jaren 1995 en 1996 het aantal mannelijke, respectievelijk vrouwelijke diplomaten en op welk niveau (1e klasse, 2e klasse, 3e klasse, 4e klasse, 5e klasse, 6e klasse of stagiaires) zijn zij werkzaam?

Antwoord: Aantal mannelijke en vrouwelijke diplomaten onderverdeeld per administratieve klasse in dienst op 31 december 1995 en 31 december 1996:

Vraag nr. 108 van mevrouw de Bethune d.d. 21 februari 1997 (N.):

Deelname van vrouwen aan diplomatieke examens.

In het rapport opgesteld door het Belgische coördinatiecomité ter voorbereiding van de Wereldconferentie over Vrouwen (Peking 1995), in opdracht van de minister van Buitenlandse Zaken en de minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het gelijke-kansenbeleid, worden cijfergegevens verstrekt over de deelname van vrouwen aan diplomatieke examens in de periode 1982-1991.

Hierbij kunnen een aantal opmerkelijke feiten worden vastgesteld: zo ligt het inschrijvingspercentage voor deze examens opvallend lager bij vrouwen dan bij mannen, zijn vrouwen minder vaak aanwezig op het examen dan hun mannelijke collega's en slagen ze minder vaak voor de examens, wat in tegenspraak is met het slaagpercentage van vrouwen bij universitaire examens, waarin zij meestal betere resultaten behalen dan de mannen.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard :

1. De 1990 à nos jours, quelles sont les années au cours desquelles un concours diplomatique a été organisé ?
2. Quels furent, pour chacun de ces concours, les taux d'inscription et de participation respectifs des hommes et des femmes ?
3. Quels furent, pour chacun de ces concours, les taux de réussite respectifs des hommes et des femmes ?
4. Parmi les candidats qui ont échoué au concours diplomatique :
 - combien de candidats masculins et féminins ont-ils respectivement échoué aux épreuves écrites ?
 - combien de candidats masculins et féminins ont-ils respectivement échoué à l'examen oral devant le jury ?
5. Combien d'hommes et de femmes y avait-il dans le jury de chacun de ces concours ? La composition des jurys d'examen est-elle soumise à certaines règles en ce qui concerne le sexe de leurs membres ?
6. Comment expliquer qu'entre 1982 et 1991, les taux d'inscription, de participation et de réussite des femmes aient été nettement inférieurs à ceux des hommes ?
7. Une enquête est-elle menée ou envisagée à l'intervention de ses services ou en collaboration avec ces derniers pour déterminer les causes de cette situation discriminatoire vis-à-vis des femmes dans ce domaine et pour élaborer les stratégies qui doivent permettre d'y remédier ?

Réponse : Le concours diplomatique est organisé par le Secrétariat permanent de recrutement, placé sous la tutelle du ministre de la Fonction publique. Toute question relative à l'organisation et aux résultats du concours doit donc être posée à mon collègue, M. André Flahaut.

Le département des Affaires étrangères, pour sa part, s'attache en toutes circonstances à souligner que l'accès à la carrière diplomatique s'applique dans de rigoureuses conditions d'égalité aux hommes comme aux femmes.

Cette position est mise en exergue entre autres lors des campagnes d'information menées par mes services sur la carrière diplomatique auprès des institutions universitaires et d'autres organisations concernées.

Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes

Question n° 64 de M. Loones du 10 janvier 1997 (N.) :

Agences locales pour l'emploi.

Depuis la création des agences locales pour l'emploi (A.L.E.), les chômeurs de longue durée peuvent être réinsérés dans un circuit de travail parallèle. Cette forme d'emploi leur permet non seulement d'afficher leur volonté de travailler, mais aussi de se sentir valorisés.

Depuis quelque temps, les chômeurs occupés par les A.L.E. se voient frappés d'une mesure de suspension pendant ou après la période d'emploi.

Ces suspensions entravent le bon fonctionnement des A.L.E.

L'honorable ministre pourrait-elle répondre aux questions suivantes :

1. Quand un chômeur entre-t-il en considération pour occuper un emploi dans le système A.L.E. ?
2. Un chômeur occupé dans le cadre du système A.L.E. peut-il travailler chez plusieurs personnes ?

Graag had ik van de geachte minister een antwoord bekomen op de volgende vragen :

1. In welke jaren werden, in de periode van 1990 tot op heden, diplomatieke examens georganiseerd ?
2. Wat was voor elk van deze examens het inschrijvingspercentage en het aanwezigheidspercentage van mannen, respectievelijk vrouwen ?
3. Wat was voor elk van deze examens het slaagpercentage van mannen, respectievelijk vrouwen ?
4. Voor de kandidaten die niet slaagden in het diplomatieke examen :
 - hoeveel mannelijke, respectievelijk vrouwelijke kandidaten faalden bij de schriftelijke proeven ?
 - hoeveel mannelijke, respectievelijk vrouwelijke kandidaten faalden bij het mondeling examen voor de jury ?
5. Wat was voor elk van deze examens de samenstelling naar geslacht van de examenjury's ? Dienen er met betrekking tot de samenstelling naar geslacht van deze examenjury's bepaalde regels te worden nageleefd ?
6. Is er een verklaring voor het feit dat het inschrijvingspercentage, het aanwezigheidspercentage en het slaagpercentage voor de diplomatieke examens in de periode van 1982 tot 1991 veel lager lag bij vrouwen dan bij mannen ?
7. Wordt er in opdracht van of in samenwerking met uw diensten een onderzoek gevoerd of overwogen om de oorzaken en noodzakelijke strategieën te bepalen teneinde een einde te maken aan de ongelijke situatie van vrouwen in dit domein ?

Antwoord : Het diplomatiek examen wordt georganiseerd door het Vast Wervingssecretariaat, geplaatst onder de voogdij van de minister van Amtenarenzaken. Elke vraag betreffende de organisatie en de uitslagen van het examen dient dus gesteld te worden aan mijn collega, de heer André Flahaut.

Het departement Buitenlandse Zaken ziet er van zijn kant nauwgezet op toe dat, wat de toegang tot de diplomatieke carrière betreft, mannen en vrouwen volkomen op voet van gelijkheid worden behandeld.

Het standpunt van het departement in deze aangelegenheid komt onder meer uitgebreid aan bod tijdens de informatiecampagnes die met betrekking tot de diplomatieke carrière ten behoeve van universitaire instellingen en andere betrokken organisaties door mijn dienst worden georganiseerd.

Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen

Vraag nr. 64 van de heer Loones d.d. 10 januari 1997 (N.) :

Plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen.

Sedert de oprichting van plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen (PWA) kunnen langdurig werklozen opnieuw worden ingeschakeld in een alternatief arbeidscircuit. Hierdoor tonen zij niet enkel hun werkbereidheid, tegelijkertijd verhoogt deze tewerkstelling hun gevoel van eigenwaarde.

Sinds enige tijd worden de door het PWA tewerkgestelde werklozen tijdens of na de periode van tewerkstelling geschorst.

Deze schorsingen verhinderen de goede werking van het PWA.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Wanneer komt een werkloze in aanmerking om tewerkgesteld te worden in het PWA-systeem ?
2. Mag een werkloze die tewerkgesteld is in het PWA-systeem bij verschillende personen werk verrichten ?

3. Pendant quelle durée (combien d'heures) un chômeur peut-il travailler dans le cadre du système A.L.E. sans s'exposer à une mesure de suspension ?

Est-il possible d'établir une réglementation permettant à ces chômeurs d'accomplir ce travail sans s'exposer à une suspension ?

4. À partir de quel moment le chômeur doit-il introduire une demande d'exemption ?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

1. Les conditions que doit remplir le chômeur pour effectuer des activités dans le cadre de l'A.L.E. sont décrites à l'article 79, § 4, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage.

«Est considéré comme un chômeur de longue durée qui peut effectuer des activités dans le cadre d'une agence locale pour l'emploi, le chômeur complet indemnisé qui est chômeur depuis au moins deux ans, s'il bénéficie d'allocations d'attente ou depuis au moins trois ans, s'il bénéficie d'allocations de chômage.»

Par dérogation à l'alinéa précédent, est considéré comme chômeur de longue durée qui peut, dans le cadre d'une agence locale pour l'emploi, effectuer des activités saisonnières et occasionnelles auprès d'un employeur ressortissant à la commission paritaire pour l'horticulture, le chômeur complet indemnisé qui est chômeur depuis au moins un an, s'il bénéficie d'allocations d'attente, ou depuis au moins deux ans, s'il bénéficie d'allocations de chômage.»

Par l'arrêté royal du 13 décembre 1996, une nouvelle catégorie de chômeurs pouvant s'inscrire volontairement dans l'A.L.E. a été introduite à l'article 79, § 4, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité.

«Si l'Office national de l'emploi constate une pénurie dans le nombre de chômeurs candidats-A.L.E., le chômeur complet indemnisé qui, dans la période de 36 mois précédant sa demande a été au moins pendant 24 mois chômeur complet indemnisé, peut s'inscrire volontairement comme candidat auprès de l'agence locale pour l'emploi. Si le chômeur qui remplit les conditions précitées a atteint l'âge de 40 ans, la possibilité de s'inscrire n'est toutefois pas dépendante de la constatation d'une pénurie.»

2. Un chômeur qui est actif dans le système A.L.E., peut effectuer des activités auprès de plusieurs utilisateurs, à condition que les activités effectuées dans le cadre de l'A.L.E. ne dépassent pas 45 heures par mois dans le chef du chômeur (article 79, § 6, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité).

Par dérogation à ce qui précède, le chômeur qui effectue des activités saisonnières et occasionnelles dans le secteur de l'agriculture et de l'horticulture peut, pendant deux mois calendrier par année, effectuer au maximum 90 heures d'activités (article 79, § 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité).

Le chômeur qui exerce l'activité d'assistant de prévention et de sécurité peut rester en moyenne 53 heures par mois (article 79^{ter}, § 3, alinéa 3, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité).

3. Conformément aux articles 79, § 4^{bis} et 79^{ter} de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, le chômeur peut, à sa demande, être dispensé d'accepter un emploi convenable, de participer au plan d'accompagnement, d'être inscrit comme demandeur d'emploi et d'être disponible pour le marché de l'emploi.

Pour pouvoir bénéficier de cette dispense, le chômeur doit démontrer qu'il a presté au moins 180 heures d'activité (120 heures jusqu'au 1^{er} janvier 1998) dans le cadre d'une A.L.E. au cours d'une période de référence de six mois calendrier précédant le mois à partir duquel la dispense est demandée.

3. Gedurende welke termijn (hoeveel uren) kan een werkloze worden ingeschakeld in het PWA, zonder risico te lopen op schorsing ?

Kan er een regelgeving worden uitgewerkt waardoor deze werklozen het werk kunnen verrichten zonder ervoor te worden geschorst ?

4. Vanaf wanneer moet een aanvraag tot vrijstelling worden ingediend door de werkloze ?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid de volgende inlichtingen te verstrekken.

1. De voorwaarden waaraan de werkloze moet voldoen om activiteiten te mogen verrichten in het kader van het PWA worden omschreven in artikel 79, § 4, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering.

«Wordt beschouwd als langdurig werkloze die activiteiten mag verrichten in het kader van een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap, de uitkeringsgerechtigde volledig werkloze die werkloos is sinds ten minste twee jaar als hij wachttuitkeringen geniet of sinds ten minste drie jaar als hij werkloosheidsuitkeringen geniet.»

In afwijking van het vorige lid wordt voor het uitvoeren van seizoens- en gelegenheidsgebonden activiteiten verricht bij een werkgever die ressorteert onder het paritair comité voor het tuinbouwbedrijf beschouwd als langdurig werkloze, die activiteiten mag verrichten in het kader van een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap, de uitkeringsgerechtigde volledig werkloze die werkloos is sinds ten minste één jaar als hij wachttuitkeringen geniet of sinds ten minste twee jaar als hij werkloosheidsuitkeringen geniet.»

Door het koninklijk besluit van 13 december 1996 werd in artikel 79, § 4, van het genoemde koninklijk besluit van 25 november 1991 een categorie van werklozen toegevoegd die zich vrijwillig kunnen inschrijven in het PWA.

«Indien de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening een tekort vaststelt in het aantal werklozen, kandidaat-PWA-er, mag de uitkeringsgerechtigde volledig werkloze, die in de periode van 36 maanden voor zijn aanvraag minstens gedurende 24 maanden uitkeringsgerechtigde volledig werkloze was, zich op vrijwillige basis inschrijven als kandidaat bij het PWA. Heeft de werkloze die de voormelde voorwaarden vervult de leeftijd van 40 jaar bereikt, dan wordt de mogelijkheid zich in te schrijven evenwel niet afhankelijk gesteld van de vaststelling van een tekort.»

2. Een werkloze die tewerkgesteld is in het PWA-systeem mag bij verschillende gebruikers werk verrichten, op voorwaarde echter dat de activiteiten in het kader van het PWA in hoofde van de werkloze 45 uur per maand niet overschrijden (artikel 79, § 6, eerste lid, van het genoemde koninklijk besluit van 25 november 1991).

In afwijking hiervan mag de werkloze die seizoens- en gelegenheidsgebonden activiteiten verricht in de land- en tuinbouwsector, gedurende twee kalendermaanden per jaar, ten hoogste 90 activiteitsuren verrichten (artikel 79, § 6, tweede lid, van het genoemde koninklijk besluit van 25 november 1991).

De werkloze die een activiteit uitoefent als stadswachter mag per maand gemiddeld 53 uren presteren (artikel 79^{ter}, § 3, derde lid, van het genoemde koninklijk besluit van 25 november 1991).

3. Overeenkomstig de artikelen 79, § 4^{bis} en 79^{ter} van het genoemde koninklijk besluit van 25 november 1991 kan de werkloze op zijn vraag vrijgesteld worden van de verplichting een passende betrekking te aanvaarden, deel te nemen aan het begeleidingsplan, van inschrijving als werkzoekende en van beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt.

Om deze vrijstelling te kunnen genieten moet de werkloze aantonen dat hij ten minste 180 activiteitsuren (120 activiteitsuren tot 1 januari 1998) in het kader van een PWA gepresteerd heeft in de loop van een referentieperiode van zes kalendermaanden vóór de maand vanaf dewelke de vrijstelling wordt gevraagd.

La dispense peut être accordée pour une période de six mois calendrier maximum et s'obtient par l'introduction du formulaire C79 A qui doit être complété par le chômeur et par son organisme de paiement.

Cependant, l'assistant de prévention et de sécurité ne doit pas démontrer qu'il a presté 180 (120) heures durant une période de référence de six mois précédant la demande. La dispense lui est accordée au cours des mois pendant lesquels il exerce l'activité d'assistant de prévention et de sécurité. Il lui suffit d'introduire le formulaire C79 A.

Le chômeur qui, en application des articles 79, § 4bis ou 79ter, § 5, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité bénéficie de la dispense précitée, ne peut, en vertu des dispositions de l'article 80, 3°, de cet arrêté, faire l'objet de l'avertissement pour chômage de longue durée visé à l'article 81 de ce même arrêté.

Conformément à l'article 56, § 1^{er}, alinéa 5, 6°, de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant des modalités d'application de la réglementation du chômage, les mois au cours desquels le chômeur aura presté au moins 30 heures par mois ne seront pas pris en compte dans le calcul de la durée du chômage dans le cadre de l'article 81 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité.

4. Il n'existe aucun délai d'introduction de la demande de dispense. Le chômeur peut introduire cette demande de dispense à partir du moment où il peut démontrer qu'il a presté au moins 180 (120) heures durant les six mois calendrier précédant sa demande.

Question n° 69 de Mme Nelis-Van Liedekerke du 24 janvier 1997 (N.):

A.L.E. — Organisation.

1. L'organisation actuelle des A.L.E. soulève des problèmes pratiques. La défense faite aux chômeurs qui suivent la filière A.L.E. d'effectuer de petits travaux dans une commune située (juste) en dehors du rayon d'action de l'A.L.E. est un problème fréquent dont les principales victimes sont les chômeurs qui habitent dans les communes voisines.

Est-il possible de charger des chômeurs qui suivent la filière A.L.E. de petits travaux à réaliser chez des utilisateurs se situant en dehors du rayon d'action géographique de l'A.L.E. en question?

Dans la négative, l'honorable ministre envisage-t-elle de faire appliquer de manière plus souple, le régime des A.L.E. dans le futur, et ce, en faveur tant des chômeurs qui sont situés dans le rayon d'action des A.L.E. respectives que de ceux qui sont situés dans une commune limitrophe?

2. Le conjoint travaillant à domicile d'un chômeur ou d'un chef de famille frappé d'une incapacité de travail peuvent-ils être occupés dans une A.L.E. à l'heure actuelle?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

1. Un chômeur complet indemnisé de longue durée qui remplit les conditions prévues à l'article 79, § 4, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage, pour effectuer des activités en A.L.E., peut s'inscrire de sa propre initiative auprès de l'A.L.E. d'une autre commune que celle où il réside.

2. Peut uniquement effectuer des activités dans le cadre de l'agence locale pour l'emploi, le chômeur complet indemnisé de longue durée ou le chômeur complet qui est inscrit comme demandeur d'emploi et qui bénéficie du minimum de moyens d'existence. Les conjoints au foyer des chefs de famille en chômage ou en incapacité de travail ne sont pas pris en considération pour exercer des activités en A.L.E.

Question n° 71 de Mme Cantillon du 31 janvier 1997 (N.):

Recours contre la suspension du droit aux allocations. — Effet non suspensif.

Le recours auprès de la Commission administrative nationale contre la suspension du droit aux allocations en vertu des articles 80 à 88 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 n'a pas d'effet suspensif.

De vrijstelling geldt voor een periode van ten hoogste zes kalendermaanden en dient te worden aangevraagd door middel van het formulier C 79 A dat moet worden ingevuld door de werkloze en zijn uitbetalingsinstelling.

De stadswachter moet echter niet aantonen dat hij 180 (120) uren heeft gepresteerd gedurende een referentieperiode van zes maanden voorafgaand aan de aanvraag. Voor hem geldt de vrijstelling voor de maanden waarin hij de activiteit van stadswachter uitoefent. Het volstaat dat hij een formulier C 79 A indient.

De werkloze die overeenkomstig de artikelen 79, § 4bis of 79ter, § 5 van het genoemd koninklijk besluit van 25 november 1991 de hogervermelde vrijstelling geniet, kan volgens de bepalingen van artikel 80, 3°, van dit besluit geen verwittiging krijgen voor langdurige werkloosheid, zoals voorzien in artikel 181 van het zelfde besluit.

Ook worden overeenkomstig artikel 56, § 1, vijfde lid, 6°, van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering de maanden waarin de werkloze minstens 30 PWA-uren presteert niet meegeteld voor de berekening van zijn werkloosheidsduur in het kader van artikel 81 van het genoemd koninklijk besluit van 25 november 1991.

4. Er is geen termijn voorzien voor de indiening van een aanvraag tot vrijstelling. De werkloze kan zijn aanvraag tot vrijstelling indienen vanaf het moment dat hij kan aantonen dat hij tijdens de zes kalendermaanden voorafgaand aan zijn aanvraag minstens 180 (120) uren heeft gepresteerd.

Vraag nr. 69 van mevrouw Nelis-Van Liedekerke d.d. 24 januari 1997 (N.):

PWA's. — Organisatie.

1. De huidige organisatie van PWA's levert in sommige gevallen praktische problemen op. Een frequent voorkomend probleem is het verbod van PWA-ers om klussen te verrichten in een gemeente die (net) buiten het toepassingsgebied van de PWA valt. Voornamelijk werklozen die in een aanpalende gemeente wonen zijn hiervan het slachtoffer.

Bestaat er een mogelijkheid om PWA-ers klussen te laten verrichten bij gebruikers die niet vallen onder hetzelfde geografisch gebied als het PWA van de werkloze?

Zo neen, voorziet de geachte minister in de toekomst een meer flexibele toepassing voor PWA-ers en PWA-gebruikers die wonen in aanpalende grensgemeenten?

2. Kunnen thuiswerkende echtgenoten van werkloze of werkonbekwame gezinshoofden momenteel tewerkgesteld worden in een PWA?

Antwoord: In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid de volgende inlichtingen te verstrekken.

1. Een uitkeringsgerechtigde langdurige werkloze die voldoet aan de voorwaarden om PWA-activiteiten te verrichten zoals voorzien in artikel 79, § 4, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, kan zich uit eigen beweging inschrijven bij een PWA van een andere gemeente dan diegene waar hij verblijft.

2. De activiteiten in het kader van het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap mogen slechts uitgeoefend worden door een langdurig uitkeringsgerechtigde volledig werkloze of door een volledig werkloze die ingeschreven is als werkzoekende en het bestaansminimum geniet. Thuiswerkende echtgenoten van werkloze of werkonbekwame gezinshoofden komen niet in aanmerking om PWA-activiteiten te verrichten.

Vraag nr. 71 van mevrouw Cantillon d.d. 31 januari 1997 (N.):

Beroep tegen de schorsing van het recht op uitkeringen. — Niet-schorsende werking.

Het beroep tegen de schorsing van het recht op uitkeringen krachtens artikelen 80 tot 88 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 bij de Nationale Administratieve Commissie werkt niet schorsend.

L'honorable ministre peut-il me dire combien de chômeurs se sont vus privés, à tort, temporairement, de leurs allocations de chômage en 1996 (ou, en l'absence provisoire de données, en 1995)?

Quelle a été la durée moyenne de suspension du versement de celles-ci?

Quelles ont été les raisons pour lesquelles leur recours a été déclaré fondé?

Réponse: En réponse à la question posée, j'ai l'honneur de communiquer ce qui suit à l'honorable membre.

1. En ce qui concerne le nombre de chômeurs privés indûment et temporairement de leur allocation de chômage ainsi que la durée de l'interruption de paiement, nous ne disposons pas de données statistiques.

Toutefois, nous pouvons par rapport à cela remarquer ce qui suit.

En vertu de l'article 81 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation chômage, le directeur notifie au chômeur, sous la forme d'un avertissement, la date à laquelle la durée de son chômage dépassera la durée moyenne du chômage multipliée par 1,5. Le directeur effectue cette notification au plus tard trois mois avant le jour de l'échéance du dépassement. Dans la pratique, le directeur veillera à ce que l'avertissement soit envoyé entre le cinquième et le troisième mois précédant le jour de l'échéance du dépassement. Après avoir atteint le jour d'échéance, le directeur prend le cas échéant une décision de suspension. La décision de suspension éventuelle produira son effet le lundi qui suit le jour d'échéance du dépassement. En résumé, nous pouvons dire que le chômeur reçoit la lettre d'avertissement environ quatre mois avant l'application de la décision de suspension.

En outre, l'article 82 de l'arrêté royal mentionné ci-dessus stipule que le chômeur peut introduire un recours administratif contre cette décision. Il peut faire cela, d'une part, auprès du directeur sur base d'éléments objectifs et, d'autre part, auprès de la Commission administrative nationale sur base d'éléments subjectifs. Ce recours doit être introduit dans le mois qui suit le jour de la réception de l'avertissement.

Lorsqu'un recours administratif est introduit auprès de la Commission administrative nationale, la commission doit en principe prendre une décision dans les trois mois qui suivent la réception de l'appel. Lorsque la commission se trouve dans l'impossibilité de traiter le recours dans le délai de trois mois, elle dispose d'un délai supplémentaire de huit mois pour prendre sa décision.

Le délai moyen de prise d'une décision par la commission était de 2,6 mois en 1995 et de 3 mois en 1996. Il s'agit ici de délais moyens. Le délai de traitement réel varie de mois en mois et dépend du nombre de recours introduits mensuellement. Ainsi, la modification le 1^{er} janvier 1996 de l'article 81 de l'arrêté royal mentionné ci-dessus entraîna une augmentation temporairement forte du nombre de recours; chose qui, dans la période s'étalant de mai à octobre 1996, mit la commission dans l'impossibilité de traiter les recours dans le délai de trois mois. Afin de limiter le délai de traitement, le nombre de séances de la Commission administrative nationale a été revu à la hausse. Le délai de prise de décision de la commission a pu ainsi être limité à un maximum de 4,1 mois au mois d'août 1996.

Lorsqu'on tient compte:

— du fait que le chômeur reçoit la lettre d'avertissement en moyenne quatre mois avant la date de suspension;

— du fait que l'on dispose d'un mois pour introduire contre cela un recours administratif à la suite duquel la commission prend une décision dans un délai de trois mois;

on peut alors affirmer que la décision de suspension et celle de la Commission administrative nationale seront notifiées environ au même moment.

2. Le tableau ci-dessous donne un aperçu des raisons invoquées pour déclarer fondés les recours traités en 1996:

Kan de geachte minister meedelen hoeveel werklozen in 1996 (of bij voorlopige ontstentenis van gegevens in 1995) ten onrechte hun werkloosheidsuitkering tijdelijk hebben moeten ontberen?

Welk was de gemiddelde duur van de ontbreking van uitbetaling?

Welke waren de redenen voor het gegrond verklaren van hun beroep?

Antwoord: In antwoord op de gestelde vraag heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Er zijn geen statistische gegevens beschikbaar betreffende het aantal werklozen die ten onrechte tijdelijk hun werkloosheidsuitkering hebben moeten ontberen noch omtrent de duur van deze onderbreking van uitbetaling.

Terzake kan echter het volgende worden opgemerkt.

Krachtens artikel 81 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering geeft de directeur aan de werkloze, in de vorm van een verwittiging, kennis van de datum waarop zijn werkloosheidsduur de gemiddelde werkloosheidsduur vermenigvuldigd met 1,5 zal overschrijden. De directeur verricht deze kennisgeving ten laatste drie maanden vóór de vervaldag van overschrijding. In de praktijk zal de directeur erover waken dat de verwittiging wordt verstuurd tussen de vijfde maand en de derde maand voorafgaand aan de vervaldag van overschrijding. Nadat de vervaldag van de overschrijding werd bereikt neemt de directeur in voorkomend geval een beslissing tot schorsing. De eventuele beslissing tot schorsing heeft uitwerking op de maandag volgend op de vervaldag van de overschrijding. Samengevat kan worden gesteld dat de werkloze ongeveer vier maanden vóór de toepassing van de beslissing tot schorsing het verwittigingsschrijven ontvangt.

Verder bepaalt artikel 82 van bovenvermeld koninklijk besluit dat de werkloze tegen deze verwittiging een administratief beroep kan instellen, enerzijds bij de directeur op basis van objectieve elementen en anderzijds bij de Nationale Administratieve Commissie op basis van subjectieve elementen. Dit beroep moet worden ingediend binnen de maand volgend op de dag van ontvangst van de verwittiging.

Wanneer een administratief beroep wordt ingediend bij de Nationale Administratieve Commissie moet de commissie in principe binnen drie maanden na de ontvangst van het beroep een beslissing nemen. Wanneer de commissie in de onmogelijkheid is het beroep binnen de termijn van drie maanden te behandelen, beschikt de commissie over een bijkomende termijn van acht maanden om haar beslissing te nemen.

De gemiddelde termijn waarbinnen de commissie een beslissing nam, was 2,6 maanden in 1995 en 3 maanden in 1996. Dit zijn gemiddelde termijnen. De reële afwerkingstermijn varieert van maand tot maand en is afhankelijk van het aantal beroepen dat maandelijks wordt ingediend. Zo had de wijziging van artikel 81 van bovenvermeld koninklijk besluit op 1 januari 1996 een tijdelijke forse stijging van het aantal beroepen tot gevolg. Hierdoor was de commissie in de periode mei 1996 tot oktober 1996 niet in de mogelijkheid om de beroepen te behandelen binnen de termijn van drie maanden. Om de afwerkingstermijn beperkt te houden werd het aantal zittingen van de Nationale Administratieve Commissie verhoogd. Daardoor kon de termijn waarbinnen de commissie een beslissing nam, worden beperkt tot maximaal 4,1 maanden in augustus 1996.

Wanneer rekening wordt gehouden met:

— het gegeven dat de werkloze gemiddeld vier maanden vóór de schorsingsdatum het verwittigingsschrijven ontvangt;

— het feit dat men beschikt over één maand om hiertegen een administratief beroep in te dienen waarna de Commissie een beslissing neemt binnen een termijn van drie maanden;

dan kan worden gesteld dat de beslissing tot schorsing en de beslissing van de Nationale Administratieve Commissie rond hetzelfde tijdstip zal worden betekend.

2. Onderstaande tabel geeft een overzicht van de redenen voor het gegrond verklaren van de beroepen die werden behandeld in 1996:

Motifs invoqués — <i>Ingeroepen motieven</i>	Recours fondés — <i>Gegronde beroepen</i>	Recours non fondés — <i>Ongegronde beroepen</i>
— Efforts exceptionnels. — <i>Uitzonderlijke inspanningen</i>	1 921 (39 %)	3 006 (61 %)
— Aptitude réduite. — <i>Beperkte arbeidsgeschiktheid</i>	2 048 (75 %)	689 (25 %)
— Efforts et aptitude réduite. — <i>Inspanningen en beperkte arbeidsongeschiktheid</i>	217 (29 %)	524 (71 %)
— Au moins mi-temps à horaire variable. — <i>Minstens halftijds met variabel uurrooster</i>	160 (83 %)	32 (17 %)
Total. — <i>Totaal</i>	4 346 (51 %)	4 251 (49 %)

Ministre des Affaires sociales

Question n° 51 de M. Olivier du 15 mars 1996 (N.):

Paiement des cotisations O.N.S.S. — Faillites.

Un atelier de confection de Herentals aurait fait faillite pas moins de quinze fois en l'espace de quinze ans. Sa gérante recommence l'exploitation d'un fonds de commerce à la même fréquence.

En raison de ces quinze faillites, le gérant aurait accumulé une dette vis-à-vis de l'O.N.S.S. de pas moins de 133 millions de francs belges, et ce, bien que l'O.N.S.S. se soit porté partie civile lors de chaque faillite.

J'aimerais que l'honorable membre réponde aux questions suivantes:

1. A-t-on fréquemment recours à la pratique susvisée pour échapper au paiement de cotisations à l'O.N.S.S.?
2. Quel est le montant des cotisations patronales dues à la sécurité sociale, cumulées sur ces cinq dernières années?
3. L'O.N.S.S. ne devrait-il pas engager plus rapidement des poursuites à charges des employeurs qui ne remplissent pas leurs obligations sociales?
4. La pratique évoquée ci-dessus ne met-elle pas en lumière un certain nombre de lacunes flagrantes de la législation sur les faillites? Ne conviendrait-il pas, dans de tels cas, faciliter la responsabilité pénale du gérant ou de l'entreprise proprement dite? Existe-t-il déjà des propositions de modifications de la législation sur les faillites qui vont dans ce sens?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. L'Office national de sécurité sociale (O.N.S.S.) est tout à fait au courant des pratiques dénoncées. Le cas cité peut toutefois être qualifié d'exceptionnel et s'inscrit dans le cadre de la criminalité en col blanc.

D'ailleurs, le tribunal correctionnel de Turnhout a récemment condamné le gérant de la société précitée à une peine d'emprisonnement effective de cinq ans.

L'office ne dispose pas de données chiffrées permettant de démontrer que ces pratiques sont fréquentes.

Eu égard à cette situation, l'office a lancé un nouveau programme depuis fin décembre 1995. Ce programme doit permettre de dépister un nombre important d'entreprises «de mauvaise foi» via les nouvelles possibilités d'application de l'informatique et d'intervenir le plus rapidement possible dans des dossiers équivoques, afin de limiter le plus possible les dommages pour l'office.

D'un point de vue légal, rien n'empêche qu'une personne physique puisse constituer une ou plusieurs sociétés distinctes ou successives, à condition que les gérants ou administrateurs ne soient pas déchus de leurs droits.

2. Il ressort des données les plus récentes dont l'O.N.S.S. dispose que le solde total des cotisations à recouvrer s'élève à 57 844 400 000 francs au 31 mars 1995 en ce qui concerne les comptes actifs et aux qui ne sont plus actifs.

Minister van Sociale Zaken

Vraag nr. 51 van de heer Olivier d.d. 15 maart 1996 (N.):

Betaling RSZ-bijdragen. — Faillissementen.

Een confectie-atelier in Herentals zou op vijftien jaar tijd liefst vijftien maal zijn failliet gegaan. Even vaak begon de zaakvoerder opnieuw met een zaak.

Met deze 15 falingen zou de zaakvoerder een schuld aan de RSZ hebben opgebouwd van maar liefst 133 miljoen frank en dit ondanks de burgerlijke partijstelling van de RSZ bij elk faillissement.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Wordt de vermelde praktijk veelvuldig toegepast om betaling van RSZ-bijdragen te ontlopen?
2. Hoeveel heeft de sociale zekerheid tegoed aan patronale bijdragen, gecumuleerd over de laatste vijf jaar?
3. Moet de RSZ niet sneller overgaan tot vervolging van werkgevers die niet aan hun sociale verplichtingen voldoen?
4. Wijst de vermelde praktijk niet op een aantal flagrante mankementen in de wetgeving op de faillissementen? Moet een zaakvoerder of het bedrijf op zich in dergelijke gevallen niet gemakkelijker strafrechtelijk aansprakelijk worden gesteld? bestaan er reeds voorstellen tot wijziging van de faillissementswetgeving in die richting?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid de volgende antwoorden op zijn vraag mee te delen.

1. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ) is volledig op de hoogte van de aangeklaagde praktijken. Het geciteerde geval is echter uitzonderlijk te noemen en kan gesitueerd worden in de sfeer van witte boordcriminaliteit.

De zaakvoerder van voormelde vennootschap is trouwens recent door de correctionele rechtbank van Turnhout veroordeeld tot een effectieve gevangenisstraf van vijf jaar.

De rijksdienst beschikt over geen cijfermatige gegevens die kunnen aantonen dat deze praktijken veelvuldig worden toegepast.

Zich bewust zijnde van de geschetste handelwijze, is de rijksdienst een nieuw programma gestart, dat werkzaam is sinds eind december 1995. Via dit programma wordt het mogelijk een groot gedeelte van de «malafide» bedrijven op te sporen via nieuwe toepassingsmogelijkheden van de informatica. Dit moet toelaten zo spoedig mogelijk in te grijpen in verdachte dossiers teneinde de schade voor de rijksdienst zoveel mogelijk te beperken.

Wettelijk gezien is er geen enkel beletsel dat een natuurlijke persoon één of meer verschillende of opeenvolgende vennootschappen kan oprichten, op voorwaarde dat de zaakvoerders of bestuurders niet ontzet zijn uit hun rechten.

2. Volgens de meest recente gegevens waarover de RSZ beschikt, beloopt het totaal in te vorderen bijdragensaldo op 31 maart 1995, 57 844 400 000 frank en dit zowel wat betreft de actieve rekeningen als de rekeningen die niet meer actief zijn.

3. Le recouvrement des cotisations de sécurité sociale dues chaque trimestre est constitué de deux phases, à savoir le recouvrement administratif et le recouvrement judiciaire.

La phase administrative du recouvrement précède la phase judiciaire. Pendant la phase administrative, l'office essaie d'obtenir le paiement des cotisations dans les délais légaux ou réglementaires via l'envoi d'avertissements aux employeurs avant l'échéance. Lorsque le paiement des cotisations dues n'intervient pas dans les délais, un extrait de compte est transmis au débiteur, lui permettant encore de régler le paiement à l'amiable, avant que des poursuites judiciaires ne soient intentées. Ainsi, à titre d'exemple, au cours de l'année 1990, environ 200 000 avertissements ont été adressés aux employeurs. Toutefois, seulement quelque 45 000 procédures judiciaires ont été entamées.

La phase administrative du recouvrement dure normalement trois mois.

Si le paiement ne peut être réglé à l'amiable, la phase judiciaire du recouvrement est lancée.

La phase judiciaire est entamée un mois après l'envoi à l'employeur de la dernière lettre qui vise un arrangement à l'amiable. Les conseils de l'O.N.S.S. sont chargés de procéder le plus rapidement possible à la citation de l'employeur et d'obtenir dans les plus brefs délais, un jugement par lequel celui-ci est condamné.

Conformément à l'article 1244 du Code civil, le juge est autorisé à accorder des délais de paiement modérés en fonction de la situation dans laquelle se trouvent les parties. Généralement, les délais de paiement accordés varient entre six et douze mois. Si les modalités des jugements ne sont pas respectées, l'O.N.S.S. procède immédiatement à l'exécution sur les biens mobiliers et/ou immobiliers. Lorsque le recouvrement judiciaire ne s'avère pas possible ou qu'il est entravé par le débiteur, l'O.N.S.S. demande la déclaration en faillite.

Toutefois, dans certains cas, le service du Recouvrement judiciaire permet à l'employeur d'obtenir encore des délais de paiement, selon des règles spécifiques qui ont été fixées par le Comité de gestion.

L'adoption par l'O.N.S.S. d'une attitude plus stricte dans les dossiers de recouvrement ne donnerait pas nécessairement lieu à de meilleurs résultats de perception, d'autant plus que le rapport annuel de l'année 1993 démontre que le rendement de perception s'élève à 98,7 %, compte tenu des majorations et des intérêts de retard, des montants irrécouvrables et des non-valeurs, du solde des opérations de redistribution des charges sociales et enfin de la déduction Maribel à charge de la Trésorerie.

4. Cette question relève de la compétence du ministre de la Justice, à qui j'ai transmis la question.

Question n° 82 de M. Olivier du 10 janvier 1997 (N.):

Remboursement de l'aide psychologique et thérapeutique dispensée aux victimes de faits de maltraitance d'enfants et de délits de mœurs.

À la suite des événements récents, le réseau d'aide aux victimes est submergé de communications faisant état de cas de maltraitance d'enfants et de délits de mœurs.

Comme ils sont composés essentiellement de volontaires et qu'ils sont obligés de constituer des listes d'attente, les services d'aide aux victimes ne peuvent pas faire face à la demande. De plus, il ne sont conçus que pour fournir une aide de première ligne, alors que, dans la situation où elles se trouvent, les victimes ont besoin d'un traitement adapté, de longue durée.

Il est nécessaire, dès lors, d'aiguiller les utilisateurs de ces services vers des thérapeutes, des psychologues et, même, des psychiatres. Si des projets d'extension des services d'aide aux victimes sont en préparation, lesdits services d'aide n'en devront pas moins continuer à passer la main à des spécialistes dans toute une série de cas.

3. Bij de invordering van de trimesteriel verschuldigde RSZ-bijdragen zijn er twee fasen, namelijk de administratieve en de gerechtelijke invordering.

De administratieve invordering gaat de gerechtelijke invordering vooraf. Gedurende deze fase tracht de rijksdienst de betaling van de bijdragen binnen de wettelijke of reglementaire termijn te bekomen via de verzending van verwittigingen voor de vervalddag aan de werkgevers. Wanneer de verschuldigde bedragen niet worden betaald voor de vervalddag, wordt aan de debiteur een rekeninguittreksel overgemaakt waarbij hem vooralsnog de mogelijkheid wordt geboden, vooraleer rechtsvervolgingen worden aangevat, in der minne tot betaling over te gaan. Zo werden bijvoorbeeld in het jaar 1990 ongeveer 200 000 waarschuwingen gericht aan de werkgevers, waarvoor er uiteindelijk slechts ongeveer 45 000 gerechtelijke procedures moesten worden gevoerd.

De administratieve invorderingsfase heeft doorgaans een doorlooptijd van drie maanden.

Wanneer geen minnelijke regeling geschiedt, wordt de gerechtelijke invordering gestart.

De gerechtelijke fase start een maand nadat de laatste brief tot minnelijke regeling aan de werkgever werd overgemaakt. De raadslieden van de RSZ wordt opgedragen zo spoedig mogelijk over te gaan tot dagvaarding en erover te waken dat onverwijld een veroordelend vonnis tussenkomt.

Overeenkomstig artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek, beschikt de rechter evenwel over de macht om een gematigd uitstel van betaling toe te staan rekening houdend met de toestand der partijen. Doorgaans worden afbetalingstermijnen toegestaan tussen zes en twaalf maanden. Bij niet-naleving van de vonnissen gaat de RSZ onverwijld over tot uitvoering op de roerende en/of onroerende goederen. De RSZ zal het faillissement vorderen wanneer de gerechtelijke invordering niet mogelijk is of bemoeilijkt wordt door de debiteur.

De dienst Gerechtelijke Navordering zal evenwel in een aantal gevallen aan de werkgever de mogelijkheid bieden een afbetalingsakkoord te bekomen en dit volgens een regelgeving die bepaald werd door het Beheerscomité.

Een verstrenging van zijn houding inzake navorderingsdossiers zal niet noodzakelijk leiden tot betere inningsresultaten, temeer daar het inningsrendement, volgens de gegevens van het jaarverslag van 1993, 98,7 % bedraagt. Hierbij werd rekening gehouden met bijdrage-opslagen en verwijlintresten, oninbare bedragen en niet-waarden, het saldo van de verrichtingen in verband met de herverdeling der sociale lasten en tenslotte de Maribelvermindering ten laste van de Schatkist.

4. Deze vraag behoort tot de bevoegdheid van de minister van Justitie, aan wie ik de vraag heb overgemaakt.

Vraag nr. 82 van de heer Olivier d.d. 10 januari 1997 (N.):

Terugbetaling van psychologische en therapeutische hulp bij kindermishandeling en zedendelicten.

Door de recente gebeurtenissen wordt het netwerk inzake slachtofferhulp overspoeld door meldingen van kindermishandeling en zedendelicten.

Omdat de diensten van slachtofferhulp hoofdzakelijk worden bemand door vrijwilligers en kampen met wachtlijsten, kunnen zij de vraag om hulp onmogelijk beantwoorden. Daarenboven zijn vermelde diensten slechts geschikt voor een eerste opvang, terwijl de situatie waarin de slachtoffers zich bevinden om een langdurige aangepaste behandeling vraagt.

Een doorverwijzing naar therapeuten, psychologen en psychiaters is dan ook noodzakelijk. Alhoewel er plannen bestaan om de diensten van slachtofferhulp uit te breiden zal deze doorverwijzing ook in de toekomst in een aantal gevallen noodzakelijk blijven.

L'assurance-maladie intervient uniquement dans le remboursement des frais médicaux résultant de la consultation d'un psychiatre. Elle n'intervient pas dans le remboursement des frais de l'aide psychologique ou thérapeutique dispensée par des psychologues ou des psychothérapeutes.

Dans bien des cas, les patients sont donc soumis à un traitement inadapté, et il eût mieux valu leur dispenser une aide psychologique ou psychothérapeutique.

L'honorable ministre pourrait-elle répondre, à cet égard, aux questions suivantes :

1. Admet-elle qu'il y ait une telle dérive dans le domaine des soins psychiques ? Quel est le point de vue en la matière ?
2. Pourrait-on débattre de la possibilité d'aligner les uns sur les autres les taux de remboursement des traitements dispensés aux victimes de délits de mœurs et de maltraitance d'enfants, qu'ils le soient par des psychiatres, par des psychologues ou par des psychothérapeutes ?
3. Une collaboration entre psychiatres, psychologues et thérapeutes est-elle envisageable ?

Réponse : En réponse aux questions posées par l'honorable membre, je dois lui communiquer que dans le cadre de la législation actuelle en matière d'assurance obligatoire soins de santé les disciplines de psychologue et de psychothérapeute en tant que dispensateur de soins n'existent pas. Dès lors, aucune intervention ne peut être accordée.

Actuellement, des centres fonctionnent déjà sur la base d'une équipe composée entre autres de psychologues et de thérapeutes. La plupart des psychiatres qui utilisent d'autres thérapies que la consultation individuelle et/ou des médicaments, font appel à des psychologues et des thérapeutes pour une partie du traitement. Pour un traitement pareil il n'y a d'intervention que pour des patients hospitalisés par le biais du prix de la journée d'entretien.

Il ne paraît pas opportun de porter atteinte au rôle central du psychiatre en rendant l'aide psychologique et thérapeutique directement accessible, indépendamment de l'intervention du psychiatre. Ce serait le cas si les prestations de psychologues et thérapeutes étaient remboursables comme le sont celles des médecins généralistes et spécialistes.

Les groupements mentionnés par l'honorable membre pourraient éventuellement entrer en ligne de compte pour une convention de rééducation fonctionnelle avec l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, mais les dispositions budgétaires actuelles ne prévoient pas de moyens financiers pour la conclusion de telles conventions.

Un rôle plus important à jouer par l'assurance maladie dans cette problématique digne d'intérêt paraît, dès lors, ne pouvoir se concevoir que dans le cadre d'une approche globale, pour laquelle les moyens financiers nécessaires seraient dégagés et ajustés.

Question n° 89 de M. Olivier du 24 janvier 1997 (N.) :

A.M.I. — Faux certificats ou certificats de complaisance délivrés par des médecins.

D'après un article publié dans le « Mededelingenblad van de Orde van de geneesheren van Brabant », les médecins délivreraient de plus en plus de faux certificats ou de certificats de complaisance à leurs patients.

Ces faux certificats ou certificats de complaisance se répartissent en six catégories :

1. les certificats de congé de maladie d'une durée excessive;
2. les certificats de congé prolongeant les vacances ordinaires;
3. les certificats liés à l'absentéisme scolaire;
4. les certificats destinés à entraver le droit de visite de parents divorcés;
5. les certificats visant à faire jouer une assurance annulation de voyage;
6. les certificats visant à rattacher des blessures à des causes déterminées.

De ziekteverzekering komt enkel tussen voor de terugbetaling van medische kosten bij psychiaters en niet voor psychologische of therapeutische hulp van psychologen of psychotherapeuten.

De patiënten krijgen bijgevolg vaak een behandeling die niet altijd aangepast is en waarvoor de psychologische of psychotherapeutische opvang beter geschikt is.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Onderkent de geachte minister de scheefftrekking in de psychische zorgverlening ? Wat is haar standpunt terzake ?
2. Kan er een debat gevoerd worden over een eventuele gelijkshakeling van terugbetaling voor behandeling door psychiaters, psychologen en psychotherapeuten bij de behandeling van zedendelicten en kindermishandeling ?
3. Kan er gedacht worden aan een samenwerkingsverband tussen psychiaters, psychologen en therapeuten ?

Antwoord : In antwoord op de door het geachte lid gestelde vragen moet ik meedelen dat in het raam van de huidige wetgeving op de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging de disciplines van psycholoog en psychotherapeut momenteel niet bestaan als zorgverlener. Een tegemoetkoming is dan ook in de huidige stand van zaken onmogelijk.

Momenteel werken er reeds centra op basis van een team waarin onder andere psychologen en therapeuten aanwezig zijn. De meeste psychiaters die gebruik maken van andere therapieën dan het individuele consult en/of medicaties, doen beroep op psychologen en therapeuten voor een deel van de behandeling. Voor dergelijke behandeling wordt slechts tegemoetgekomen bij opgenomen patiënten via de ligdagprijs.

Het lijkt niet opportuun de centrale rol van de psychiater te ondermijnen door de psychologische en therapeutische hulpverlening direct toegankelijk te maken, onafhankelijk van de psychiatrische tussenkomst. Dit zou het geval zijn mochten prestaties van psychologen en therapeuten worden terugbetaald zoals huisartsen en specialisten.

De door het geachte lid gemelde pluridisciplinaire teams zouden eventueel in aanmerking kunnen komen voor een revalidatie-overeenkomst met het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, maar binnen de huidige budgettaire voorzieningen zijn voor dergelijke conventies momenteel geen financiële middelen voorzien.

Een grotere rol voor de ziekteverzekering in deze behartigenswaardige problematiek lijkt dan ook enkel uitgewerkt te kunnen worden in het raam van een globale aanpak, waartoe ook de nodige financiën worden vrijgemaakt en op elkaar afgestemd.

Vraag nr. 89 van de heer Olivier d.d. 24 januari 1997 (N.) :

ZIV. — Uitschrijven van onterechte of valse attesten door artsen.

Uit een bijdrage gepubliceerd in het « Mededelingenblad van de Orde van de geneesheren van Brabant » blijkt dat artsen steeds meer onterechte of valse attesten uitschrijven voor hun patiënten.

De valse of onterechte attesten kunnen worden opgedeeld in zes groepen :

1. attesten voor buitensporig langdurig ziekteverlof;
2. attesten voor ziekteverlof dat aansluit bij de gewone vakantie;
3. attesten voor spijbelaars;
4. attesten voor het verstoren van het bezoekrecht van gescheiden ouders;
5. attesten voor reisannulatieverzekeringen;
6. attesten voor het toewijzen van kwetsuren aan welbepaalde oorzaken.

Selon l'«Orde van de geneesheren van Brabant», la tentation de délivrer de tels certificats est proportionnelle à la nécessité pour le médecin de rentrer dans les bonnes grâces du patient ou de sa famille.

L'honorable ministre pourrait-elle répondre aux questions suivantes :

1. Peut-elle souscrire au contenu de l'article susvisé du «Mededelingenblad van de Orde van de geneesheren van Brabant» ?

2. Existe-t-il un contrôle efficace permettant de vérifier l'exactitude des certificats délivrés par les médecins ? Dans l'affirmative, quelle est l'instance chargée de ce contrôle et combien y a-t-il par province de personnes mobilisées à cette fin ?

3. N'y aurait-il pas lieu d'exercer un contrôle plus rigoureux, éventuellement en concertation avec les secteurs qui font les frais de ces faux certificats ou certificats de complaisance ?

Je pense en l'espèce à un contrôle accru en concertation avec le secteur des assurances en ce qui concerne les faux certificats délivrés dans le cadre d'une assurance annulation ou visant à rattacher certaines blessures à des causes déterminées. À des contrôles plus rigoureux aussi en concertation avec le secteur de l'enseignement pour identifier les absentéistes.

4. Quelles sanctions les pouvoirs publics prennent-ils à l'encontre des médecins qui délivrent des faux certificats ou des certificats de complaisance ? Sont-elles suffisamment lourdes pour avoir un effet dissuasif ?

5. Quelles mesures politiques l'honorable ministre compte-t-elle prendre, compte tenu également du déficit de l'assurance-maladie, afin de mettre un terme à ces pratiques ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je peux lui communiquer les renseignements suivants.

A. Du point de vue de l'art de guérir.

1. Je ne dispose pas de données permettant de corroborer les affirmations exprimées dans le «Bulletin d'information de l'Ordre des médecins du Brabant».

2. Étant donné que chaque médecin ne peut prendre une décision que d'une manière scrupuleuse et en s'appuyant sur des éléments scientifiques et que le médecin doit établir tout document nécessaire à l'obtention d'avantages sociaux d'une manière consciencieuse et en toute objectivité (article 102 du Code de déontologie médicale), une attestation médicale peut uniquement faire l'objet d'une contestation et être soumise à l'Ordre provincial des médecins en vue d'une sanction disciplinaire après l'introduction d'une plainte. Après l'introduction d'une plainte, la délivrance d'une fausse attestation peut également être sanctionnée par un tribunal comme usage de faux. En ce qui concerne les fonctionnaires, en cas d'incapacité de travail, ils peuvent être soumis aux contrôles des médecins contrôleurs du service de Santé administratif. Leurs conclusions sont impératives et en cas de contestation, le médecin traitant ne peut intervenir dans le choix d'un arbitre. Les institutions qui reçoivent les attestations doivent donc réagir lorsqu'elles estiment que l'attestation est fausse ou a été délivrée indûment.

3. Les secteurs qui s'estiment lésés par la délivrance de fausses attestations ne peuvent être parties à la cause que par l'introduction d'une plainte (expert médical, juridiction). Le respect du secret médical s'oppose à l'intervention de tiers. Toutefois, l'Ordre des médecins peut demander la consultation d'un dossier médical.

4. Les sanctions éventuelles sont prises par l'Ordre des médecins (sanctions disciplinaires) ou par les tribunaux.

5. Il s'avère pratiquement impossible de détecter les attestations fausses ou délivrées indûment; afin de vérifier l'exactitude d'un diagnostic, il faudrait demander de pouvoir consulter le dossier médical du patient (ce dossier ne peut être transmis qu'à un médecin expert moyennant l'accord du patient et l'autorisation du médecin responsable du traitement). Cette expertise et une contre-expertise éventuelle n'auraient probablement plus aucune utilité compte tenu du délai qui se serait écoulé entre-temps.

Volgens de Orde van de geneesheren van Brabant wordt de verleiding om zulke attesten uit te schrijven groter «naarmate de behoefte van de arts om een patiënt en zijn gezin gunstig te stemmen, groter wordt».

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Kan de geachte minister de stelling, zoals geformuleerd in het «Mededelingenblad van de Orde van de geneesheren van Brabant» onderschrijven ?

2. Bestaat er een sluitende controle om de correctheid van de medische attesten van artsen na te gaan ? Zo ja, wie verricht deze controle en hoeveel personen worden daartoe ingezet, opgedeeld per provincie ?

3. Is het niet aangewezen om eventueel in overleg met de sectoren die slachtoffer zijn van het uitreiken van deze valse of onterechte attesten een strengere controle door te voeren ?

Ik denk daarbij aan meer overleg en controle met de verzekeringssector voor valse attesten die worden uitgereikt voor reisannulatieverzekeringen of voor het toewijzen van kwetsuren aan welbepaalde oorzaken. Meer overleg en controle met de onderwijssector voor attesten uitgereikt voor spijbelaars.

4. Welke sancties worden er van overheidswege ingesteld tegen artsen die valse of onterechte attesten uitschrijven ? Zijn deze sancties voldoende zwaar opdat er een ontradingseffect zou vanuit gaan ?

5. Welke beleidsmaatregelen zal de geachte minister nemen om — gezien ook het bestaande tekort in de ziekteverzekering — aan deze praktijken een einde te maken ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geacht lid kan ik volgende inlichtingen verstrekken.

A. Vanuit het oogpunt van de geneeskundepraktijk.

1. Ik heb geen gegevens om de stelling, zoals geformuleerd in het «Mededelingenblad van de Orde der geneesheren van Brabant», te onderschrijven.

2. Aangezien elke arts enkel op gewetensvolle wijze en op wetenschappelijke gronden beslissingen mag nemen, en (artikel 102 van de Code van de Geneeskundige Plichtenleer) de geneesheer gewetensvol en in alle objectiviteit elk voor het verkrijgen van sociale voordelen vereist document moet opstellen, kan een medisch attest enkel na een klacht betwist worden en voor disciplinaire sanctie aan de Provinciale Orde der geneesheren voorgelegd worden. Een vals attest kan ook, na klacht, als valsheid in geschriften gesanctioneerd worden door een rechtbank. Wat ambtenaren betreft: bij arbeidsongeschiktheid kunnen zij onderworpen worden aan de controles van de geneesheren-controleurs van de Administratieve Gezondheidsdienst. Hun conclusies zijn imperatief en bij betwisting kan de behandelende geneesheer niet tussenkomen bij de keuze van een arbiter. De organismen die de attesten ontvangen moeten dus reageren, indien zij het attest vals of onterecht achten.

3. De sectoren die menen slachtoffer te zijn van het uitreiken van valse attesten kunnen niet anders betrokken worden in deze zaken dan op grond van een klacht (medische expert, gerechtshof). Het respecteren van het medisch geheim laat de inmenging van derden niet toe. De Orde van geneesheren kan wel een medisch dossier opvragen.

4. De eventuele sancties gaan uit van de Orde der geneesheren (disciplinair) of van het gerecht.

5. Onterechte of valse attesten opsporen is een quasi-onmogelijke opdracht; om de juistheid van een diagnose na te gaan zou men het medisch dossier van de patiënt moeten opvragen (dit dossier kan enkel aan een geneesheer expert voorgelegd worden met een akkoord van de patiënt en de toestemming van de geneesheer die voor de behandeling verantwoordelijk is). Zulkdanige expertise, eventueel een tegenexpertise, zal dan wellicht niet meer relevant zijn aangezien er dagen of zelfs weken zullen voorbijgegaan zijn.

B. Du point de vue de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Des six espèces de certificats de complaisance décrits par l'honorable membre, deux seulement sont susceptibles d'entraîner d'éventuelles conséquences financières pour l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Il s'agit de certificats médicaux justifiant de prétendues périodes d'incapacité de travail de longue durée ou des périodes de maladie prolongeant les vacances annuelles.

Sans nier le caractère moralement et pénalement répréhensible de ce genre de pratiques, je dois toutefois souligner que leurs répercussions dommageables sont limitées.

Selon l'arrêté royal du 31 décembre 1963 portant règlement des indemnités en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, l'assuré, pour ouvrir le droit aux indemnités, doit transmettre au médecin-conseil de sa mutualité un certificat médical motivant son incapacité.

La date de début de l'incapacité est alors fixée par le médecin-conseil en tenant compte de tous les éléments en sa possession, c'est-à-dire, les indications du certificat mais aussi et surtout ses propres constatations médicales.

Les informations relatives sur les certificats n'ont donc qu'une valeur indicative, elles n'ont aucun effet contraignant pour le médecin-conseil.

Pour ce qui concerne l'assurance soins de santé et indemnités, cette forme indirecte de contrôle de la validité des certificats de maladie est réalisée par les médecins-conseils des organismes assureurs et, de manière ponctuelle, par les médecins-inspecteurs du service du Contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie invalidité. Des vérifications similaires s'exercent sur les certificats destinés à échapper aux obligations de contrôle (impossibilité de se déplacer pour se rendre à la convocation du médecin-conseil, admission à l'hôpital pour mise au point, etc.).

À ce jour, 246 médecins-conseils et 95 médecins-inspecteurs sont en service, répartis sur l'ensemble du territoire.

Je souligne que ces médecins ont aussi d'autres compétences et d'autres tâches tout aussi voire même plus importantes, comme le contrôle des prestations de santé.

Les services de l'Institut national d'assurance maladie invalidité ont pour politique de dénoncer systématiquement aux conseils de l'Ordre des médecins toute suspicion de faux certificats. De plus, par application de l'article 29 du Code d'instruction criminelle, ces mêmes faits sont communiqués au ministère public.

Ministre de la Justice

Question n° 139 de M. Goovaerts du 26 avril 1996 (N.):

Copropriété d'appartements. — Acte de base et règlement.

Le 1^{er} août 1995, la loi du 30 juin 1994 modifiant et complétant les dispositions du Code civil relatives à la copropriété est entré en vigueur.

L'honorable ministre peut-il m'indiquer la procédure exacte que doivent suivre les copropriétaires d'un immeuble à appartements qui souhaitent adapter l'acte de base et le règlement de copropriété aux nouvelles dispositions légales, lesquelles sont contraignantes, plus particulièrement quand les choses se font dans le cadre d'une assemblée générale extraordinaire des copropriétaires, devant notaire.

— Les procurations éventuelles doivent-elles obligatoirement faire l'objet d'un acte authentique ?

— Les copropriétaires d'un immeuble peuvent-ils tous donner procuration à une même personne (autre que le syndic) ?

B. Vanuit het oogpunt van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Van de zes groepen valse getuigschriften die door het geachte lid worden genoemd, zijn er slechts twee die eventueel financiële gevolgen kunnen hebben voor de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Het gaat om geneeskundige getuigschriften die vermeende tijdvakken van langdurige arbeidsongeschiktheid of ziekte-tijdvakken die aansluiten op de jaarlijkse vakantie, verantwoorden.

Hoewel ik niet ontken dat dergelijke praktijken moreel en strafrechtelijk laakbaar zijn, moet ik toch onderstrepen dat de nadelige gevolgen ervan beperkt zijn.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 31 december 1963 houdende verordening op de uitkeringen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, moet de verzekerde, om recht op uitkeringen te verkrijgen, aan de adviseerend geneesheer van zijn ziekenfonds een geneeskundig getuigschrift bezorgen dat zijn ongeschiktheid motiveert.

Daarop stelt de adviseerend geneesheer de aanvangsdatum van de ongeschiktheid vast op grond van alle elementen waarover hij beschikt, dat zijn de vermeldingen op het getuigschrift maar ook en vooral zijn eigen medische bevindingen.

De op de getuigschriften vermelde inlichtingen hebben dus slechts een indicatieve waarde, voor de adviseerend geneesheer zijn ze geenszins dwingend.

In het raam van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen wordt die indirecte vorm van controle op de geldigheid van de geneeskundige getuigschriften uitgevoerd door de adviseerend geneesheren van de verzekeringsinstellingen. Meer gerichte controles worden verricht door de geneesheren-inspecteurs van de dienst voor Geneeskundige Controle van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering. Gelijkaardige controles worden uitgevoerd op de getuigschriften die bestemd zijn om zich aan de controleverplichtingen te onttrekken (de betrokkene kan zich niet verplaatsen en dus geen gehoor geven aan de oproep van de adviseerend geneesheer, opneming in een ziekenhuis voor een algemeen onderzoek, enz.).

Op dit ogenblik zijn er, verspreid over het hele grondgebied, 246 adviseerend geneesheren en 95 geneesheren-inspecteurs in dienst.

Ik vestig de aandacht erop dat die geneesheren nog andere bevoegdheden en taken hebben die even belangrijk, zometer belangrijker zijn, zoals de controle van de geneeskundige verstrekkingen.

In de diensten van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering is het regel dat elke verdenking inzake valse getuigschriften systematisch wordt meegedeeld aan de raden van de Orde van geneesheren. Bovendien worden diezelfde feiten, overeenkomstig artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering, aan het openbaar ministerie meegedeeld.

Minister van Justitie

Vraag nr. 139 van de heer Goovaerts d.d. 26 april 1996 (N.):

Appartementsmede-eigendom. — Basisakte en reglement.

Op 1 augustus 1995 is de wet van 30 juni 1994 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek op het vlak van de appartementsmede-eigendom in werking getreden.

Kan u mij meedelen welke procedure precies moet gevolgd worden als de mede-eigenaars van een appartementsgebouw hun basisakte en reglement van mede-eigendom in overeenstemming willen brengen met de nieuwe wetsbepalingen die van dwingend recht zijn, meer bepaald wanneer dit wordt geregeld via een buitengewone algemene vergadering van de mede-eigenaars die voor de notaris wordt gehouden ?

— Moeten eventuele volmachten verplicht in authentieke vorm worden opgesteld ?

— Is het toegelaten dat alle mede-eigenaars van het appartementsgebouw een volmacht geven aan éénzelfde persoon (voor zover deze niet de syndicus is) ?

— Le notaire doit-il veiller à ce que les majorités qualifiées requises pour modifier les statuts (article 577-7, § 1^{er}, 1^o, et l'article 577-7, § 1^{er}, 2^o, du Code civil) soient respectées ?

— Assimile-t-on, pour ce qui est du calcul des majorités exigées, les abstentions à des «voix» au sens des articles cités à l'alinéa précédent ?

— Faut-il, en vue de la transcription de l'acte notarié, mentionner dans celui-ci l'identité de tous les copropriétaires de l'immeuble, ainsi que l'origine de la propriété de tous les lots privés ?

L'honorable ministre a-t-il déjà chargé son administration de donner des instructions précises pour permettre la transcription sans formalités ni frais superflus des actes de base modifiés, dans les registres de conservation des hypothèques ? Sinon, l'honorable ministre a-t-il l'intention de donner de telles instructions ?

Réponse : L'adaptation expresse des statuts de copropriété aux dispositions impératives de la loi du 30 juin 1994 est, même si celles-ci sont applicables en tout état de cause et que toutes les dispositions statutaires contraires ont été abrogées, généralement considérée comme une mesure utile. Cette adaptation permet de supprimer ou de remplacer par de nouvelles dispositions toutes les dispositions contraires à la loi et, de surcroît, d'opérer des choix lorsque la loi l'autorise.

L'assemblée générale des copropriétaires peut décider de confier la modification des statuts au notaire qui a dressé l'acte de base ou à un autre notaire. Les statuts modifiés doivent être adoptés lors d'une assemblée générale convoquée par le syndic. Cette décision ne requiert qu'une des majorités qualifiées et l'unanimité des voix est uniquement exigée lorsque la loi le prescrit.

Quant à la question de savoir si tous les copropriétaires sont tenus de se présenter en personne devant le notaire ou de se faire représenter devant celui-ci par procuration notariée, une thèse affirme que cela n'est pas nécessaire étant donné qu'il s'agit seulement d'une adaptation des statuts visant à supprimer toute contradiction avec les nouvelles dispositions légales impératives («De gedwongen mede-eigendom van gebouwen of groepen van gebouwen», édité par le conseil néerlandophone de la Fédération royale des notaires de Belgique, p. 174). La situation est évidemment différente lorsque l'assemblée générale doit se prononcer sur de nouveaux statuts.

En revanche, l'impossibilité, sur la base de l'article 577-6, § 5, du Code civil, de rassembler toutes les voix dans le chef d'une seule personne par le biais de procurations n'est pas contestée. Un copropriétaire ou un mandataire ne peut en aucun cas imposer seul une majorité.

Il ressort des travaux préparatoires de la loi et de la doctrine que la comptabilisation ou non des abstentions dans le calcul du nombre de voix requis suscite des opinions divergentes. Il relève de la compétence exclusive des cours en tribunaux de rendre un jugement ayant force obligatoire en la matière.

Les questions portant sur la manière dont le notaire doit surveiller les opérations de vote de l'assemblée générale ainsi que sur la manière dont il est tenu de rédiger l'acte notarié ne requièrent aucune interprétation de la loi relative à la copropriété mais simplement l'application des règles de la pratique notariale en vigueur dans ce domaine.

Si l'honorable membre me demande si, afin de garantir le bon déroulement des transcriptions de ces actes dans les registres des conservateurs des hypothèques, j'estime nécessaire de donner des instructions à ces conservateurs, j'attire son attention sur le fait que cela relève de la compétence du ministre des Finances.

Question n° 140 de M. Goovaerts du 26 avril 1996 (N.) :

Copropriété d'appartements. — Acte de base et règlement.

Le 1^{er} août 1995, la loi du 30 juin 1994 modifiant et complétant les dispositions du Code civil relatives à la copropriété est entrée en vigueur.

— Moet de notaris erop toezien dat de gekwalificeerde meerderheden vereist voor statutenwijzigingen (artikel 577-7, § 1, 1^o, en artikel 577-7, § 1, 2^o, van het Burgerlijk Wetboek) worden nageleefd ?

— Worden voor de berekening van de vereiste meerderheden, de onthoudingen wel of niet als «stemmen» in de zin van de in de vorige alinea vernoemde artikelen meegerekend ?

— Moet de notariële akte — met het oog op de overschrijving ervan — de identiteit van alle mede-eigenaars van het appartementsgebouw, alsook de oorsprong van eigendom van alle private kavels vermelden ?

Heeft uw ambt reeds bepaalde instructies gegeven die het praktisch mogelijk moeten maken gewijzigde basisakten zonder een overvloed aan formaliteiten en kosten in de registers van de hypotheekbewaarders over te schrijven, zoniet stelt u dergelijke instructies in het vooruitzicht ?

Antwoord : De uitdrukkelijke aanpassing van de statuten van mede-eigendom aan de dwingende bepalingen van de wet van 30 juni 1994, ook al zijn deze zonder meer van toepassing en zijn alle hiermee strijdige statutaire bepalingen opgeheven, wordt algemeen beschouwd als een nuttige maatregel. Ze maakt het mogelijk om alle met de wet strijdige bepalingen te schrappen of te vervangen door nieuwe bepalingen en bovendien om keuzes te maken in de gevallen waarin de wet dit toestaat.

De algemene vergadering van mede-eigenaars kan beslissen om de aanpassing van de statuten toe te vertrouwen aan de notaris die de basisakte heeft opgemaakt of aan een andere notaris. De aangepaste statuten moeten worden goedgekeurd op een door de syndicus bijeengeroepen algemene vergadering. Deze beslissing vereist enkel één van de gekwalificeerde meerderheden en slechts eenparigheid van stemmen wanneer de wet dit voorschrijft.

Betreffende de vraag of alle mede-eigenaars persoonlijk, of bij notariële volmacht vertegenwoordigd, voor de notaris moeten verschijnen, houdt een bepaalde stelling voor dat dit niet nodig is omdat het slechts gaat om een aanpassing van de statuten teneinde de tegenspraak met de nieuwe dwingende wetsbepalingen op te heffen («De gedwongen mede-eigendom van gebouwen of groepen van gebouwen», uitgegeven door de Nederlandstalige raad van de Koninklijke Federatie van Belgische notarissen, blz. 174). De toestand is natuurlijk verschillend indien de algemene vergadering zou moeten beslissen over nieuwe statuten.

Er bestaat daarentegen geen betwisting over het feit dat het verenigen van alle stemmen in hoofde van één persoon, door het geven van volmachten, onmogelijk is op grond van artikel 577-6, § 5, van het Burgerlijk Wetboek. Eén mede-eigenaar of lasthebber kan op zich nooit een meerderheid afdwingen.

Aangaande de vraag of voor het berekenen van het vereiste stemmenaantal de onthoudingen al dan niet moeten worden meegerekend, zijn er uiteenlopende opvattingen te vinden in de voorbereidende werken van de wet en in de rechtsleer. Het komt uitsluitend de hoven en rechtbanken toe om hierover een bindende uitspraak te doen.

De vragen betreffende de wijze waarop de notaris moet toezien op de stemverrichtingen van de algemene vergadering en de wijze waarop hij de notariële akte moet opstellen, vereisen geen interpretatie van de wet betreffende de mede-eigendom maar enkel de toepassing van de regels van de notariële praktijk die op dat vlak gelden.

Indien ik de laatste vraag zo moet verstaan of ik het voor het vlotte verloop van de overschrijvingen van deze akten in de registers van de hypotheekbewaarders nodig acht richtlijnen te geven aan deze laatsten, wijs ik erop dat dit onder de bevoegdheid valt van de minister van Financiën.

Vraag nr. 140 van de heer Goovaerts d.d. 26 april 1996 (N.) :

Appartementsmede-eigendom. — Basisakte en règlement.

Op 1 augustus 1995 is de wet van 30 juni 1994 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek op het vlak van de appartementsmede-eigendom in werking getreden.

L'honorable ministre peut-il m'indiquer la procédure exacte que doivent suivre les copropriétaires d'un immeuble à appartements qui souhaitent adapter l'acte de base et le règlement de copropriété aux nouvelles dispositions légales, lesquelles sont contraignantes, plus particulièrement lorsque le syndic se présente seul devant le notaire — en tant que représentant légal de l'ensemble des copropriétaires — en vue de faire couler dans un acte authentique la décision prise par l'assemblée générale des copropriétaires, de modifier les statuts de l'immeuble à appartements ?

— Le syndic doit-il, dans ce cas, présenter au notaire une procuration authentique signée par tous les copropriétaires de l'immeuble ?

— Le notaire doit-il s'assurer que le syndic a été désigné de manière régulière ? Si oui, suffit-il que le syndic présente au notaire une copie certifiée conforme du procès-verbal portant sa nomination ?

— Le notaire doit-il s'assurer que la décision de modifier les statuts prise par l'assemblée générale est valable ou, en d'autres termes, que tous les copropriétaires ont été convoqués régulièrement, que la liste des présences a été valablement signée, que le quorum requis était atteint, que les points qui ont fait l'objet d'une décision figuraient à l'ordre du jour, que les majorités requises ont été respectées... ?

— L'assemblée générale peut-elle en application de l'article 577-8, § 6, du Code civil, désigner une autre personne que le syndic (par exemple, le président de l'assemblée générale) comme «syndic provisoire», chargé spécifiquement de représenter l'association des copropriétaires devant le notaire en vue de la réception de l'acte authentique portant modification des statuts ?

— Faut-il mentionner dans l'acte notarié, en vue de sa transcription, l'identité de tous les copropriétaires de l'immeuble à appartements, ainsi que la description et l'origine de la propriété de chaque lot ?

— Le notaire doit-il, avant la passation de l'acte authentique, vérifier si le délai de trois mois prévu à l'article 577-10, § 4, alinéa 5, du Code civil, est bel et bien écoulé et s'assurer ainsi qu'aucune action en justice ne peut être intentée contre la décision de modifier les statuts par le biais d'une requête en annulation et/ou en modification ?

— L'honorable ministre a-t-il déjà chargé son administration de donner des instructions précises pour permettre la transcription sans formalités ni frais superflus des actes de base modifiés dans les registres de conservation des hypothèques ? Sinon a-t-il l'intention de donner de telles instructions ?

Réponse: La majorité de la doctrine estime qu'en ce qui concerne la rédaction des statuts de l'association des copropriétaires adaptés aux dispositions de la loi du 30 juin 1994 relative à la copropriété, le syndic peut, en exécution de la décision de l'assemblée générale, se présenter seul devant le notaire. On se fonde ici sur le fait qu'en vertu de la nouvelle loi, le syndic agit en qualité d'organe de l'assemblée générale des copropriétaires et est chargé d'exécuter les décisions de l'assemblée générale. Dans son ouvrage intitulé «Het nieuwe appartementsrecht», Kluwer, p. 232, R. Timmermans estime toutefois que le syndic ne peut en cette occasion agir en qualité de mandataire vu que le statut de droit réel de l'immeuble constitue une affaire interne qui n'intéresse que les copropriétaires.

En ce qui concerne la procédure à suivre et le mode selon lequel le notaire doit instrumenter, il y a lieu d'appliquer les règles générales prescrites par la loi et la pratique notariale. Dans son étude critique parue dans la «Revue du notariat belge», 1996, p. 150, le notaire P. Van den Eynde est d'avis que le notaire doit veiller à la régularité des pouvoirs du syndic et que l'acte ne doit pas reprendre des renseignements sur les copropriétaires et les lots s'il s'agit d'une simple adaptation des statuts, sans qu'il y ait cession ou constitution d'un droit réel immobilier. Le même auteur estime

Kan u mij meedelen welke procedure precies moet gevolgd worden als de mede-eigenaars van een appartementsgebouw hun basisakte en reglement van mede-eigendom in overeenstemming willen brengen met de nieuwe wetbepalingen die van dwingend recht zijn, meer bepaald wanneer allen de syndicus — als wettelijke vertegenwoordiger van de vereniging van mede-eigenaars — voor de notaris verschijnt, met het oog op het laten akteren in authentieke vorm van een beslissing tot wijziging van de statuten van het appartementsgebouw zoals deze eerder door de algemene vergadering van mede-eigenaars werd genomen ?

— Moet de syndicus in dit geval een authentieke volmacht, ondertekend door alle mede-eigenaars van het gebouw, aan de notaris voorleggen ?

— Behoort het tot de taak en de verantwoordelijkheid van de notaris zich ervan te vergewissen dat de syndicus wel degelijk op regelmatige wijze is benoemd ? Zo ja, volstaat het daarbij dat de syndicus een eensluidend verklaard afschrift van het proces-verbaal waarin hij benoemd wordt, aan de notaris voorlegt ?

— Behoort het tot de taak en de verantwoordelijkheid van de notaris na te gaan of de beslissing van de algemene vergadering waarbij tot de statutenwijziging wordt besloten, regelmatig is, met andere woorden of alle mede-eigenaars behoorlijk werden opgeroepen, of de presentielijst behoorlijk werd ondertekend, of het aanwezigheidsquorum bereikt was, of de punten waarover beslist werd, in de dagorde waren vermeld, of de vereiste meerderheden bereikt werden, enz. ?

— Mag de algemene vergadering in toepassing van artikel 577-8, § 6, van het Burgerlijk Wetboek een ander persoon dan de syndicus (bijvoorbeeld de voorzitter van de algemene vergadering) als «voorlopig syndicus» benoemen met als specifieke opdracht de vereniging van mede-eigenaars voor de notaris te vertegenwoordigen met het oog op het verlijden van de authentieke akte houdende statutenwijziging ?

— Moet de notariële akte — met het oog op de overschrijving ervan — de identiteit van alle mede-eigenaars van het appartementsgebouw, alsook de beschrijving en de oorsprong van eigendom van elke kavel vermelden ?

— Behoort het tot de taak en de verantwoordelijkheid van de notaris, vooraleer tot het verlijden van de authentieke akte over te gaan, na te gaan dat de termijn van drie maanden bepaald in artikel 577-10, § 4, vijfde lid, van het Burgerlijk Wetboek verstreken is, om zeker te zijn dat tegen de beslissing tot statutenwijziging niet meer in rechte kan worden opgekomen middels een vordering tot nietigverklaring en/of wijziging ?

— Heeft uw ambt reeds instructies gegeven die het praktisch mogelijk moeten maken gewijzigde basisakten zonder een overvloed aan formaliteiten en kosten in de registers van de hypotheekbewaarders over te schrijven ? Zoniet stelt u dergelijke instructies in het vooruitzicht ?

Antwoord: De meerderheid van de rechtsleer is van mening dat voor het verlijden van de statuten van de vereniging van mede-eigenaars die aangepast zijn aan de bepalingen van de wet van 30 juni 1994 betreffende de mede-eigendom, de syndicus, in uitvoering van de beslissing van de algemene vergadering, alleen voor de notaris kan verschijnen. Men baseert zich hiervoor op het feit dat door de nieuwe wet de syndicus de hoedanigheid van orgaan van de vereniging van mede-eigenaars heeft en de opdracht tot uitvoering van de beslissingen van de algemene vergadering. R. Timmermans in zijn boek «Het nieuwe appartementsrecht» Kluwer, blz. 232, is evenwel van mening dat «de syndicus daarbij niet als lasthebber kan optreden vermits het zakenrechtelijk statuut van het gebouw een interne aangelegenheid is tussen de mede-eigenaars onderling».

Voor de procedure die moet worden gevolgd en de wijze waarop de notaris moet optreden, dient toepassing te worden gemaakt van de algemene regels die door de wet en de notariële praktijk zijn voorgeschreven. Notaris P. Van den Eynde stelt, in een artikel verschenen in de «Revue du notariat belge», 1996, blz. 150, dat de notaris erop moet toezien dat de syndicus door de algemene vergadering behoorlijk gemachtigd is en dat de akte geen gegevens moet bevatten over de mede-eigenaars en de kavels in geval van een eenvoudige aanpassing van de statuten, zonder

que l'assemblée générale pourrait valablement désigner un syndic provisoire qui aurait uniquement pour mission de signer l'acte authentique d'adaptation des statuts.

Question n° 172 de M. Anciaux du 21 juin 1996 (N.):

Megaproцès de consommateurs de cannabis et autres poursuites en matière de drogue.

Le 9 mai dernier, la chambre du Conseil de Gand a donné le feu vert au « megaproцès » qui est intenté contre un groupe de personnes coupables d'avoir cultivé du cannabis. Il s'agit de 32 personnes qui ont toutes au moins trente ans et qui, à quelques exceptions près, sont actives dans le circuit normal du travail.

La consommation de drogues, dont le cannabis fait toujours partie, est encore interdite par la loi. Il ressort d'une étude que le secrétaire d'État Vic Anciaux a récemment commandée à la VUB, que l'usage du cannabis est très largement répandu dans notre société et qu'il n'est en tout cas pas limité à certaines sous-cultures. Cette étude a également montré que la théorie du « stepping stone » (incitation) était invérifiable. Il n'existe donc aucun lien de causalité entre la consommation des drogues douces et celle des drogues dures.

L'honorable ministre n'estime-t-il pas, en tenant compte de ce qui précède, que l'exercice effectif de poursuites contre les personnes précitées, en soi, peut causer à celles-ci un préjudice psychique, physique et social bien plus important que ne le ferait la consommation de drogues douces? En effet, bien des consommateurs de drogue parviennent jusqu'ici à fonctionner parfaitement au sein de notre société. La condamnation de ces personnes et la mention de celle-ci dans leur casier judiciaire n'ira pas sans conséquences négatives pour elles, comme la perte de leur emploi, le fait qu'elles seront considérées comme criminelles par une partie de leur entourage direct, etc.

On pourrait se demander si, en fait, certaines personnes ne font pas l'objet de poursuites uniquement parce que le parquet et les divers services de police commettent, pour ce qui est de la détermination de la nature des délits liés à la drogue, une grave erreur d'appréciation qu'ils ne peuvent ou ne veulent pas admettre.

Combien de prisons supplémentaires l'honorable ministre devra-t-il construire pour y enfermer les milliers de personnes qui, d'après les estimations, ont fumé ou qui continuent à fumer des joints?

L'honorable ministre s'est-il déjà entretenu avec des acteurs de l'aide aux drogués et/ou a-t-il déjà lu des ouvrages sur la drogue? Dans l'affirmative, ne lui a-t-on pas expliqué qu'en raison des infractions susvisées, il est totalement inutile, voire inopportun d'engager des poursuites pénales à l'encontre des consommateurs de drogue?

Réponse: Tant en ce qui concerne la politique des poursuites à l'égard des infractions de détention ou d'usage en groupe de stupéfiants (articles 1 et 3 de la loi du 24 février 1924) qu'en ce qui concerne d'éventuelles initiatives législatives susceptibles d'aboutir à la dépénalisation de certaines drogues, je souhaite attendre le rapport du groupe de travail de la Chambre des représentants chargé d'étudier la problématique des drogues. Ces résultats sont attendus dans un avenir proche.

Question n° 176 de M. Verreycken du 28 juin 1996 (N.):

Chasse. — Œufs empoisonnés.

Le vendredi 5 avril 1996, de nombreux œufs empoisonnés ont été trouvés dans la région de Tournai, à Warcoing. Il s'agissait de coquilles remplies de granulés de Temik.

Il me revient qu'il s'agit d'une pratique très courante chez les « chasseurs », qui tentent ainsi de protéger contre leurs prédateurs naturels les animaux semi-domestiqués qu'ils ont eux-mêmes lâchés dans la nature.

dat er overdracht of vestiging is van een onroerend zakelijk recht. Dezelfde auteur is van mening dat de algemene vergadering een voorlopige syndicus kan aanduiden met als enige opdracht het ondertekenen van de authentieke akte tot aanpassing van de statuten.

Vraag nr. 172 van de heer Anciaux d.d. 21 juni 1996 (N.):

Mega-cannabisprocessen en andere drugsvervolgingen.

De Gentse raadkamer heeft op 9 mei jongstleden het licht op groen gezet voor het zogenaamde megaproces tegen een groep van mensen die zich vergrepen hebben aan het telen en het roken van cannabis. Het gaat in totaal om 32 personen die allen in de dertig of ouder zijn en op enkele na in het gewone arbeidsproces actief zijn.

Tot dusver is druggebruik, waartoe cannabis nog steeds behoort, verboden bij wet. Zopas is uit een onderzoek van de VUB, dat in opdracht verliep van staatssecretaris Vic Anciaux, gebleken dat cannabisgebruik zeer ruim verspreid is in onze maatschappij en zich zeker niet beperkt tot één of andere subcultuur. Eveneens bleek de zogenaamde « stepping stone »-theorie geen steek te houden. Er is dus geen causaal verband tussen soft- en harddruggebruik.

Is de geachte minister, rekening houdende met hetgeen hiervoor is gesteld, niet de mening toegedaan dat een effectieve vervolging op zich veel meer schade kan veroorzaken aan het psychisch, fysisch en maatschappelijk functioneren dan het softdruggebruik zelf? Tot dusver kunnen vele druggebruikers immers perfect functioneren in onze maatschappij. Door het uitspreken van een straf en bijgevolg door het verkrijgen van een strafblad, bekomt men negatieve gevolgen zoals een job verliezen, het door een deel van de directe omgeving als criminelen bestempeld worden, enz.

Worden sommige mensen in feite niet vervolgd omdat het parket en de diverse politiediensten een schromelijke inschattingfout maken inzake de aard van de drugdelicten en dit niet willen of kunnen toegeven?

Hoeveel gevangenisstraffen zal de geachte minister moeten bijbouwen om de naar schatting duizenden en duizenden personen op te sluiten die zich hebben vergrepen of nog steeds vergrijpen aan het roken van een joint?

Heeft de geachte minister al gesprekken gevoerd met personen uit de drughulpverlening en/of heeft hij al literatuur gelezen die het drugthema behandelt? Zo ja, heeft hij dan niet vernomen dat omwille van de hierboven beschreven inbreuken het totaal niet nuttig en zelfs niet wenselijk is personen strafrechtelijk te vervolgen?

Antwoord: Op het gebied van het vervolgingsbeleid inzake bezit of collectief gebruik van elke soort van drugs (artikelen 1 en 3 van de wet van 24 februari 1924), of ten overstaan van het in overweging nemen van wetgevende initiatieven die kunnen leiden tot de depenalisatie van sommige drugs, wens ik ook kennis te hebben van de onderzoeksresultaten van de werkgroep belast met het bestuderen van de drugproblematiek van de Kamer van volksvertegenwoordigers. Deze resultaten worden verwacht binnen afzienbare tijd.

Vraag nr. 176 van de heer Verreycken d.d. 28 juni 1996 (N.):

Jacht. — Gifeieren.

Op vrijdag 5 april 1996 werden in de streek van Doornik te Warcoing vele gifeieren gevonden. Het betreft hier eierschalen die gevuld zijn met de korrels Temik.

Naar men mij vertelt, betreft het hier een veel voorkomende praktijk van « jagers » om de half-gedomesticeerde dieren die ze zelf in de natuur hebben uitgezet te beschermen tegen de natuurlijke predatoren.

Lors de l'incident en question, le risque était d'autant plus grand que les œufs avaient été déposés le vendredi saint, c'est-à-dire à une période où, pour beaucoup d'enfants, les œufs sont là pour être ramassés et dégustés.

D'autres incidents similaires ont encore été signalés, la semaine suivante, notamment dans le bois de Baudour, où des œufs remplis de strichnine avaient été déposés sur le territoire de chasse d'un ancien substitut du procureur du Roi.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer dans combien de cas de ce type les parquets sont intervenus l'an dernier et quelle a été la suite réservée à ces interventions ?

Réponse: Il est difficile d'identifier cette infraction dans l'ensemble des infractions en matière de protection de la nature et des animaux. En effet, la nomenclature utilisée aux parquets ne subdivise cette matière qu'en quelques sous-rubriques.

Ces dossiers ont néanmoins été recherchés manuellement dans l'ensemble des parquets à l'exception de quatre. Le résultat est que cinq dossiers ouverts en 1995 concernant cette matière ont été identifiés. Quatre dossiers ont été classés sans suite pour la raison que l'auteur de l'infraction n'a pas pu être identifié et un dossier est encore en information.

Question n° 196 de M. Anciaux du 6 septembre 1996 (N.):

Contrebande et contrefaçons en Belgique.

La douane a saisi l'an dernier dans notre pays 21,5 tonnes de marchandises contrefaites, ce qui représente une augmentation de 30 % depuis 1993. Les autorités douanières estiment qu'en fait, les contrefaçons saisies ne représentent que 10 % de la quantité réelle. Tout produit présentant un intérêt commercial est contrefait. D'après la Commission européenne, le commerce des contrefaçons dans l'Union européenne représente une perte de quelque 100 000 emplois.

Selon des sources internes à l'administration des Douanes et Accises, la Belgique s'avère être une plaque tournante européenne pour la contrebande des contrefaçons et des marchandises pour lesquelles on ne s'acquitte pas des droits d'entrée ou de la T.V.A.

Les contrebandiers sont attirés par le vaste hinterland européen, par l'insuffisance des contrôles au port d'Anvers (6 douaniers pour 2 000 à 3 000 conteneurs par jour!) et à l'aéroport de Zaventem, ainsi que par le caractère obsolète de notre législation en matière de contrefaçon. En outre, les quelques douaniers effectuant les contrôles sur le terrain se disent régulièrement frustrés par le laxisme de la justice dans le traitement de leur dossiers.

1. L'honorable ministre est-il conscient du problème que la Belgique constitue la plaque tournante européenne de la contrebande des contrefaçons? Envisage-t-il des mesures? Quels efforts réalise-t-on pour contrer ce trafic?

2. L'honorable ministre prendra-t-il des initiatives en vue de modifier la législation désuète sur les contrefaçons?

Réponse: 1. Je n'ai pas de données globales en ma possession concernant la recherche et la poursuite des infractions en matière de contrefaçon de produits. Ces données ne sont pas encore traitées d'une façon automatisée de sorte que leur recherche demande beaucoup de temps. Cette recherche n'a pas été réalisée en raison de la charge de travail qu'elle entraînerait. Je suis toutefois en possession de quelques données partielles, publiées en réponse à la question parlementaire n° 42 du 12 septembre 1995 de M. le député Ignace Van Belle.

En ce qui concerne la politique des recherches, la gendarmerie dispose dans les grandes unités comme Bruxelles, Gand, Liège et Charleroi d'agents qui ont reçu une formation spécifique concernant la lutte contre la contrefaçon de produits tels que vidéos, vêtements, bijoux et parfums. La gendarmerie et les autres forces de police collaborent activement avec les associations de producteurs qui luttent contre la contrefaçon de produits comme par exemple le «Belgian Anti-Piracy Foundation». La collaboration avec les associations de producteurs est importante parce qu'il est

Het bewuste voorval was extra gevaarlijk omdat de eieren uitgelegd werden op Goede Vrijdag, dus in een periode dat heel wat kinderen menen dat eieren dienen om op te rapen en van te proeven.

De week na deze gebeurtenis werden nog meerdere andere dergelijke incidenten gemeld, zo onder meer in het bos van Baudour waar gifieren gevuld met strichnine waren uitgelegd in een jachtgebied van een gewezen substituut van de procureur des Konings.

Graag verneem ik van u in hoeveel van dergelijke gevallen de parketten in het voorbije jaar reeds optraden en wat de gevolgen van deze optredens waren.

Antwoord: Het is moeilijk om deze inbreuk te identificeren in het totaal van inbreuken met betrekking tot de natuurbescherming en bescherming der dieren omdat de nomenclatuur op de parketten deze rubriek slechts in enkele subrubrieken onderverdeelt.

Niettemin werden deze dossiers manueel opgezocht in bijna alle parketten. Slechts in vier parketten kon dit niet gerealiseerd worden. Het resultaat is dat vijf dossiers, die geopend werden in 1995 met betrekking tot deze materie werden geïdentificeerd. Hiervan werden vier dossiers geseponneerd omdat de dader onbekend bleef en één dossier is nog in vooronderzoek.

Vraag nr. 196 van de heer Anciaux d.d. 6 september 1996 (N.):

Smokkel en namaakgoederen in België.

De douane heeft vorig jaar in ons land 21,5 ton valse goederen in beslag genomen. Dit is een toename met 30 % sinds 1993. De douaneautoriteiten schatten dat de in beslag genomen namaakgoederen in feite slechts 10 % van de werkelijke hoeveelheid vormen. Elk product dat commercieel interessant is wordt nagemaakt. De Europese Commissie schat dat de handel in namaakgoederen in de Europese Unie zo'n 100 000 banen verloren doet gaan.

Volgens bronnen binnen de administratie van Douane en Accijzen blijkt België een Europese draaischijf te zijn voor de smokkel van namaakgoederen en goederen waarvoor geen invoerrechten of BTW worden betaald.

Smokkelbendes worden aangetrokken door het grote Europese hinterland, door onvoldoende controles in de haven van Antwerpen (6 douaniers voor 2 000 tot 3 000 containers per dag!) en op de luchthaven van Zaventem, en door een oubollige wetgeving op het vlak van namaakgoederen. Daarenboven geven de weinige douaniers die op het terrein controleren regelmatig uiting aan hun frustratie over de laksheid van het gerecht bij de afhandeling van hun dossiers.

1. Is de geachte minister zich bewust van het probleem dat België de Europese draaischijf is voor de namaaksmokkel? Overweegt de geachte minister maatregelen? Welke inspanningen worden er gedaan om de namaaksmokkel van antwoord te dienen?

2. Gaat de geachte minister initiatieven nemen om de oubollige wetgeving op het vlak van namaakgoederen te wijzigen?

Antwoord: 1. Wat de opsporing en vervolgingen betreft van namaakgoederen zijn er geen globale gegevens in mijn bezit. Deze gegevens worden nog niet op een geïnformatiseerde wijze bijgehouden zodat het opzoeken ervan zeer tijdrovend is. Omwille van de grote werklast werd dit niet gedaan. Niettemin heb ik enkele partiële gegevens die werden gepubliceerd in het antwoord op de parlementaire vraag nr. 42 d.d. 12 september 1995 van de heer volksvertegenwoordiger Ignace Van Belle.

Inzake het opsporingsbeleid beschikt de rijkswacht in de grote eenheden zoals Brussel, Gent, Luik en Charleroi over personeel dat de nodige vorming heeft genoten voor de strijd inzake namaak van producten zoals bijvoorbeeld video's, kledij, juwelen en parfums. De rijkswacht en de andere politiediensten werken intens mee met producentenverenigingen die strijden tegen namaak van producten zoals bijvoorbeeld de «Belgian Anti-Piracy Foundation». De samenwerking met producentenverenigingen is belangrijk omdat het soms moeilijk is om de

parfois difficile de distinguer les faux des originaux, ce qui peut rendre nécessaire la collaboration d'experts, et parce que ces associations sont vite au courant de l'introduction d'articles contrefaits sur le marché et ont mis sur pied un système de défense relativement efficace contre les pratiques.

Question n° 207 de M. Boutmans du 25 septembre 1996 (N.) :

Prisons. — Contrôles d'urine.

Dans certaines prisons (desquelles s'agit-il?), les détenus (tous les détenus?) font systématiquement l'objet de contrôles d'urine.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Existe-t-il des directives quant à l'identité des personnes soumises à de tels contrôles et quant à la façon dont ceux-ci peuvent ou doivent avoir lieu?

J'apprends, en ce qui concerne la prison de Tongres, que la procédure est la suivante : il paraît que le détenu doit se déshabiller complètement, après quoi ses vêtements sont inspectés. Il doit ensuite, complètement nu, et en présence de deux ou trois membres du personnel, fournir un échantillon d'urine. Si l'intéressé refuse de coopérer, il se voit retirer certains « droits » : il perd son emploi, ne peut pas participer à des activités et cours, et perd pendant deux mois son droit de visite à table.

2. La procédure précitée correspond-elle à la réalité et cette dernière est-elle conforme aux directives? Est-elle également suivie par d'autres établissements?

3. L'honorable ministre n'estime-t-il pas que de pareils contrôles portent atteinte à l'honorabilité ou à la pudeur sexuelle et qu'il faut d'urgence trouver une autre procédure?

Si le détenu refuse de se soumettre à cette procédure, il nous semble logique que l'on suspende temporairement des avantages « extra ». Il nous semble cependant tout à fait inadmissible de supprimer des « droits » élémentaires, comme les visites à table. L'honorable ministre partage-t-il ce point de vue?

4. Quels produits recherche-t-on exactement par le biais desdits contrôles? Cherche-t-on, par exemple, aussi de l'alcool?

5. Quelle procédure suit-on et quelles sanctions applique-t-on si l'intéressé s'avère être positif?

Réponse: Je suis en mesure de communiquer à l'honorable membre qu'il est procédé à des contrôles d'urine dans les prisons de Termonde, de Paifve, de Lantin, de Ruiselede et de Tongres.

1. L'administration centrale des Établissements pénitentiaires n'a donné aucune directive générale en matière de tests d'urine. Toutefois, les projets menés dans les établissements pénitentiaires précités sont soumis à une évaluation et à une inspection de l'administration centrale des Établissements pénitentiaires.

Ces tests s'effectuent de la manière suivante :

À la prison de Termonde, seuls les prisonniers qui séjournent dans la « section sans drogues » sont systématiquement soumis à des tests d'urine.

Les détenus qui effectuent un travail à risque (cuisine, entretien technique de machines, etc.) font l'objet d'un examen non systématique.

Le contrôle porte sur la présence éventuelle des produits suivants : cannabis, opiat, benzodiazépines, amphétamines, cocaïne et barbituriques.

Les examens sont effectués par le service médical à l'aide d'un appareil spécial.

Lors d'un contrôle positif, les détenus qui participent au projet de la « section sans drogues » sont écartés de cette section. Après deux mois, ils peuvent à nouveau poser leur candidature pour y rentrer. En cas de test positif, les prisonniers qui effectuent un travail à risque en sont déchargés. Ils peuvent poser leur candidature pour un autre travail.

namaakgoederen te onderscheiden van de originelen zodat een beroep op deskundigen aangewezen is en omdat deze verenigingen vlug op de hoogte zijn wanneer er namaakgoederen op de markt gebracht worden en hiertegen een vrij efficiënt verweersysteem hebben opgebouwd.

Vraag nr. 207 van de heer Boutmans d.d. 25 september 1996 (N.) :

Gevangenis. — Urinecontroles.

In sommige gevangenis — welke? — worden gedetineerden (allemaal?) aan systematische urinecontroles onderworpen.

Graag kreeg ik antwoord op volgende vragen :

1. Bestaan er richtlijnen over wie aan dergelijke controles worden onderworpen en op welke wijze die mogen/moeten gebeuren?

Met betrekking tot de gevangenis te Tongeren wordt mij medegedeeld dat dit als volgt gaat : naar verluidt moet de gedetineerde zich volledig ontkleden, waarna zijn kledij wordt onderzocht. Hij dient volledig naakt, in aanwezigheid van 2 of 3 personeelsleden, een urinestaal af te leveren. Indien betrokkene weigert deel te nemen aan deze procedure worden hem enkele « rechten » afgenomen : verlies van tewerkstelling, geen deelname aan activiteiten en cursussen en opschorting van bezoek aan tafel gedurende 2 maanden.

2. Beantwoordt de geschetste procedure aan de werkelijkheid en is die werkelijkheid in overeenstemming met de richtlijnen? Wordt ze ook in andere instellingen gevolgd?

3. Is de geachte minister niet van mening dat dergelijke controles de eerbaarheid of het sexueel schaamtegevoel aantasten en dat er dringend naar een andere procedure moet gezocht worden?

Indien de gedetineerde weigert zich aan deze procedure te onderwerpen lijkt het ons logisch dat extra verworven voordelen tijdelijk worden opgeschort. Het afnemen van elementaire « rechten », zoals het bezoek aan tafel, lijkt ons echter volledig uit den boze. Deelt de geachte minister deze visie?

4. Naar welke producten wordt precies gezocht? Ook naar alcohol bijvoorbeeld?

5. Wat is de procedure en wat is de sanctie als de betrokkene positief wordt bevonden?

Antwoord: Ik kan het geacht lid medelen dat er in de gevangenis van Dendermonde, Paifve, Lantin, Ruiselede en Tongeren systematische urinecontroles gebeuren.

1. Vanuit het centraal bestuur Straffinrichtingen bestaan er geen algemene richtlijnen betreffende de urinecontroles. Wel is het zo dat de projecten in de voornoemde strafinrichtingen worden onderworpen aan een evaluatie en een inspectie van het centraal bestuur Straffinrichtingen.

Deze controles gebeuren op de volgende wijze.

In de gevangenis van Dendermonde worden enkel de gedetineerden die op de drugvrije afdeling verblijven systematisch onderworpen aan urinecontroles.

Gedetineerden die risicovol werk verrichten (keuken, technisch onderhoud machines, e.d.) worden steekproefsgewijs onderzocht.

Er wordt gecontroleerd op volgende producten : cannabis, opiaten, benzodiazepines, amfetamines, cocaïne en barbituraten.

De onderzoeken gebeuren door de medische dienst met een gespecialiseerd toestel.

Bij een positieve controle worden de participanten van de drugvrije afdeling verwijderd. Zij kunnen na twee maanden opnieuw hun kandidatuur stellen voor de drugvrije afdeling. Gedetineerden die risicovol werk verrichten worden na een positieve test ontslagen van dit werk. Zij kunnen hun kandidatuur stellen voor ander werk.

À la prison de Paifve, tous les détenus entrants sont soumis à un test d'urine. Par la suite, des tests d'urine supplémentaires sont également réalisés de manière non systématique.

Le dépistage porte sur les mêmes produits qu'à Termonde.

Le contrôle est effectué par un membre du service médical.

La sanction en cas de contrôle positif consiste à maintenir le détenu à l'écart du régime communautaire jusqu'à ce que le test redevienne négatif.

Dans le quartier des femmes de la prison de Lantin, un projet de lutte contre la toxicomanie a été mis en place; dans ce cadre les détenues signent sur une base volontaire un «contrat» par lequel elles s'engagent à tenter de résoudre leur problème de drogue.

Pour ces détenues, le contrôle prend la forme de tests d'urine non systématiques. Ceux-ci sont effectués en présence d'un membre du service médical.

Le contrôle vise à dépister les opiate, les barbituriques et le cannabis.

Lorsqu'à deux reprises le contrôle s'avère positif pour une de ces détenues, elle est retirée du projet. À l'issue d'un délai de deux mois elle peut à nouveau poser sa candidature.

À Ruiselede, des tests d'urine sont systématiquement pratiqués à l'improviste sur tous les détenus.

Le contrôle vise à déceler la présence éventuelle de cannabis, d'opiate, de cocaïne, de benzodiazépines et d'amphétamines; il s'effectue à l'aide d'un appareil spécial.

Les sanctions peuvent être: la suspension du congé pénitentiaire, le transfert dans un établissement fermé.

À la prison de Tongres, d'importants efforts sont également fournis en matière de guidance des toxicomanes.

Les tests d'urine constituent l'un des moyens utilisés à cet effet. Le contrôle porte principalement sur la présence éventuelle d'héroïne et de cannabis.

2. À Tongres, comme dans les autres établissements pénitentiaires précités, l'acte technique délicat lié au test d'urine est pratiqué de la manière la plus humaine et la plus efficace possible. La procédure est la suivante: le détenu est fouillé, il doit baisser son pantalon et son caleçon ou son slip à hauteur du genou et peut ensuite se tourner pour uriner.

L'opération se déroule en présence d'un chef surveillant. Certains d'entre eux font appel à un autre membre du personnel afin d'offrir des garanties supplémentaires quant au déroulement correct et honnête du test.

3. Cette procédure garantit un respect réel de la pudeur du détenu concerné et assure que l'échantillon d'urine est recueilli correctement.

Les projets visent à motiver les détenus afin qu'ils mettent fin à leur consommation de drogue. La possibilité d'imposer aux détenus concernés un régime plus sévère par l'application de certaines mesures limitatives, telles que la suspension temporaire des visites à table, a pour but de les soutenir et de les motiver.

Je partage votre point de vue sur le fait que le contact avec le monde extérieur, comme la visite, est un droit élémentaire. Toutefois, dans certains cas il est nécessaire d'imposer des limites afin d'assurer l'ordre et la sécurité dans les prisons mais également dans l'intérêt de la santé des détenus. Dans ce cas, la visite à table est remplacée par une visite derrière une vitre.

4 et 5. En ce qui concerne ces points de la question, je renvoie l'honorable membre à la réponse formulée au point 1.

Question n° 208 de M. Olivier du 25 septembre 1996 (N.):

Internet. — Jeux de hasard électroniques.

Il ressort d'une note rédigée par le service de la politique pénale qu'il y a dans notre pays quelque 100 000 joueurs à problèmes, dont environ 20 000 sont dépendants du jeu. Ce sont là des chiffres ahurissants, qui montrent bien la gravité de la situation. Le centre médical Matt-Talbot de Borgerhout estime même pour sa part que la Belgique compte de 50 à 100 000 personnes dépendantes du jeu. D'après une enquête de ce centre, qui est en contact avec

In de gevangenis van Paifve worden alle binnenkomende gedetineerden onderworpen aan een urinetest. Nadien worden ook nog steekproefsgewijs urinecontroles gedaan.

Dezelfde produkten als in Dendermonde worden opgespoord.

De controle gebeurt door een personeelslid van de medische dienst.

De sanctie bij een positieve controle is het afzijdig houden van de gedetineerde van het gemeenschappelijk regime tot de test weer negatief is.

In het vrouwenkwartier van de gevangenis van Lantin is een drugproject opgezet waarbij de gedetineerden op vrijwillige basis een «overeenkomst» tekenen waarbij zij zich verbinden om hun drugprobleem aan te pakken.

Als controlemiddel worden bij hen steekproefsgewijs urinetesten afgenomen. Deze gebeuren in aanwezigheid van een personeelslid van de medische dienst.

De gecontroleerde produkten zijn: opiate, barbituraten en cannabis.

Indien betrokken gedetineerde tweemaal positief wordt bevonden, eindigt voor haar het project. Na twee maanden kan zij zich opnieuw kandidaat stellen.

In Ruiselede worden systematisch onvoorzien urinecontroles uitgevoerd voor alle gedetineerden.

De controle heeft betrekking op cannabis, opiate, cocaïne, benzodiazepinen en amfetamines en gebeurt via een gespecialiseerd toestel.

De sanctie kan zijn: opschorting penitentiair verlof, overplaatsing naar een gesloten instelling.

Met betrekking tot de gevangenis van Tongeren is het zo dat ook daar verregaande inspanningen worden geleverd op het vlak van de begeleiding van druggebruikers.

De urinecontroles vormen één van de middelen daartoe. Er wordt vooral gecontroleerd naar heroïne en cannabis.

2. Zoals in de voornoemde strafinrichtingen wordt ook in Tongeren de delicate technische handeling van de urinecontrole op een zo humaan en tegelijk efficiënt mogelijke manier uitgevoerd. De procedure die wordt gevolgd is de volgende: de gedetineerde wordt afgetast, moet broek en onderbroek laten zakken tot op kniehoogte en mag zich vervolgens omdraaien om te plassen.

Dit gebeurt in aanwezigheid van een hoofdbewaker. Door sommige hoofdbewakers wordt er een ander personeelslid bij geroepen teneinde bijkomende garanties te hebben dat de controle op een juiste en eerlijke manier verloopt.

3. Deze procedure waarborgt wel degelijk het respect voor het schaamtegevoel van de betrokken gedetineerden en de correctheid van de urineafname.

De projecten beogen de gedetineerden te motiveren het druggebruik stop te zetten. De mogelijkheid om regimebeperkingen in te voeren, zoals het tijdelijk opschorten van het bezoek aan tafel, heeft een ondersteunende en motiverende bedoeling.

Ik deel uw mening dat de omgang met de buitenwereld, zoals het bezoek, een elementair recht is. In bepaalde gevallen echter is het nodig beperkingen op te leggen teneinde de orde en de veiligheid in de gevangnissen te verzekeren alsook in het belang van de gezondheid van de gedetineerden. In dit geval wordt het bezoek aan tafel vervangen door het bezoek achter glas.

4 en 5. Voor het antwoord op deze vragen verwijs ik het geachte lid naar het antwoord onder punt 1.

Vraag nr. 208 van de heer Olivier d.d. 25 september 1996 (N.):

Internet. — Elektronisch gokken.

Uit een nota, opgesteld door de dienst strafrechtelijk beleid blijkt dat er in ons land zowat 100 000 problematische gokkers zijn, van wie circa 20 000 gokverslaafden. Onthutsende cijfers die de ernst van het probleem aanwijzen. Het medisch centrum Matt-Talbot te Borgerhout schat dat België zelfs vijftig tot honderdduizend verslaafde gokkers telt. Bijna 40 % van de huisartsen wordt dagelijks met gokverslaving geconfronteerd tijdens hun praktijk,

des dizaines de personnes éprouvant une passion pathologique pour le jeu, et qui a également créé le groupe d'entraide des Joueurs anonymes, près de 40 % des médecins généralistes sont confrontés quotidiennement dans leur pratique à la dépendance du jeu.

Sur Internet surtout, la possibilité de proposer des jeux de hasard illégaux est sans limites. Des entrepreneurs sérieux envisagent, eux aussi, de plus en plus d'exploiter de jeux de hasard sur Internet.

À la demande de la *Tweede Kamer*, le ministère de la Justice des Pays-Bas entamera cette année encore une enquête sur les moyens de s'attaquer aux paris électroniques qui se font par l'intermédiaire d'Internet et des numéros 06, par exemple. L'annonce en a été faite par le secrétaire d'État Schmitz le 12 septembre dernier à Rotterdam, lors d'un congrès sur les jeux de hasard.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Les paris électroniques sont-ils très répandus dans notre pays ?

2. Y a-t-on déjà réalisé une étude sur les paris électroniques et les possibilités de s'attaquer au problème ? Si oui, par qui a-t-elle été réalisée et quels en sont les résultats ? Si non, l'honorable ministre est-il disposé à y faire procéder ?

3. L'honorable ministre a-t-il eu des contacts à ce sujet avec M. Elio Di Rupo, vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications ? Dans l'affirmative, quels sont les résultats de ces contacts ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

1. Actuellement, il est difficile d'estimer dans quelle mesure le joueur belge parcourt également Internet en vue de participer à des jeux de hasard. En tout cas, la possibilité de jouer virtuellement est bien réelle. En effet, il existe plusieurs établissements de jeu légaux et illégaux qui se servent d'Internet non seulement pour faire la publicité de leurs activités, mais également pour offrir la possibilité de jouer « on line ».

Toutefois, le caractère transnational d'Internet permet aux Belges d'accéder à tous les établissements de jeu électroniques du monde, quel que soit le lieu où ils se trouvent.

2. À mon initiative, une enquête a été mise en route il y a quelques mois concernant les actes répréhensibles qui peuvent être effectués sur Internet. Le jeu électronique est également traité.

Conformément à la législation belge, le jeu en soi n'est pas punissable, seule l'exploitation d'un jeu d'hasard et le fait de faire de la publicité pour les jeux sont punis.

La loi du 24 octobre 1902 concernant le jeu et les articles 305 et 557 du Code pénal interdisent de tenir des jeux de hasard. L'exploitation de 9 casinos est tolérée, ainsi que celle d'un certain nombre d'appareils de jeu, énumérés de manière limitative, sur la base d'un arrêté royal du 13 janvier 1975.

Le problème naît du fait que ces casinos accessibles sur Internet ne se trouvent pas en Belgique. En effet, le serveur sur lequel tourne le programme n'est pas situé sur le territoire belge.

Les casinos accessibles sur Internet se trouvent d'ailleurs souvent dans des pays où l'exploitation d'un établissement de jeu de hasard est autorisée. Une intervention du pouvoir judiciaire semble dès lors impossible. Même dans les cas où il s'agit de casinos illégaux établis à l'étranger, il sera très difficile de les dépister et de les poursuivre de manière efficace.

En raison du principe de la territorialité, l'exploitation de casinos virtuels ne peut être punie que si elle a lieu en Belgique. Il ne sera néanmoins pas facile de découvrir la véritable identité de l'organisateur. Le caractère anonyme et éphémère d'Internet joue dans ce cas en faveur du criminel. En vue de faciliter les recherches, on peut éventuellement envisager de responsabiliser l'« Internet Access Provider », c'est-à-dire le fournisseur d'accès à Internet. En effet, celui-ci connaît la véritable identité de ses abonnés et peut donc être impliqué dans le processus de recherches.

aldus een enquête van dit centrum dat contact heeft met tientallen mensen met pathologische speelzucht en ook de zelfhulpgroep Anonieme Gokkers oprichtte.

Vooraf op Internet zijn de mogelijkheden om illegale gokspelen aan te bieden onbegrensd. Ook bonafide ondernemers tonen steeds meer interesse om op Internet gokspelen te exploiteren.

Het ministerie van Justitie in Nederland start, op vraag van de Tweede Kamer, nog dit jaar een onderzoek naar de mogelijkheden om het elektronisch gokken via bijvoorbeeld Internet en 06-nummers aan te pakken. Dit kondigde staatssecretaris Schmitz op 12 september jongstleden in Rotterdam aan tijdens een congres over kansspelen.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Is het elektronisch gokken ook in ons land een breed verspreid fenomeen ?

2. Werd over het elektronisch gokken en de mogelijkheden tot aanpak van dit probleem reeds onderzoek verricht in ons land ? Zo ja, door wie en wat waren de resultaten van dit onderzoek ? Zo nee, is de geachte minister bereid een dergelijk onderzoek te laten uitvoeren ?

3. Heeft de geachte minister over deze aangelegenheid reeds contacten gehad met de heer Elio Di Rupo, vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie ? Indien ja, wat zijn de resultaten van deze besprekingen ?

Antwoord : Hierbij kan ik aan het geacht lid de volgende gegevens mededelen.

1. Momenteel is niet duidelijk in welke mate de Belgische gokker zich ook op het Internet begeeft om aan kansspelen deel te nemen. In elk geval is de mogelijkheid om virtueel te gokken zeer reëel. Er bestaan immers meerdere legale en illegale gokpaleizen die via het Internet niet enkel publiciteit maken voor hun activiteiten maar die eveneens de mogelijkheid voorzien om on-line te gokken.

Door het transnationale karakter van het Internet hebben Belgen echter toegang tot alle elektronische gokpaleizen waar ter wereld deze zich ook bevinden.

2. Op mijn initiatief werd er enkele maanden geleden een onderzoek gestart naar de strafrechtelijke gedragingen die op het Internet gesteld kunnen worden. Elektronisch gokken werd eveneens behandeld.

De Belgische wetgeving stelt het gokken op zich niet strafbaar maar enkel het exploiteren van een kansspel en het reclame maken voor gokken.

De wet van 24 oktober 1902 op het spel en de artikelen 305 en 557 van de Strafwet verbieden het houden van kansspelen. De uitbating van 9 casino's wordt gedoogd en van een aantal, limitatief opgesomde speelapparaten wordt de uitbating toegelaten op grond van een koninklijk besluit van 13 januari 1975.

Problematisch is echter dat deze Internet-casino's zich niet in België bevinden. De computerserver waarop het programma draait is immers niet op het Belgisch grondgebied gevestigd.

De Internet-casino's bevinden zich trouwens vaak in landen waar het uitbaten van een gokgelegenheden toegestaan is. Hierdoor lijkt het onmogelijk voor de Belgische rechtsmacht om op te treden. Ook in de gevallen waarin het gaat om illegale casino's in het buitenland zal het zeer moeilijk zijn om dit op een efficiënte wijze op te sporen en te vervolgen.

Enkel indien de uitbating van virtuele casino's in België gesitueerd is, kan deze op basis van het territorialiteitsprincipe worden bestraft. Toch zal het niet eenvoudig zijn om de ware identiteit van de organisator te achterhalen. Het anonieme en vluchtige karakter van het Internet spelen hier in de kaart van de crimineel. Om de opsporing te vergemakkelijken kan er eventueel worden gedacht aan een responsabilisering van de « Internet Access Provider » of Internet-toegangsleverancier. Deze is immers op de hoogte van de ware identiteit van zijn abonnees en kan dus worden ingeschakeld in het opsporingsproces.

Plusieurs questions se posent donc en ce qui concerne l'approche de cette problématique. Il paraît dès lors indiqué d'en poursuivre l'analyse. Il semble cependant clair que la Belgique pourra difficilement continuer à appliquer la politique qu'elle a adoptée en matière de jeux de hasard, à savoir une exploitation contrôlée de ces jeux, s'il n'y a pas de collaboration internationale en vue de trouver une solution satisfaisante.

3. Sur ce sujet spécifique, il n'y a pas encore eu pour le moment de pourparlers avec le cabinet de mon collègue de l'Économie et des Télécommunications. Au sein de mon cabinet, un groupe de travail «Internet» entamera prochainement ses activités; il étudiera plus particulièrement la prévention et l'incrimination de toutes les formes de criminalité qui se manifestent par le biais d'Internet.

Question n° 230 de M. Erdman du 25 novembre 1996 (N.):

Contrôle de la publicité de données à mentionner ou mentionnées dans des dossiers de société.

Les documents relatifs à des sociétés existantes doivent être déposés au greffe du tribunal de commerce où ils sont intégrés dans un dossier de société déjà constitué.

Toute tierce personne qui effectue une recherche dans le dossier de société concerné ou par le biais des annexes du *Moniteur belge*, se fondera sur ces données pour connaître les représentants de la société.

Aucune identification ni procuration n'est exigée des personnes qui opèrent le dépôt au greffe.

Notons qu'il est dès lors possible qu'une personne s'institue administrateur d'une société quelconque et que les véritables actionnaires et représentants de la société en question ne découvrent la prétendue désignation qu'au hasard d'une recherche dans les publications et ne soient jamais informés du dépôt: l'on ne peut donc agir qu'en cas de découverte de la publication, le mal peut avoir déjà été fait.

La scission entre le tribunal de commerce et le registre de commerce rend le problème encore plus complexe. La désignation, fautive ou non, d'un administrateur est opposable aux tiers de par le dépôt non contrôlé au greffe du tribunal de commerce et de la publication dans les annexes du *Moniteur belge*. Que cette désignation ait aussi été communiquée au registre de commerce ou non n'y change rien.

En revanche, aux Pays-Bas, où les deux services administratifs sont toujours réunis, l'on peut demander à un administrateur d'une société de présenter un document original de la Chambre de commerce et d'industrie, datant d'un mois au maximum, attestant qu'il est habilité à engager la société.

Pour les praticiens, le système belge paraît obsolète et déficient, car il oblige quiconque souhaite effectuer un contrôle et connaître la situation exacte, à éplucher les annexes du *Moniteur belge*.

Je fais dès lors la double suggestion suivante:

1. Soit, l'on informe les divers associés du dépôt de documents dans les dossiers de société tenus au greffe du tribunal de commerce: s'il y a un surcoût (à supporter par le déposant), cela garantit aussi les droits de chacun et surtout des tiers qui peuvent traiter sans appréhension, avec quiconque présente la publication au *Moniteur belge* pour preuve de sa qualité de mandataire d'une société.

2. Soit, l'on procède à l'unification des services administratifs du tribunal de commerce et du registre de commerce. Une première étape minimale dans la bonne direction, consisterait à profiter des développements technologiques pour informatiser les données mentionnées dans les annexes du *Moniteur belge* et pour les rendre directement accessibles aux personnes intéressées.

L'honorable ministre peut-il me dire si les données qui lui ont été fournies lui permettent de confirmer l'information susmen-

tionnée. Omtrent de aanpak van deze problematiek stellen er zich dus meerdere vragen. Het lijkt dan ook aangewezen deze verder te bestuderen. Het lijkt echter vast te staan dat België haar politiek omtrent gokken, namelijk een gecontroleerde uitbating van kansspelen, moeilijk zal kunnen volhouden indien er op internationaal niveau niet wordt samengewerkt en gezocht naar een bevredigende oplossing.

3. Over het specifieke onderwerp zijn er momenteel nog geen besprekingen geweest met het kabinet van mijn collega van Economie en Telecommunicatie. Op mijn kabinet start binnenkort een werkgroep «Internet» die zich specifiek zal bezighouden met het onderzoek van preventie en penalisering van alle vormen van criminaliteit die zich manifesteren via Internet.

Vraag nr. 230 van de heer Erdman d.d. 25 november 1996 (N.):

Controle op de publiciteit van gegevens te vermelden of vermeld in vennootschapsdossiers.

Documenten met betrekking tot bestaande vennootschappen moeten neergelegd worden ter griffie van de rechtbank van koophandel en worden in een bestaand vennootschapsdossier opgenomen.

Elke derde die een opzoeking doet in het betrokken vennootschapsdossier of via de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*, zal zich op deze gegevens steunen om de vertegenwoordigers van de vennootschap te kennen.

Er wordt geen enkele identificatie noch machtiging gevorderd van de persoon die de neerlegging doet ter griffie.

Er wordt gesignaleerd dat het dus mogelijk is dat iemand zich benoemt tot bestuurder van een willekeurige vennootschap en de echte aandeelhouders en vertegenwoordigers van de betrokken vennootschap de vermeende benoeming slechts zullen ontdekken bij een toevallig naspeuren van de publicaties, maar nooit in kennis worden gesteld van de neerlegging: er kan dus pas opgetreden worden in geval van ontdekking van de publicatie, maar inmiddels kan het kwaad al geschied zijn.

De opsplitsing van de rechtbank van koophandel enerzijds en het handelsregister anderzijds maakt deze problematiek niet makkelijker. De al dan niet valse benoeming van een bestuurder is tegenstelbaar aan derden door de niet-gecontroleerde neerlegging op de griffie van de rechtbank van koophandel en publicatie in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*. Het feit of deze aanstelling ook is medegedeeld aan het handelsregister doet niet terzake.

In Nederland zijn daarentegen de beide administratieve diensten verenigd en hierdoor kan aan een bestuurder van een vennootschap gevraagd worden een origineel document van de Kamer van Koophandel en Fabrieken voor te leggen, van maximum één maand oud, waaruit blijkt dat hij bij machte is de vennootschap te verbinden.

Het Belgisch systeem lijkt voor de practici verouderd en onvolmaakt aangezien het eenieder verplicht om bij wijze van controle de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* uit te pluizen om de juiste stand van zaken te kennen.

De suggestie is dus in deze dubbel:

1. Ofwel wordt er melding gemaakt aan de onderscheiden vennootschappen van de neerlegging van stukken in de vennootschapsdossiers op de griffie van de rechtbank van koophandel: indien dit een meerkost betekent (die door de indiener moet worden gedragen) is het een vrijwaring van de rechten van eenieder en vooral van derde betrokkenen die te goeder trouw met ieder die als gevolmachtigde van een firma de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* voorlegt, kunnen handelen.

2. Ofwel gaat men over tot een samenvloeiing van de administratieve diensten van de rechtbank van koophandel en handelsregister. Een minimum stap in de goede richting zou reeds zijn dat inspeland op de technologische ontwikkelingen de gegevens vermeld in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* geïnformatiseerd zouden worden en rechtstreeks toegankelijk zouden worden gemaakt voor eenieder.

Kan de geachte minister mij mededelen of aan de hand van de aan hem verstrekte gegevens de hiervoor vermelde informatie

tionnée, si une réforme dans le sens que j'ai suggéré lui semble appropriée et nécessaire pour la sécurité juridique, et si les initiatives qui surviennent seront prises ?

Réponse: En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Les articles 9, §§ 1^{er} et 2, § 5, alinéa 2, § 6, alinéa 2, et 11, § 2, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 relatif à la publicité des actes et documents des sociétés et des entreprises, déterminent les cas dans lesquels le greffier peut refuser le dépôt des actes dont la publicité aux annexes du *Moniteur belge* est ordonnée par les lois sur les sociétés.

Il appartient notamment au greffier de vérifier, préalablement à l'acceptation du dépôt :

1. si le document est signé à la main;
2. si le document mentionne le nom et la qualité du ou des signataires;
3. si le(s) nom(s) et qualité(s) mentionnés appartiennent, selon le cas, au notaire instrumentant ou à une (des) personne(s) ayant pouvoir de représenter la société ou l'entreprise à l'égard des tiers (article 9, § 2, de l'arrêté royal précité).

Il est exact que les vérifications auxquelles procède le greffier quant à l'exactitude des signatures et mentions précitées sont de nature essentiellement formelle.

Il est également exact qu'aucun contrôle n'est exigé de sa part quant à l'identité de la personne qui effectue matériellement le dépôt. Pareil contrôle est d'ailleurs exclu lorsque le dépôt au greffe a lieu par courrier (article 11, § 1^{er}, arrêté royal précité).

Afin de remédier à cette situation, l'honorable membre fait deux suggestions, dont la communication par le greffe du dépôt à la société concernée.

En ce qui concerne cette suggestion, on peut se poser la question de savoir si les frais et le travail qui en résulteraient se justifient eu égard à la rareté du type de délit évoqué.

La suggestion consistant à fusionner les services administratifs ayant en charge le registre de commerce et les actes de société ne pose pas de difficultés du point de vue organique, ces services faisant partie du greffe du tribunal de commerce.

Il faut cependant avoir égard au fait qu'en raison de l'autonomie des réglementations relatives au dépôt des actes de société et à l'inscription au registre de commerce, la fusion matérielle de ces deux services ne suffit pas, à elle seule, à renforcer efficacement le contrôle à opérer en matière de dépôt d'actes de sociétés. En outre, cette suggestion rencontre un obstacle d'ordre technique. Il arrive que ces deux services soient implantés dans des bâtiments distincts. C'est notamment le cas à Bruxelles, Anvers et Liège.

Enfin, d'une manière générale, il faut se poser la question de savoir dans quelle mesure des modifications réglementaires qui tendraient à renforcer les contrôles à opérer en matière d'actes de sociétés empêcheraient effectivement des falsifications par des personnes de mauvaise foi et, d'autre part, apprécier l'utilité de tels contrôles au regard de l'alourdissement et de l'allongement des formalités qu'ils impliqueraient.

Je confirme que les différentes données des actes de sociétés publiées dans le *Moniteur belge* seront incessamment disponibles sur C.D.-R.O.M. Ces données couvriront au départ la période du 1^{er} janvier 1983 au 31 décembre 1996.

Question n° 233 de M. Goovaerts du 6 décembre 1996 (N.):

Mention du numéro d'immatriculation au registre du commerce.

Il y a en Belgique plusieurs sociétés qui exploitent un établissement principal et des succursales qui sont situés dans des arrondissements judiciaires différents et qui, conformément aux dispositions des lois coordonnées relatives au registre du commerce du 20 juillet 1964, doivent être immatriculés au registre du commerce des juridictions où ils sont établis.

wordt bevestigd en een hervorming in de zin als door mij gesuggerd hem passend en noodzakelijk lijkt voor de rechtszekerheid en daarvoor de passende initiatieven worden genomen ?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid medelen wat volgt.

De artikelen 9, §§ 1 en 2, § 5, tweede lid, § 6, tweede lid en 11, § 2, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 op de openbaarmaking van akten en stukken van vennootschappen en ondernemingen, bepalen in welke gevallen de griffier de neerlegging van akten kan weigeren waarvan de bekendmaking in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* door de vennootschappenwet wordt opgelegd.

De griffier dient voorafgaand aan de aanvaarding van de neerlegging, na te gaan of:

1. het stuk eigenhandig is ondertekend;
2. het stuk de naam en de hoedanigheid van de ondertekenaars vermeld;
3. de vermelde namen of hoedanigheden, naargelang het geval, van de notaris die de akte opmaakte of van de personen die bevoegd zijn om de vennootschap of de onderneming tegenover derden te verbinden, zijn (artikel 9, § 2, van voornoemd koninklijk besluit).

Het is juist dat het nazicht door de griffier van de juistheid van voormelde handtekeningen en vermeldingen hoofdzakelijk van formele aard is.

Het is eveneens juist dat er geen enkele controle is vereist ten aanzien van de identiteit van de persoon die de neerlegging doet. Dergelijke controle is trouwens uitgesloten wanneer de neerlegging ter griffie per aangetekende of gewone brief geschiedt (artikel 11, § 1, van voornoemd koninklijk besluit).

Het geachte lid geeft ter remediëring twee suggesties waaronder de melding van de neerlegging aan de betrokken vennootschap door de griffie.

Men kan zich bij deze suggestie de vraag stellen of de kosten, en de hogere arbeidsdruk opwegen tegen het gering aantal dergelijk voorkomende misdrijven.

De suggestie om de administratieve diensten van het handelsregister en de vennootschapsakten te fusioneren stelt op organiek gebied geen probleem, aangezien beiden deel uitmaken van de griffie van de rechtbank van koophandel.

Men moet echter ook oog hebben voor het feit dat omwille van de zelfstandigheid van de reglementeringen betreffende de neerlegging van vennootschapsakten en de inschrijving in het handelsregister, de fusie van beide diensten op zich niet zal volstaan, om de controle inzake de neerlegging van vennootschapsakten doeltreffender te maken. Deze suggestie stuit tevens op een technisch obstakel. Het kan gebeuren dat beide diensten in verscheidene gebouwen zijn ondergebracht. Dit is onder meer zo in Brussel, Antwerpen en Luik.

Tenslotte, dient men, in het algemeen, de vraag te stellen of reglementaire aanpassingen die ertoe strekken het toezicht in zake vennootschapsakten op te voeren er inderdaad toe zullen leiden dat valsingen door personen te kwader trouw verhinderd worden, en anderzijds, het nut van dergelijke controles te beoordelen rekening houdend met de verzwarende en de langere duur van de formaliteiten die ze met zich zullen brengen.

Ik kan nog melden dat weldra bepaalde gegevens uit vennootschapsakten, bekendgemaakt door het *Belgisch Staatsblad*, op CD-ROM ter beschikking zullen zijn. Deze gegevens beslaan de periode 1 januari 1983 tot 31 december 1996.

Vraag nr. 233 van de heer Goovaerts d.d. 6 december 1996 (N.):

Vermelding van het handelsregisternummer.

In ons land zijn er verscheidene vennootschappen die zowel een hoofdinstelling als bijkantoren in een ander gerechtelijk arrondissement exploiteren en die conform de handelsregisterwet van 20 juli 1964 voor elk van deze bijkantoren inschrijving hebben genomen in de handelsregisters van de rechtsgebieden waarin deze gevestigd zijn.

L'article 39 des mêmes lois coordonnées dispose que tous les actes de nature commerciale qui émanent des commerçants doivent porter, entre autres, le numéro d'immatriculation au registre du commerce du commerçant concerné sous peine d'une amende correctionnelle fixée par l'article 49.

Lorsqu'un client fait l'acquisition de marchandises auprès d'une succursale, paye celles-ci sur place, au comptant, contre remise d'un ticket de caisse, demande qu'on lui remette une facture, la société peut-elle se contenter de porter sur cette dernière l'adresse et le numéro d'immatriculation au registre du commerce de l'établissement principal, sans mentionner l'adresse et le numéro d'immatriculation au registre du commerce de la succursale où les marchandises ou les services en question ont été achetés ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Conformément à l'article 39 des lois sur le registre du commerce, coordonnées le 20 juillet 1964, les commerçants doivent porter sur tous les actes, factures, lettres, notes de commande et autres pièces analogues de nature commerciale, les mots, écrits en toutes lettres ou en abréviation, «Registre du commerce» ou «Handelsregister» (R.C. ou H.R.), suivis de l'indication du siège du tribunal de l'établissement et du numéro d'immatriculation.

Par établissement, il faut entendre non seulement l'établissement principal mais également la succursale ou l'agence.

Par conséquent, les pièces émanant de l'établissement principal, doivent mentionner le siège du tribunal de l'établissement principal et son numéro d'immatriculation; les pièces, émanant d'une succursale ou d'une agence doivent mentionner le siège du tribunal de la succursale ou de l'agence ainsi que son numéro d'immatriculation.

Les succursales peuvent éventuellement utiliser les documents de l'établissement principal pour établir leurs pièces, à la condition qu'elles y mentionnent également les données relatives à leur propre immatriculation au registre du commerce.

Enfin, il peut encore être signalé que le non-respect de l'article 39 des lois sur le registre du commerce est punissable d'une amende de 26 à 1 000 francs (article 49 L.C.R.C.).

Ministre de la Défense nationale

Question n° 67 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 128 adressée au vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, et publiée plus haut (p. 1995).

Réponse : 1. Pour assurer, en vertu de l'arrêté royal du 5 novembre 1971, modifié par l'arrêté royal du 28 octobre 1983, sa représentation devant les cours et tribunaux, le ministre de la Défense nationale a eu recours en 1995 à :

— un avocat chargé exclusivement des affaires devant la Cour de Cassation, maître A. De Bruyn, rémunéré par affaire;

— cinq avocats francophones et cinq avocats néerlandophones rémunérés par un abonnement annuel et par un supplément annuel d'honoraires compte tenu du nombre et de l'importance des affaires traitées ou des prestations extraordinaires que ces affaires ont nécessitées.

Ces avocats sont maîtres Defourny, Maisse, Degrez, Dardenne, Coulon, Franssen, Germeys, Blanckaert, Van Den Wouwer et Decordier.

Volgens artikel 39 van diezelfde wet dienen handelaars onder meer hun handelsregisternummer op alle stukken van commerciële aard te vermelden, op straffe van een correctionele geldboete vermeld in artikel 49 van de handelsregisterwet.

Als nu bijvoorbeeld een klant goederen koopt in een bijkantoor en deze ter plaatse tegen aflevering van een kasticket contant betaalt, maar vraagt dat hem een factuur zou worden afgeleverd, mag dan op deze factuur enkel het adres en het handelsregisternummer van de hoofdinstelling vermeld worden, zonder vermelding van het adres noch het handelsregisternummer van het bijkantoor waar de goederen of diensten werden gekocht ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid mede te delen wat volgt.

Luidens artikel 39 van de wetten op het handelsregister, gecoördineerd op 20 juli 1964, moeten handelaars op hun akten, facturen, brieven, bestellingen en andere soortgelijke stukken van commerciële aard die van hen uitgaan, de woorden «Handelsregister» of «Registre du commerce» (HR of RC) met opgave van de zetel van de rechtbank van de instelling en het inschrijvingsnummer vermelden.

Met instelling wordt bedoeld zowel de hoofdinstelling als het bijkantoor of agentschap.

Bijgevolg moeten op de stukken die uitgaan van de hoofdinstelling, de zetel van de rechtbank van de hoofdinstelling en haar inschrijvingsnummer vermeld worden; op de stukken die uitgaan van het bijkantoor of agentschap, de zetel van de rechtbank van het bijkantoor of agentschap en zijn inschrijvingsnummer.

Bijkantoren mogen evenwel voor hun stukken, documenten van de hoofdinstelling gebruiken, voor zover ze er de gegevens op aanbrengen die betrekking hebben op hun eigen inschrijving in het handelsregister.

Tenslotte kan nog vermeld worden dat op de niet naleving van artikel 39 van de wetten op het handelsregister een geldstraf staat van 26 tot 1 000 frank (artikel 49 GWHR).

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 67 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 128 aan de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1995).

Antwoord : 1. Teneinde, krachtens het koninklijk besluit van 5 november 1971, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 28 oktober 1983, zijn verschijning voor de hoven en rechtbanken te verzekeren, heeft de minister van Landsverdediging in 1995 beroep gedaan op :

— een advocaat uitsluitend belast met de behandeling van zaken voor het Hof van Cassatie, meester A. De Bruyn, die bezoldigd wordt per zaak;

— vijf Franstalige en vijf Nederlandstalige advocaten die bezoldigd worden bij jaarabonnement en door een jaarlijkse toeslag op het ereloon, rekening houdend met het aantal zaken die zij behandeld hebben, de belangrijkheid ervan of de buitengewone prestaties die zij geleverd hebben.

Deze advocaten zijn meesters Defourny, Maisse, Degrez, Dardenne, Coulon, Franssen, Germeys, Blanckaert, Van Den Wouwer en Decordier.

Il convient de noter que depuis 1996 le nombre d'avocats est tombé à neuf unités compte tenu du décès de maître Germeys survenu au début 1996.

Maître Fransen, le dernier avocat désigné, l'a été par arrêté ministériel du 24 janvier 1995.

2. Le nombre total d'affaires confiées aux avocats en 1995 et 1996 s'élève à 606.

À cela il convient d'ajouter trois affaires confiées à l'avocat en cassation.

La répartition par avocats s'établit comme suit :

- maître Coulon : 50 dossiers;
- maître Defourny : 44 dossiers;
- maître Dardenne : 46 dossiers;
- maître Degrez : 92 dossiers;
- maître Maisse : 56 dossiers;
- maître Blanckaert : 31 dossiers;
- maître Decordier : 66 dossiers;
- maître Fransen : 76 dossiers;
- maître Germeys : 41 dossiers;
- maître Van Den Wouwer : 104 dossiers;

3. Pour l'année 1995 le montant total des abonnements s'élevait à 1 248 000 francs.

Le montant total des honoraires extraordinaires s'est élevé à 6 600 000 francs.

Ces montants ne tiennent évidemment pas compte des indemnités de procédure, des frais d'affranchissement et de déplacement qui sont différents dans chaque affaire.

Lors de la répartition des honoraires, il est tenu compte du nombre d'affaires attribuées à un avocat, de l'importance de l'affaire et du travail accompli par l'avocat.

En ce qui concerne plus particulièrement l'avocat près la Cour de Cassation, il lui a été payé pour prestations de 1995 et 1996 une somme totale de 418 262 francs.

Mon département n'a pas encore procédé à l'évaluation des honoraires pour les dossiers (affaires) terminés en 1996.

4. Les critères de répartition des affaires par avocat s'évaluent d'une part en fonction du rôle linguistique des affaires, de leur importance soit sur le plan financier soit sur le plan des principes, et d'autre part en fonction de leur localisation géographique.

Er valt op te merken dat vanaf 1996 het aantal advocaten herleid werd tot 9, gelet op het overlijden van meester Germeys begin 1996.

Meester Fransen werd als laatste advocaat door het ministerieel besluit van 24 januari 1995 aangewezen.

2. Het totaal aantal zaken dat in 1995 en 1996 aan de advocaten werd toevertrouwd, bedraagt 606.

Daarbij dienen 3 zaken gevoegd die werden toevertrouwd aan de cassatieadvocaat.

De toewijzing per advocaat gebeurde als volgt :

- meester Coulon : 50 dossiers;
- meester Defourny : 44 dossiers;
- meester Dardenne : 46 dossiers;
- meester Degrez : 92 dossiers;
- meester Maisse : 56 dossiers;
- meester Blanckaert : 31 dossiers;
- meester Decordier : 66 dossiers;
- meester Fransen : 76 dossiers;
- meester Germeys : 41 dossiers;
- meester Van Den Wouwer : 104 dossiers.

3. Voor het jaar 1995 bedraagt het totaal van de abonnements 1 248 000 frank.

Het totaal van de buitengewone erelonen bedraagt 6 600 000 frank.

Het spreekt vanzelf dat deze bedragen geen rekening houden met de rechtsplegingsvergoedingen en de frankerings- en reiskosten, die verschillend zijn in elke zaak.

Bij de verdeling van de buitengewone erelonen, wordt er rekening gehouden met het aantal zaken dat aan een advocaat wordt toevertrouwd, met de belangrijkheid van de zaak en met de inzet.

Aan de cassatieadvocaat werd voor prestaties van 1995 en 1996 een totaal bedrag van 418 262 frank betaald.

Mijn departement is nog niet overgegaan tot de raming van de erelonen voor de dossiers (zaken) afgehandeld in 1996.

4. De criteria voor de toewijzing van zaken aan de verscheidene advocaten hebben te maken met de taal van de rechtspleging van de toe te vertrouwen zaken, met hun belangrijkheid hetzij op geldelijk vlak, hetzij wat principiële kwesties betreft en met de geografische localisatie ervan.